

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG

für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg

Jahrgang 37

www.echinger-forum.de

Heft 12/2009

Was war 2009?

Das Echinger Forum blickt zurück

EF / Liebe Leser, einige Freiwillige aus dem Zeitungskreis des Echinger Forums haben eine Rückschau in Text und Bild auf das vergangene Jahr in unserer Gemeinde unternommen. Hier ihre Beiträge über die kleinen und großen Ereignisse, die für berichtenswert erachtet wurden – natürlich durch die besondere „Brille“ des jeweiligen Verfassers betrachtet. Selbstverständlich handelt es sich dabei um eine individuelle Auswahl aus der Vielzahl von Vorkommnissen und Entwicklungen, die uns in den vergangenen 12 Monaten bewegt haben. Unter den Berichterstatterern, die sich dabei zu Wort melden, ist (erstmalig!) auch der beliebte XARE (alias Karl-Heinz Damnik) mit seinem „boarisch'n“ Kommentar vertreten.

Stichwort „Planungen zur Ortsmitte“



Ursprünglich sollte nur das Rathaus umgebaut werden, mittlerweile wird die gesamte Ortsmitte umgeplant. Anlass: Ein Gutachten hatte dem Platz Defizite in der Funktion und eine „unzureichende Aufenthaltsqualität“ bescheinigt. Insgesamt hatten neun Planungsbüros ihre Vorschläge zu einer Umgestaltung eingereicht. Bis September hingen die Entwürfe im Rathaus aus. Drei Arbeiten kamen in die engere Auswahl. Bei einer Versammlung im Herbst bestimmten die Anwesenden schließlich ihren Favoriten. Fazit: Weniger ist mehr. Mittlerweile ist das Thema wieder aufgeschoben. Grund: Wegen der Wirtschaftskrise und sinkender Einnahmen steht das Projekt hinten an. Erfreulich dagegen: Reinhard Sagermann ist neuer Pächter im Bürgerhaus und nennt seine Gastronomie „Gasthaus Bürgerstube“. Text: Simone Werner; Fotos: Ulrike Wilms

Stichwort „Kultur“



Auch wenn es mit dem Bürgerhausplatz selbst nicht so recht vorwärts geht – das, was rund herum geschieht, kann sich wirklich sehen und hören lassen. Ganz gleich, ob Bürgerhaus, Musikschule, Alten und Service Zentrum, Volkshochschule, Bücherei oder Bücherladen, Theaterwerkstatt, Heimatbühne,

Kapellen, Ensembles und Chöre, Maler, Bildhauer und alle, die wir hier an dieser Stelle gerne nennen möchten, aber aus Platzgründen gar nicht nennen können (sonst würde das ein ganzes Forum füllen) – die Echinger Kulturschaffenden haben echt was drauf und machen was los. Das gefällt uns. Davon wollen wir mehr.

Text: Patricia Linner, Fotos: Ulrike Wilms

Stichwort „Neue Orgel“ für die Magdalenenkirche



Im Juli 2009 wurde die neue Orgel in der evangelischen Magdalenenkirche im Rahmen eines feierlichen Weihgottesdienstes ihrer Bestimmung übergeben. Die überwiegend aus Spendenmitteln finanzierte Orgel aus der Werkstatt des Allgäuer Orgelbauers Alfons Zeilhuber hat insgesamt 753 Pfeifen. 18 Prospektpfeifen sind stellvertretend für alle Pfeifen vorne angestellt, weil sie die prächtigsten sind. „Viel Wind – wenig Druck“ ist das Geheimnis der Orgel. „Das ist auch das Geheimnis einer lebendigen Gemeinde“ verglich Pfarrerin Katrin Weidemann die Vielfältigkeit und das Zusammenwirken der Orgelpfeifen mit den Gemeindegliedern innerhalb der Pfarrei.

Text: Dagmar Zillgitt; Foto Ulrike Wilms

Stichwort „Pfarrerwechsel“

Pfarrer Buchmüller geht, Pfarrer Weis kommt



Stefan Buchmüller hat nach 13 Jahren die Pfarrei St. Andreas an seinen Nachfolger Norbert Weis abgegeben. Nach insgesamt 47 Jahren im Dienst der Katholischen Kirche ist Buchmüller in den wohlverdienten Ruhestand gegangen. Seinen Abschied feierte der beliebte Pfarrer beim Pfarrfest am 28. Juni. Vier Monate später, am 18. Oktober, fand der erste Gottesdienst mit Buchmüllers Nachfolger Norbert Weis statt. Der 51-Jährige war zuvor 17 Jahre als Pfarrer in Neuperlach tätig.

Text: Simone Werner; Fotos: Ulrike Wilms

Stichwort „Sonnenrot-Festival“:



Eine geglückte Premiere mit Hindernissen. Das erste Sonnenrot-Festival in Eching vom 17./18. Juli war trotz des schweren Unwetters ein voller Erfolg. Bereits Tage zuvor reisten die Besucher – insgesamt wurden 3000 gezählt – mit Zelten und Wohnmobilen zum Gelände rund um den Echinger See und das Freizeitgelände. Musik-Highlights wie Sammy Deluxe oder die britische Rockband Snow Patrol

waren angekündigt. Nachdem das Festival am Freitag, 17. Juli zunächst bei strahlendem Sonnenschein gestartet wurde, zog wenige Stunden später ein schweres Unwetter über das Gelände. Die Auftritte einiger namhafter Bands mussten abgesagt werden. Das THW und die Feuerwehren der umliegenden Gemeinden evakuierten das Gelände. Die Gäste wurden in Turnhallen der Gemeinde untergebracht. Niemand wurde verletzt. Das Festival wurde am Samstag in abgespekter Form fortgesetzt und erhielt im Rückblick fast nur positive Kritik. Einer Wiederholung 2010 hat der Gemeinderat bereits zugestimmt. Text: Simone Werner; Foto: Ulrike Wilms

Stichwort „Wirtschaft“ – wechselhaft und veränderlich



Einige Firmen haben sich aus unserer Gemeinde verabschiedet oder haben ihren Besitzer gewechselt: Kittel in der Fürholzener Straße, dafür vergrößert sich die Alpine Bau Deutschland im gleichen Gewerbegebiet Eching Nordwest. Im Gewerbegebiet Eching-Ost verabschiedete sich das Möbelhaus Chalet, in dessen Räumen sich nun der Weko-Küchenmarkt etabliert hat. Der Teppichladen in der Unteren Hauptstraße macht seit Monaten einen Totalausverkauf, wobei, wenn man durch die Schaufensterscheiben blickt, keine Abnahme an Teppichen zu erkennen ist. In der Bahnhofstraße ging weg: Handy-Laden, dafür kamen neu hinzu: Friseur Hair & Cut, ein Fotostudio und die Eching Backstube.

Text: Heinz Müller-Saala; Foto: Ulrike Wilms

Stichwort „Sport“ Sportclub Eching



Dank des großen Engagements der ehrenamtlichen (!) Trainer und Helfer sowie einer soliden Finanzpolitik steht der SC Eching mit seinen insgesamt 11 Abteilungen finanziell sehr gut da, wie auf der Hauptversammlung am 25.11. betont wurde. Die Judokas des SCE feierten heuer ihr 20-jähriges Bestehen. Auch sportlich kann sich die sehr junge Judo-Truppe auf Turnieren immer wieder behaupten, wie auch zuletzt beim 14. Lohhofer Nikolausturnier (siehe Foto).

Text + Foto: Andrea Schlegl

TSV -Fußball und Drumherum

Nach dem erfreulichen Aufstieg der ersten Mannschaft in der vergangenen Saison gab es in dieser nicht viele schöne Schlagzeilen über den TSV zu lesen: der Verein steht vor der Pleite und konnte sich

nur durch Erhebung einer Umlage, zahlbar von allen Mitgliedern, vor dem sofortigen finanziellen Ausretten. Trotzdem sieht die Zukunft nicht rosig aus. Der im kommenden Frühjahr neu zu wählende Vorstand ist nicht zu beneiden, ...

Auch sportlich hatte die 1. Mannschaft der TSV in dieser Saison nicht so viel zu bieten: der Verein trennte sich abrupt von Trainerin Sissy Raith und verpflichtete Ivica Bacic als neuen Trainer. Aufgrund der fatalen Finanzsituation spielt die erste Mannschaft nun mit den Spielern, die man sich leisten kann und steht vor dem Abstieg in die BOL. Leider überschatteten diese Ereignisse stark die sportliche Tätigkeit der anderen Mannschaften. Erwähnt sei hier beispielhaft die D1, die die Hinrunde auf Tabellenplatz 1 beendete und somit gute Aussichten hat, als Aufsteiger nächste Saison ebenfalls in der BOL zu spielen.

Stichwort „Therme am Hollerner See“



Die Gemeinde plant nach der Beendigung des Kiesabbaus am Hollerner See das Gebiet einerseits zu renaturieren, andererseits zu einem Freizeitgelände umzugestalten. Das Südufer soll der Allgemeinheit zur Verfügung stehen. Am nordwestlichen Ufer dagegen soll eine Therme samt 250-Betten-Hotel entstehen. Im Oktober hat die Regierung von Oberbayern dem Projekt grünes Licht erteilt. Damit kann die Gemeinde den Flächennutzungsplan ändern und den Bebauungsplan erstellen. Zudem hat die Verwaltung Gespräche mit Investoren aufgenommen. In Unterschießheim hat sich mittlerweile eine Bürgerinitiative gegen die Pläne gebildet.

Text: Simone Werner; Foto: Ulrike Wilms

Stichwort „Dietersheim“: Vom Bauerndorf zum Campus-Vorort



1150 Jahre kann man den Ort Dietersheim in Schriften zurück verfolgen. Es war über viele Jahrhunderte ein kleines Bauerndorf. Erst nach dem 2. Weltkrieg begann ein grundlegender Wandel. In etwa 40 Jahren stieg die Einwohnerzahl langsam von 800 auf gegenwärtig ca. 1400. Überregionale Einrichtungen wie die Hochschulen bei Garching üben einen starken Siedlungsdruck aus. Derzeit entsteht im Nordwesten ein großes Wohngebiet. Für die nächsten Baugebiete im Süden läuft das Genehmigungsverfahren. Bis 2015 soll die Einwohnerzahl auf 1800 steigen. Wird Dietersheim im Jahr 2030 tatsächlich 3600 Einwohner haben, wie schon spekuliert wurde? Text + Bild: Irene Nadler

Stichwort „Günzenhausen“: Traditionen und Veränderungen



Das 100 jährige Gründungsjubiläum des Burschenvereins Günzenhausen wurde mit der ganzen Dorfgemeinschaft bei einem viertägigen Fest vom 28. bis 31. Mai zünftig und ausgiebig gefeiert. Das Bürgerforum GOD (Günzenhausen-Ottenburg-Deutenhausen) machte sich stark für ein neues Projekt, nämlich die Sanierung der Aussegnungshalle. Das Schlosskonzert musste, wetterbedingt, wieder ins Bürgerhaus ausweichen.

Beim Krieger- und Soldatenverein wird immer noch ohne Computer verwaltet und der Jahresbeitrag an der Haustür kassiert. Neuer Schützenkönig bei den Weinbergsschützen wurde Erhard Malenke, bei dem diesmal die Jugendgauschützenkönigin, Jenny Heidingsfelder, residierte. Bei der Freiwilligen Feuerwehr bleibt Bernhard Wallner Vereinsvorstand. Die Dorfbühne spielte dieses Jahr "Pension Schaller" unter der Regie von Hubert Tegel. Die Gemeinde lud zur Befragung der Bürger über die Gestaltung der Ortsmitte. Der Veränderungswille ist da, aber ohne die dörfliche Struktur zu zerstören. Am Lichtweg – Poststraße wurde die Kreuzung modernisiert.

Text: Karl-Heinz Damnik; Foto Ulrike Wilms

Tang Soo Do

EF - Die kleine Gruppe, die die koreanische Kampfkunst des Tang Soo Do praktiziert, feierte heuer nicht nur ihr fünfjähriges Bestehen, sondern machte auch mit einer hochkarätigen Veranstaltung von sich reden und richtete am 14.11. in der Eching Dreifachturnhalle Dietersheimer Straße die Internationale Deutsche Meisterschaft in ihrer Sportart aus.

Jubiläen 2009

(Soweit der Redaktion bekannt)

- 5 Jahre Tang Soo Do-Gruppe der VHS Eching
- 10 Jahre AWO-Hausaufgabenbetreuung an der Volksschule Eching
- 10 Jahre Magdalenenkirche
- 10 Jahre Kammerorchester der Musikschule
- 20 Jahre Älter werden in Eching
- 20 Jahre Judo-Abteilung des SC-Eching
- 20 Jahre Hortjubiläum Untere Hauptstraße
- 20 Jahre Sozialdienst St. Andreas
- 25 Jahre Internationaler Kochclub an der VHS Eching
- 25 Jahre Theresienkapelle
- 25 Jahre Katholischer Frauenbund Sankt Andreas
- 30 Jahre Schachterlhäuser
- 30 Jahre Musikschule Eching
- 50 Jahre Narhalla Heidechia
- 100 Jahre Burschenverein Günzenhausen
- 110 Jahre Waaghäusl
- 1150 Jahre Dietersheim

Persönliche Jahresrückblicke

Das Echinger Forum hat die drei Kandidaten für die im nächsten Jahr stattfindende Bürgermeisterwahl um ihren ganz persönlichen Jahresrückblick gebeten – hier sind die Beiträge von Anette Martin (SPD), Otmar Dallinger (FWG) und vom amtierenden Bürgermeister Josef Riemensberger (CSU) abgedruckt.

Rückblick von Anette Martin



Zwei Ereignisse aus der Echinger Kommunalpolitik verbinde ich mit dem Jahr 2009. Erstens: Die überaus frustrierende Stellungnahme der Regierung von Oberbayern gegen eine Sperrung der Hauptstraße für den Lkw-Verkehr und die Haltung des Landrates dazu. Hier

wird Politik betrieben, die die Wirtschaftlichkeit über die fundamentalen Bedürfnisse der Menschen stellt. Es fehlen der politische Wille und das Rückgrat dazu, Einzelfallentscheidungen auf Grund von realen Gegebenheiten zu treffen. Konsequenterweise müssen wir unsere Position auf allen politischen Ebenen weiter vertreten und auch neue, eventuell unkonventionelle Wege suchen, die unserem Anliegen dienen können. Zweitens: Positiv stimmen dafür die Fortschritte, die wir bei der Entwicklung der Ortsmitte verzeichnen konnten. Nach der Bürgerbeteiligung hat sich nun mehr auch der Gemeinderat auf eine Entwurfsvariante verständigt, die weiterentwickelt werden soll. Behutsame bauliche Entwicklung und vor allen Dingen gestalterische Aufwertung soll der Bürgerhausplatz erfahren. Um die Planung möglichst zeitnah weiter vorantreiben zu können und auch mit ersten Schritten in der Umsetzung zu beginnen, hat die SPD-Fraktion bei den Haushaltsberatungen bereits für 2010 finanzielle Mittel gefordert.

Für das kommende Jahr wünsche ich Ihnen Gesundheit, Glück und Zufriedenheit!

Rückblick von Otmar Dallinger



Das Jahr 2009 neigt sich dem Ende zu und wurde besonders geprägt durch viele Jubiläen und großartiges soziales Engagement. Besonders beeindruckt hat mich das hohe soziale Engagement einzelner. Angefangen bei der sensationellen Spendenaktion der Pfarrjugend bis

hin zu einer jungen Schülerin, die durch Musizieren am Bürgerplatz eine Spende für den Tierschutzverein erwirken konnte. Der neue katholische Pfarrer hatte mit seinem ersten Eindruck in der Gemeinde die Freundlichkeit und die Hilfsbereitschaft erfahren, die wir, liebe Bürgerinnen und Bürger, jeden Tag aufs neue leben und erleben.

Die angespannte Wirtschaftssituation fordert so manchen sozialen Abstieg auch bei uns ein – häufig genug unerkannt und in der Anonymität. Ein aktuelles Geschehen aus der Nachbargemeinde hat mich sehr betroffen. Ein kleines Mädchen durfte Ihr Pausenbrot nicht in der Schule verspeisen, da ansonsten für das Abendbrot nichts mehr übrig geblieben wäre.

Durch Umsicht jedes einzelnen und die Unterstützung gemeinnütziger Vereine und Institutionen, können wir vielen Menschen helfen. Im Sinne von „ein einzelner kann etwas anstoßen, aber nur in der Gemeinde und Gemeinschaft können wir etwas bewegen“, möchte ich Ihnen und Ihren Familien ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2010 wünschen.

Rückblick von Josef Riemensberger



Das Jahr 2009 war spannend - und für mich im Dienste der Gemeinde Eching eine Herausforderung. Es konnten wichtige Aufgaben begonnen und teilweise erledigt werden.

Die Generalsanierung der Grund- und Hauptschule Danziger Straße wird sicherstellen, dass wir im Volksschulbereich zusammen mit der Grundschule Nelkenstraße ein gutes und modernes Raumangebot für Schüler und Lehrer bieten können. Bildung und Persönlichkeitsentwicklung unserer Kinder und Jugendlichen erhalten damit bestmögliche Förderung. Die Planungen um Rathaus- und Bürgerhausplatz haben mit dem durchgeführten Plangutachten einen bedeutenden Schritt nach vorne gemacht. Haushaltsmittel für die Umsetzung werden von der Entwicklung der Finanzkraft abhängen. Die angestrebte Verringerung der Verkehrsbelastungen ist wegen fehlender Akzeptanz beim Landratsamt und der Regierung von Oberbayern als sehr schwierig zu bewerten. Wir werden bei dieser großen Herausforderung aber nicht locker lassen.

Persönlich bin ich sehr dankbar, dass wir in unserer Familie auch im Jahr 2009 eine schöne Entwicklung haben durften. Mit dem Erwachsensein der Kinder, mit ihrer Ausbildung in Wissenschaft und Studium, werden die Wege unterschiedlicher und noch weitläufiger.

Ich wünsche Ihnen allen Gesundheit, Glück und persönliches Wohlergehen im Jahr 2010.

Xare Ohnehirnbeiß Eching J.W.D.

Offana Briaf an den Büagamoasta vo Eching

und olle Büaga zweng : Zruckschaung

Sunst miassn'S mi oiwei hint suacha und desmoi bin i ganz voan, sozumsong in Augnhäh.

Zua Eira Schtatistik vo de Echinga Einwohna muas i scho song, do schtimmts hint und voan ned. As letztemoi san in Dietashoam

a poar obganga und jezad fehl'n a poar Hollana. Aba da Merz hod mia gsogt, amoi san de Zwoatwohnsitz dabei und amoi ned, dann san de Hollana bei Eching und dann wieda ned. Ea hod dann gsogt de Zoin de ea raus gibt, de schtimma imma. Glam muas mas, des is hoid wie in da Kiach!

De Evangelische Kiach is 10 Joar oid worn, do hods a neie Oagl kriagt. De is a weng kleana wie de Katholische. De hod dafia an neia Pfarra kriegt, dea is a a bisl kleana wie da voaherige und so is des menschl'i wieda total ausglich.

Oiso heia hama a Joar vo de Jubilän ghabt. 20. Joar Sozialdeanist, 20. Joar Älta wern, 25. Joar katholische Fraubund, 25. Joar Theresienkapelln, 30 Joar Schachtalhaus, 50 Joar Heidechia, 110 Joar Wogheisl, 1150 Joar Dietashoam. As Echinga Forum is 37 Joar worn, aba des is koa richtigs Jubiläum.

Außadem oa Joar, ned ganz, Raith Sissi. Da Te Es Vau schpuit in da Landesliga, aba nimma lang. De Sissi und de Schpiela wern hoit z'deija gwen sei. Bei da Midgliedavasammlung hätt'n boid grafft und bei da Zwoatn Vasammlung woins vo de Midgleda a Geid sammeln. Do bin i gschpannt wie des weidagäht.

Das des Dietashoam scho so oid is ...und imma sans no ned firti, mim baun. Es geht a weng zach hea, hom Sie gsogt, es werd hoid numoi 1150 Joar dauan bis richt firti is.

Des "Sunnarodfestfall" wead as nexte moi umdafft in "Sunnaschtrahlrodfestfall", vielleicht huifts ja. Es werd a weng kleana, aba dodafia scheena. De poar de gschimpft hom wern dann a z'friedn sei. Dann miaß'n a de Ge O Dela vo Ginznhau ned ins Büagahaus umziang, mid eahnam Ottnbuaga Schlosskonzert. Die Ginznhaua Buaschn warn heia 100 Joar oid und des Festl üba via Dog war scho so a kloans Sunnarodfestfall, aba do hod bloß oana gschimpft.

De Teame Hollan werd dann irgend wann amoi firti wern, do hom dann de Andan rundumadum de Schwimmhoim ausbaut und des Schpaladin eigweiht, dann kemma mia ! Hoffentli werds koa Millionagrob .

A pro po Milliona, as ASZ is Meagenaratziona Haus und es is imma wos los. Aba a mim draufzoin is füa de Zukumft imma wos los. Da neie Brandschutz is heia eibaut worn und dann kimmd as nexte Joar des und do dadrauf dis und vo dera



Million, de ma jährli draufzoin, wern ma ned weggakemma. Vielleicht bringt ja des voi vamiere betreute wohna wieda a poar Nutscher! eina. Aba as Draufzoigschäft is mit guade zwoa Milliona as greßte in da Gmoa, oda ?

Aus de zwoa Ginznhaua Oatsmitt'n woins oane macha, de dann weida drauß'n. Aba des is koa Problem mea, wei as Wassa bessa

oblaßt und de Gehweg dann bis drauß'n gengan. In Eching is des bessa, do bleibt de Oatsmitt'n in da Mitt'n aba de Festl miasn dann ausseziang. Wei, wenn da Blotz zuabaut is, nachd ko ma koane groß'n Festl mea macha. Froh san ma üba de Echinga Fachbetriebe, de ham an neia viakepfig'n Voaschtand. An Diandlschneida, des is a guada Handweaka, an Biadanda, dea is ganz wichti, an Drucka, dea macht a as Forum und an Bäнка, dea is gfeahli heidzumdog. Aba as Kartoffestlern wern dann am Volksfestplotz macha miaß'n.

Wennst am Dunningdog oda Freida in Eching übad Schtraß wuist nachad muast scho lemsmiad sei. Aba de Oban Schtell'n song mia san selba schuid wei ma des Eching - Ost baut hom und de Autobahnausfahrt do eini, deszaweng werd uns ned mid oana Elkawe Duachfahrdschperre ghoifa und a Valengarung vo da U-Bahn gibts scho glei garned. Do soit ma oane selba macha wie in Deitnhaun. I hob scho gmoand, wei einige große Gschäfta, wie Schalee, Kittl und Motoameile, zuagmacht hom werds weniga, drauf piffa, do san scho wieda neie drin und es werd no mehra.

Im Büagahaus ham ma oaaviat'l Joar koan Wiat ghabt, aba vui Vaanschteutunga, do is dann so recht und schlecht vo außahoib bewiatschaft worn. Zwanzg Joar Mauafeu, intresiad de Echinga weni, do warn dann fimpf Leid auf da Bühne ghockt und de 13 Leid de wo kemma san, ham koa Woat vaschtandn, Vielleicht soits doch amoi a Mikrofon kaffa ! Erklär'n'S mia amoi des Umsatzbeschleunigungsgesetz ? Is des so a Schmarrn wie de Abwrackprämie ?

Oiso dann bis zum next'n Moi Eahna Xare



Gemeindestatistik 2009: Zahlen und Fakten

(Quelle: Gemeindeverwaltung)

	12/2009	12/2008
Einwohnerzahl der Gemeinde:	13.815	13.589
Männlich:	6955	6859
Weiblich:	6860	6730
Aufteilung nach Ortsteilen:		
Eching	10.887	11.072
Dietersheim	1466	1249
Günzenhausen	859	852
Deutenhausen	223	216
Hollern	140	138
Ottenburg	179	168
Eching-Ost	61	52
Altersstruktur		
0 bis 3 Jahre	451	486
4 bis 6 Jahre	401	387
7 bis 15 Jahre	1237	1271
16 bis 18 Jahre	444	467
19 bis 65 Jahre	9245	9185
65 Jahre und älter	2037	1793
Kinder		
Kindergärten	6	7
Kinderhorte	3	3
(+ 1 Hortgruppe in Haus Sonnenschein)		
Betreute Kinder	534	517
Anm.: Kinder unter 3 Jahren zählen doppelt!		
Haus für Kinder	1	0
Schulen		
Grund- und Hauptschule Danziger Straße	464	528
Grundschule Nelkenstraße	200	188
Realschule	909	755
Musikschule	689	709 Schüler,
davon 128 Kinder im Früh.		davon 132 Kinder im
		Früherziehungs- und
		Grundkursunterricht
	30	29 Lehrkräfte
	58	73 Veranstalt.
Volkshochschule		
	213	192 Kursleiter
	781	702 Veranstalt.
Einwohnerzahl nach Staatsangehörigkeiten		
Deutsch	12035	11854
Türkisch	369	374
Österreichisch	167	173
Italienisch	114	119
Serbisch- montenegr.	83	91
Polnisch	99	96
Rumänisch	123	105
Staatenlos	5	5
Andere	820	772
Einwohnerzahl nach Religion		
katholisch	6678	6630
evangelisch	2274	1987
sonstige	4863	4946
Anzahl der Gewerbebetriebe		
Eching	1611	1568
Dietersheim	1226	1182
Günzenhausen	121	123
Ottenburg	92	88
Deutenhausen	14	15
Hollern	26	28
Eching-Ost	14	14
	118	118



AMTLICHE MITTEILUNGEN

Bürgersprechstunden im Januar

Dienstag, 12.01., 19.01. und 26.01. jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3

Seit dem 15. Oktober gelten im Wertstoffhof wieder die Winteröffnungszeiten

Montag: geschlossen
Dienstag: 13.30 – 16.30 Uhr
Mittwoch: 13.30 – 16.30 Uhr
Donnerstag: geschlossen
Freitag: 13.00 – 17.00 Uhr
Samstag: 09.00 – 14.00 Uhr
Der Wertstoffhof ist am Samstag, 02.01.2010 zu den üblichen Zeiten geöffnet.

Aufstellung der Rest- und Biomülltonnen

Aufgrund häufig auftretender Probleme möchten wir nochmals daran erinnern, dass die Rest- und Biomülltonnen am Abholtag um 6.00 Uhr morgens zur Abholung bereit stehen müssen. Eine nachträgliche Abholung kann nicht durchgeführt werden.

Geänderte Abholzeiten Restmüll

Aufgrund des Feiertages Hl. Drei Könige ändert sich die Abholung der Restmülltonne wie folgt:
Die übliche Leerung (Restmülltonne vom: erfolgt erst am:
Mittwoch, 06.01. Donnerstag, 07.01.
Donnerstag, 07.01. Freitag, 08.01.
Freitag, 08.01. Samstag, 09.01.
Die Abholtermine am 04.01. und 05.01. bleiben unverändert.

Geänderte Abholzeiten Biotonne:

Aufgrund des Neujahrfeiertages ändert sich die Abholung der Biotonne wie folgt:
Die übliche Leerung vom Freitag, 01.01. erfolgt erst am Samstag, 02.01.

Christbaumabholung

Auch in diesem Jahr findet im Gemeindegebiet Eching keine flächendeckende Entsorgung von Christbäumen durch die Gemeinde statt. In Dietersheim haben sich die Freiwillige Feuerwehr und der Maibaumverein zur Abholung am Samstag, den 10. Januar 2009, zwischen 9 Uhr und 11 Uhr zusammengeschlossen. In den nördlichen Ortsteilen wird ebenfalls am 10. Januar 2009 ab 9 Uhr durch das Bürgerforum GOD eine Christbaumabholung für diejenigen organisiert, die keine Möglichkeit haben, den Baum selbst auf den Wertstoffhof Eching zu bringen.

Die Echingener Bürger/-innen werden gebeten, ihren Christbaum zum Wertstoffhof zu bringen, wo er während der üblichen Öffnungszeiten (Di, Mi 13.30 – 16.30 Uhr, Fr. 13.00-17.00 u. Sa 9.00 – 14.00 Uhr) kostenlos abgegeben werden kann.

Aus dem Fundbüro

(Fundsachen bis einschließlich 07.12.2009)

- **Herrenrad:** silber, silber-schwarz, hellblau, weiß-schwarz, gelb, blau-weiß, blau
- **Damenräder:** rot, silber, blau, weinrot, lila
- **Mountainbikes:** blau, rot-weiß, silber, schwarz, grau, blau-gelb
- **Jugendrad:** rot, lila, rot-blau, blau-gelb
- **Kindermountainbike:** rot-schwarz
- Diverse Brillen, Handys, Schlüssel und Uhren
- Diverse Kleidungsstücke, Jacken

- Verschiedene Schmuckgegenstände
- Schwarze Tasche • Digitalkamera
- Damenring silber • Werkzeugkoffer

Meldungen aus dem Standesamt

(November 2009)

Eheschließungen

10.11.: Wolfram Knothe und Barbara Stranghoner, Erfurter Str. 25, 85386 Eching

Geburten

20.11.: Sophia Wolf - Eltern: Barbara u. Stefan Wolf, Heinrich-Böll-Str. 1, Eching

Sterbefälle

10.11.: Josef Kratzl, Waldweg 14, 85386 Eching
11.11.: Roman Licha, Bert-Brecht-Str. 47, 85386 Eching

13.11.: Richard Lechner, Theresienstr. 17, 85386 Eching

Kindergarten- und Hortanmeldungen in der Gemeinde Eching für das Kindergarten- / Hortjahr 2010/2011

Die Anmeldungen für die Kindergärten und Horte im Gemeindebereich Eching finden in der Woche vom 01.03.2010 bis 04.03.2010 statt.

Wir bitten Sie den Nachweis der letzten fälligen altersentsprechenden Früherkennungsuntersuchung (gelbes U-Heft) vorzulegen. Alleinerziehende werden gebeten, einen entsprechenden Nachweis (Sorgerechtsbescheid) vorzulegen.

Aufgrund der Förderrichtlinien, bitten wir Sie um folgende Beachtung: Sofern Sie als sorgeberechtigte Eltern nicht deutschsprachiger Herkunft sind, werden Sie gebeten, Ihre Reisepässe sowie eine Kopie Ihrer Abstammungs- bzw. Geburtsurkunde vorzulegen.

Bei Anmeldungen für Schulkinder bitten wir sie aktuelle Arbeitsbescheinigungen vorzulegen.

Bitte melden Sie Ihr Kind auch an, wenn es während des Kindergartenjahres 2010/2011 zwei bzw. drei Jahre alt wird und ab diesem Zeitpunkt einen Kindergarten besuchen soll. Kinder zwischen Vollendung des zweiten und dritten Lebensjahrs können im Kindergarten aufgenommen werden, sofern freie Plätze zur Verfügung stehen.
Für die Anmeldungen gelten in den einzelnen Einrichtungen folgende Anmeldezeiten:

Evang. Kindertagesstätte „Regenbogen“, Goethestr. 73, Tel. 089/3192924, Leitung Frau Brugger

Montag, 01.03. von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Dienstag, 02.03. von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Informationsabend: Montag, 22.02. um 19.30 Uhr
Tag der offenen Tür: Freitag, 26.02. von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Informationsabend für den Schulkindergarten: Mittwoch, 10.03. um 19.30 Uhr

Anmeldung nach vorheriger Terminvergabe in den Anmeldewochen vom 19.04.10 bis 29.04. Die Terminliste liegt am Infoabend aus.

Kath. Kindertageseinrichtung St. Andreas (Kindergartengruppen), Danziger Str. 7, Tel. 089/3192289, Leitung: Frau Gonschorek

Montag, 01.03. von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Dienstag, 02.03. von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Informationsabend: Mittwoch, 24.02., 19.30 Uhr

Integrationskindergarten „Bunte Arche“, Lilienstr. 2, Tel. 089/3196101, Leitung: Frau Kowoll

Montag, 01.03. von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Dienstag 02.03. von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Informationsabend: Dienstag, 23.02., 20.00 Uhr

Gemeindekindergarten „Sternschnuppe“,

Heidestr. 27, Tel. 089/3192731,

Leitung: Frau Schmidt

Montag, 01.03. von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Dienstag, 02.03. von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Mittwoch, 03.03. von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Donnerstag, 04.03. von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Informationsabend: Dienstag, 23.02., 19.30 Uhr

Haus des Kindes „Sonnenschein“ (Kindergarten- und Schulkindergruppe), Nelkenstr. 39,

Tel. 089/31818993, Leitung: Frau Huber

Montag, 01.03. von 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr

Mittwoch, 03.03. von 9.00 Uhr bis 10.30 Uhr

Donnerstag, 04.03. von 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr

Tag der offenen Tür: Samstag, 27.02. von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Gemeindekindergarten „Löwenzahn“

Dietersheim, Karl-Kneidl-Weg 1,

Tel. 089/3291948, Leitung Frau Novak

Montag, 01.03. von 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr

Dienstag, 02.03. von 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr

Donnerstag, 04.03. von 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr

Tag der offenen Tür: Freitag, 26.02. von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Gemeindekindergarten „Sonnenblume“

Günzenhausen Bergstr. 4,

Tel. 08133/2645, Leitung Frau Roßhirt

Montag, 01.03. von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Mittwoch, 03.03. von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Donnerstag, 04.03. von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Informationsabend: Montag, 22.02., 9.30 Uhr

Kath. Kindertageseinrichtung St. Andreas (Hortgruppe), Danziger Str. 7,

Tel. 089/37067373, Leitung: Frau Gonschorek

Montag, 01.03. von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Dienstag, 02.03. von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Gemeindehort, Heidestr. 27,

Tel. 089/3195419, Leitung: Herr Tielbel

Montag, 01.03. von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Dienstag, 02.03. von 7.30 Uhr bis 10.00 Uhr

Gemeindehort, Untere Hauptstr. 10,

Tel. 089/3193330, Leitung: Frau Dehner

Dienstag, 02.03. von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr

Donnerstag, 04.03. von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr

Der Informationsabend sowie der Tag der offenen Tür finden in der jeweiligen Einrichtungen statt. Bitte nehmen Sie die Gelegenheit der Informationsveranstaltungen wahr, um ein Gesamtbild über die Arbeit in der Kindertageseinrichtung zu erhalten. Die Anmeldungen für die Mittagsbetreuungen finden am Tag der Schuleinschreibung statt.

Für Rückfragen stehen Ihnen die Leitungen der jeweiligen Einrichtungen sowie die Gemeinde Eching, Sachgebiet Kinder-, Jugend- und Schulanlagen (Frau Fütterer, Sachgebietsleiterin, Tel. 089/319000-19 und Frau Egging, Tel. 089/319000-49) jederzeit gerne zur Verfügung.

Das Rathaus und andere gemeindlichen Einrichtungen sind am 31.12.09 geschlossen

Alten Service Zentrum

ASZ Aktuell

In der Zeit vom 18. Februar bis 16. März (8x Diens- tags und Donnerstags von 9.15 Uhr bis 12 Uhr) findet im ASZ wieder ein Kurs „Zu Hause pflegen“ statt. Eingeladen sind pflegende Angehörige, Helfer und Interessierte. Kosten: 25,- €. (Die Restkosten werden von AOK bezuschusst) Das Programm erhalten Sie im ASZ Eching. Anmeldung ab sofort möglich.

AMTLICHE MITTEILUNGEN



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

lassen Sie uns auf das Jahr 2009 mit seinen Ereignissen zurückblicken.

Die weltweite Wirtschaftskrise hat sich auch in der Gemeinde Eching mit rückläufigen Zahlen bemerkbar gemacht. Konkrete Pläne, wie z.B. der aus energetischen Gründen notwendige Umbau des Rathauses, müssen zurückgestellt werden. Leider wurde die Gemeinde Eching beim Konjunkturpaket II nicht berücksichtigt. Zudem wurde die Generalsanierung der Schule an der Danziger Straße voll in Angriff genommen. Während der Bauarbeiten, die gegen Ende nächsten Jahres beendet sein werden, läuft der Unterricht an der Schule weiter. Wir hoffen, dass die finanzielle Krise bald überwunden sein wird und wir dann die dringend notwendigen Investitionen im Gemeindebereich vornehmen können.

Viele Veranstaltungen haben unsere Bürgerinnen und Bürger angesprochen und die kulturelle Vielfalt in unserer Gemeinde dargestellt.

Die Diskussionen und Planungen zum Rathaus-/Bürgerhausplatz zeigen die Vielschichtigkeit der Möglichkeiten auf. Die Planungen hierzu werden vertieft, um auf der Grundlage umsetzbarer Lösungen die Investitionen vorzubereiten. Zu den schon traditionellen Veranstaltungen, wie Frühjahrsausstellung sowie zum Kartoffelfest im Herbst, die alljährlich von den Eching Fachbetrieben organisiert werden, kamen große Delegationen aus unseren beiden Partnerschaftsgemeinden Majs/Ungarn und Trezzano/Italien, die mit ihrem Besuch mal wieder internationales Flair in die Gemeinde brachten. Ein weiteres Fest konnte nach der Restaurierung des 100 Jahre alten Waaghäusls und dem Prototyp eines neuen Marktstandes, die beides unter der Leitung der Heimatbühne Eching von fleißigen Helfern erstellt wurden, gefeiert werden. Für eine Gemeinde ist es begrüßenswert, wenn sich immer wieder Menschen finden, die ehrenamtlich Tätigkeiten übernehmen, die ansonsten in diesem Umfang nicht selbstverständlich sind.

Namens der Gemeinde Eching danke ich allen Mitgliedern des Gemeinderates, den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde und des Alten Service Zentrums, den Mitgliedern der Feuerwehren und der Rettungsdienste, allen ehrenamtlich in den Parteien, Vereinen und Organisationen Tätigen sowie allen Bürgerinnen und Bürgern, die die gemeindliche Entwicklung im vergangenen Jahr engagiert und auch kritisch begleitet haben sehr herzlich für die Unterstützung im Jahr 2009.

Ihr

Josef Riemensberger,
Erster Bürgermeister

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im JANUAR 2010

(Anmeldungen ab 4. Januar, 9 Uhr im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420)

Das Kursangebot und ausführliche Informationen zum Programm (wie z. B. Englisch conversation, Töpfern, Malen, Gymnastikangebote etc.) finden Sie im Veranstaltungsblatt des ASZ. Bei Interesse senden wir Ihnen dies gern zu.

Einzelveranstaltungen:

Donnerstag, 7.1., 14.30 Uhr: Filmclub im ASZ: Nomaden der Lüfte – Zugvögel auf der Reise von einem Breitengrad zum nächsten. O. Anm.

Montag, 11.1., 9.30 Uhr: ASZ – Badebus zur Therme Erding. 2 Stunden Aufenthalt im Bad. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 13.1., 9 Uhr: Erster Anmeldetag zur ASZ – Radltour: Mainradweg von Kitzingen nach Lohr. Vom 4.5. bis 7.5.2010. Programm und Informationen zum Anmeldeverfahren im ASZ erhältlich.

Mittwoch, 13.1., 14.30 Uhr: Vortrag: Betreuungsverfügung, Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung. Referentin: Edith Bernack, Theologin und Hospizhelferin. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.
Mittwoch, 13.1., 19 Uhr: Treffen der Briefmarkenfreunde. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

Donnerstag, 14.1., 9.20 Uhr: S-Bahn-Rundwanderung von Grafrath über Landsberied (hier Einkehr) nach Grafrath. Ca. 11 km. Begleitung: Werner Kießling. Mit Anmeldung

Freitag, 15.1., 10 – 11.30 Uhr: Schnuppern im Internet. Anleitung: K.D. Walter. Mit Anmeldung.

Samstag, 16.1., 16.30 – 22 Uhr: Internationale Volkstänze für Jung und Alt Info: Corinna Ensslin, Tel. 31902679. Eintritt frei. O. Anm.

Montag, 18.1., 14.30 Uhr: Informationsveranstaltung: Im Alter zu Hause leben

Referentin: G. Rode-Schemel. Eintritt frei. Ohne Anmeldung. Findet statt im Gemeinschaftsraum, Be- treutes Wohnen, Heidestraße 8, Eching.

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Rückblick / Xare	1 - 4
Amtliche Mitteilungen	4 - 5
ASZ / Gemeinderat	5 - 9
Schule / Kindergarten	9 - 12
Kirche / Vhs / Kultur	12 - 19
Vereine	19 - 21
Eching aktuell / Ortsteile	21 - 24
Parteien / Wirtschaft / Umwelt	24 - 27
in eigener Sache / Ärztekalendar	27 - 29
Termine	30
Impressum	29

Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:

- ❑ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ❑ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ❑ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ❑ **Essen auf Rädern und Fahrdienste**
- ❑ **qualitative Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ❑ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere



Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de

Dienstag, 19.1., 9 Uhr: Spaziergänge in Münchner Museen: Paläontologisches Museum. Führung durch die Sammlung (Fossilien, Skelette von Sauriern und Säugetieren etc.) Mit Anmeldung.

Donnerstag, 21.1., ab 9 Uhr: Erster Anmelde- tag: Luisenburgerfestspiele (Brandner Kaspar) 27./28. Juli 2010.

Montag, 25.1., 7.40 Uhr: Besichtigung: BMW – Werk, München. Fahrtkosten: 4,50 €. Mit Anmeldung.

Montag, 25.1., 10 Uhr: Offenes Singen. Für alle, die gern bekannte Lieder singen oder auch gern zuhören. Kayao Katsuta-Grandy. O. Anm.

Dienstag, 26.1., 12 Uhr: Echinger kochen für Echinger. Frau und Herr Huber kochen Kasseler mit Kraut und Semmelknödel. Mit Anmeldung.

Donnerstag, 28.1., 14.30 Uhr: Diavortrag: Rückblick ASZ – Reise 2009 Dreiländereck Franken – Thüringen – Hessen. Referent: Werner Kießling. Mit Anmeldung.

Freitag, 29.1., 9.30 Uhr: Treffpunkt Digitalfotografie mit Herr Schnall. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

Auszeichnung für „Älter werden in Eching“

U. Wilms / Eine besondere Auszeichnung wurde kürzlich dem Verein „Älter werden in Eching e.V.“ zuteil: Der Trägerverein des Alten- und Servicezentrums wurde als Mitgliedsorganisation des Paritätischen Wohlfahrtsverbandes in Bayern mit dem Luise-Kiesselbach-Preis 2009 geehrt. Im vergangenen Jahr hatte der Verband anlässlich

seines 60-jährigen Jubiläums der Wiederbelebung nach dem Krieg in Erinnerung an seine Mitbegründerin Luise-Kiesselbach-Preis erstmalig diese Ehrung vorgenommen. Mit diesem Preis soll bürgerschaftliches Engagement gestärkt und ausgezeichnet werden. Vergeben wird er daher an Ehrenamtliche und Einrichtungen von Mitgliedsorganisationen, die sich durch langjährige Tätigkeit und/oder besondere Leistungen verdient gemacht haben. Im Rahmen der Mitgliederversammlung des Verbandes am 27.11.09 in Augsburg nahmen Dr. Rolf Lösch und Barbara Schefold für den Verein „Älter werden in Eching“ die Ehrenplakette entgegen. Gewürdigt wurden damit die Verwirklichung beispielhafter, innovativer und besonders erfolgreicher Projekte und deren landesweite Ausstrahlung.

Bürgerempfang zum Tag des Ehrenamts

U. Wilms / Bundesweit nehmen insgesamt rund 23 Millionen Menschen ein Ehrenamt (oder auch mehrere) wahr. Ihnen ist der jährliche Gedenk- und Aktionstag am 5. Dezember gewidmet, der 1986 von den Vereinten Nationen eingeführt wurde, um überall auf der Welt das freiwillige Engagement der ehrenamtlich Tätigen zu würdigen.

Auch in Eching waren anlässlich des internationalen Tags des Ehrenamtes zirka 150 Bürger ins Alten- und Servicezentrum zu Musik und Sektempfang geladen – als Zeichen der Anerkennung für ihren unentgeltlichen Einsatz für das ASZ-Mehrgenerationenhaus. Für den schönen Rahmen zeichneten das klassische Duo „Dostefan“ sowie als freundliche

Servierkräfte Achtklässler der Ganztagsklasse verantwortlich. Im Mittelpunkt der Reden von Dr. Rolf Lösch, Vorsitzender des Trägervereins „Älter werden in Eching“ und Bürgermeister Josef Riemensberger stand der Dank an die Freiwilligen, die als „Stütze der Gesellschaft und Gemeinschaft“ vor allem im sozialen Bereich „beispielhafte und vorbildliche Arbeit“ für die Nächsten leisten, so Riemensberger. „Wir sind gut aufgestellt“ bescheinigte Echings Gemeindeoberhaupt den anwesenden ehrenamtlichen Festgästen. Lösch sah das breite Spektrum des Ehrenamtes in Deutschland auch in der Gemeinde gespiegelt und machte deutlich, dass die Arbeit, die über 100 Ehrenamtliche Freiwillige leisten, ein ganz wesentlicher Baustein in Konzept und Betrieb des Alten- und Servicezentrums sind. Diesen Einsatz bezeichnete er als Zukunfts-Investition, forderte aber zugleich auch eine verstärkte politische und gesellschaftliche Anerkennung für das Ehrenamt. In diesem Zusammenhang nannte er die Notwendigkeit von adäquaten Aufwandsentschädigungen sowie die Möglichkeit von kostenlosen Schulungen, Weiterbildungen und Zertifizierungen sowie die Anrechnung auf Rentenzahlungen. Sein grundsätzliches Fazit, gestützt von einer internationalen Studie lautet: „Das Ehrenamt lohnt sich.“

10 Jahre ASZ-Theatergruppe

U. Wilms / Was will man mehr, beide Aufführungen der ASZ-Theatergruppe waren ausverkauft! Im vollbesetzten Saal des Alten Service Zentrums bewies die neunköpfige Laiengruppe unter Leitung von Klaus - Dieter Walter auch im 10. Jahr ihres Bestehens, dass die Schauspielerei keine Domäne der Jugend ist, sondern Theaterspielen auch im fortgeschrittenen Alter Spaß machen – und zudem noch gute Laune verbreiten kann. Letzteres tat das Ensemble mit Isabella Gleixner, Marga Hahn, Sabine Krämer, Margot Leitl, Anni Neumann, Gertraud und Manfred Peruzzi, Peter Prescher und Johannes Siade mit den beiden vergnüglichen Schwänken über die „Heilung eines Karrieresüchtigen“ und „Sepp, den Superknecht“. Die leichte, unterhaltsame Theaterkost in Kombination mit Kaffee und Kuchen war so recht nach dem Geschmack des Publikums – und eine schöne Bestätigung für die Darsteller. Der Lohn zum guten Schluss jedenfalls konnte sich hören lassen: die Gäste sparten nicht mit dem verdienten Applaus.

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

– Komplettservice rund um die
Grünflächenpflege auf Privat- und
Firmengrundstücken

– Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 089/3 1931 73, Fax 089/3 1955 31



Frühstück

Mittagstisch

Kaffee &
Kuchen

Eiscreme

Partyservice

durchgehend warme Küche

hausgemachte Kuchen und Torten

außer-Haus-Verkauf

alles auch zum Mitnehmen

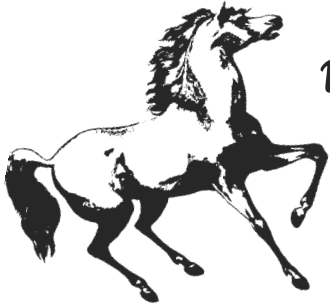
CAFE CENTRAL

Fam. Kramer, Bahnhofstr. 4
Tel. 089/319 714 62

Öffnungszeiten: Täglich von 9 - 18 Uhr,
Mo. Ruhetag

NEU - Kosmetikbehandlung - NEU

Wir wünschen ein gesundes
und erfolgreiches Neues Jahr!



EHO APOTHEKE



Inh. Maria Margarita Modlmair e.Kfr. - Fachapothekerin für Offizinpharmazie

85386 Eching · Bahnhofstr. 4b · Tel. 089/319 40 55 · Fax 089/319 47 22

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 08.30 - 13.00 Uhr u. 14.00 - 19.00 Uhr, Mi. 08.30 - 18.30 Uhr, Sa. 08.30 - 12.30 Uhr



(Foto U. Wilms)

oben: Tag des Ehrenamts, unten Theatergruppe ASZ



(Foto: U. Wilms)

GEMEINDERAT

13. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses 10.11.2009

G. Zillgitt / Der Gemeinderat steht vor einer großen Aufgabe mit dem Haushalt 2010 und der Finanzplanung 2011-2013. Die Weltwirtschaftskrise und die neue Bundesregierung haben erheblichen Einfluss auf die Rahmenbedingungen des Echinger Haushalts.

Kurze Erläuterung: Die Finanzplanung ist eine zukunftsorientierte Darstellung aller voraussichtlichen Ausgaben und der zur Finanzierung dieser Ausgaben erwarteten Einnahmen für einen Zeitraum von fünf Jahren. Dabei ist das erste Planungsjahr das laufende Haushaltsjahr (2009). Der Haushaltsplan 2010 ist Teil der Haushaltssatzung 2010 und enthält alle Aufgaben, die die Gemeinde im kommenden Jahr erfüllen möchte. Er zeigt alle damit verbundenen Einnahmen und Ausgaben auf. So bildet er den Rahmen für alle kommunalpolitischen Tätigkeiten. Alle neuen oder laufenden Projekte, Neuschaffungen, Personalzuwachs und Kulturprogramme usw. werden durch den Haushaltsplan gesteuert. Der Haushaltsplan ist somit auch für den Bürger von nicht zu unterschätzendem Wert. Denn er kann damit nachvollziehen, was mit seinen beigetragenen "Steuergeldern" passiert und wie damit

umgegangen bzw. mit ihnen gewirtschaftet wird. Im Haupt- und Finanzausschuss wurde durch alle Fraktionen die Finanzplanung für die Jahre 2011, 12 und 13 samt Investitionsprogramm ausführlich besprochen und diskutiert. Der Hauptausschuss empfahl dem Gemeinderat für die darauffolgende Gemeinderatssitzung (siehe unter 20. Gemeinderatssitzung) die Absegnung des Jahresetats. Alle Ratsmitglieder haben dem komplexen Werk trotz erforderlicher Kreditaufnahme (erstmal seit Jahren wieder) in Höhe von 3,3 Millionen Euro einstimmig zugestimmt. Auch der Haushaltsplan und der Erlass der Haushaltssatzung für 2010 wurde –einstimmig– genehmigt und verabschiedet.

Der Haushaltsplan 2010 in Zahlen:

Der Haushaltsplan der Gemeinde Eching für das Jahr 2009 stellt sich wie folgt dar:

Im **Verwaltungshaushalt** / Einnahmen & Ausgaben in Höhe von 28.130.589 Euro.

Im **Vermögenshaushalt** / Einnahmen & Ausgaben in Höhe von 10.513.052 Euro.

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen, ohne Umschuldung, sind in Höhe von 3.300.000 Euro in 2010 vorgesehen, zusätzlich im Jahr 2012 weitere 1.3 Mio. Euro. Verpflichtungsermächtigungen werden in einer Höhe von 3.725.000 Euro festgeschrieben.

Bei den Hebesätzen sind entsprechen dem Beschluss des Gemeinderates (vom 29.09.09) die Än-

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekendpauschalen inklusive Frühstücksbuffet!



**HOTEL HÖCKMAYR
ECHING**

Eching, Obere Hauptstraße 2a

☎ **089/319 74 20**

KL AUS HASCHKE IMMOBILIEN

Uhlandstraße 12 - 85386 Eching (089) 3191145

GEWERBE MIET-ANGEBOTE

★ ECHING ★

sehr schöne Büroräume in absolut zentrale Lage von Eching, (Lift), Empfang, Teeküche, ca. 240 m² Nutzfl. (auch als Praxis sehr gut geeignet)

€ 1.650,-- + NK MWST

Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir dringend:

**Häuser, Grundstücke
und Wohnungen
zum Kauf oder Miete!**

**Angebote
im Internet unter:
www.haschke.com**

- Unfallinstandsetzung
- Karroserie- und Reparaturarbeiten
- HU nach Anmeldung
- KFZ-Scheibenerneuerung

Autospenglerei H. Huber
85386 Eching · Goethestraße 8
Telefon 089/3 19 49 63



derungen bei der Gewerbesteuer berücksichtigt. Gewerbesteuer 2010 = 355 v.H. (2009 war 360 v.H.), 2011=350 v.H., 2012=345 v.H. Im Bereich der Grundsteuer gibt es keine Veränderungen. Grundsteuer A= 255 v.H. und Grundsteuer B= 300 v.H.

Allgemeines zum Haushalt 2010: Die Einnahmen der Gemeinde sind abhängig von der Wirtschaft (Einkommenssteuer, Gewerbesteuer etc.). Jedoch zeichnet sich ab, dass diese Einnahmen nicht mehr sicher sind. Auch die Rahmenbedingungen durch die neue Regierung werden erhebliche negative Auswirkungen auf die Einnahmequellen der Gemeinde Eching haben (z.B. Korrektur der Unternehmenssteuerreform 2008 / Steuererleichterungen für die Bürger etc.). Die Konjunkturreinbrüche (Umsatzeinbrüche der Gewerbe-/Industrie- und Handelsbetriebe) tragen ebenfalls zur Senkung der wichtigsten Einnahmequelle der Gemeinde, der **Gewerbesteuer** bei. Die große Hoffnung steht im Vordergrund, dass die derzeitige Wirtschaftskrise diese Einnahmen nicht zu sehr reduziert. Da das Wirtschaftsjahr 2008 für die Gemeinde sehr erfolgreich war und die Kreisumlage um zwei Jahre versetzt zur Berechnung kommt, rechnet der Kämmerer für 2010 mit einer sehr hohen Zahlung der Kreisumlage in Höhe von ca. 8 Mio. €. In den Jahren 2010 bis 2013 gelingt es nach heutigem Stand nicht, im Verwaltungshaushalt die Mindestzuführung zu erreichen, was vor allem mit den relativ guten Steuereinnahmen des Jahres 2008 und 2009 zusammenhängt, die zu dieser erhöhten Umlage führen. Es ist ohne Berücksichtigung eines evtl. reduzierten Kreisumlagebesatzes ein Mehraufwand für die Kreisumlage gegen zu finanzieren und zwar unter Berücksichtigung der o.g. Auswirkungen der Unternehmenssteuerreform bzw. Änderungen in diesem Bereich.

Der **Vermögenshaushalt** ist in den kommenden Jahren geprägt durch die im Haushalt soweit möglich dargestellten Großmaßnahmen wie die Generalsanierung der Schule an der Danziger Str. und der Sanierung und dem Anbau des Feuerwehrhauses Eching sowie von Fahrzeugbeschaffungen im Feuerwehrbereich.

Die Finanzierungslücken im **Vermögenshaushalt**

wurden u.a. durch eine erhöhte Rücklagenentnahme ausgeglichen. Dies konnte durch erzielte Überschüsse aus den Vorjahren gegenfinanziert werden.

Die für das Haushaltsjahr 2010 vorgesehenen Darlehnsaufnahmen im Haushaltsplan in Höhe von 3,3 Mio. und in der Finanzplanung im Jahre 2012 in Höhe von 1,3 Mio. Euro, werden wahrscheinlich als Förderdarlehn für Infrastrukturmaßnahmen aufgenommen. Diese Darlehn gibt es mit tilgungsfreien Anlaufjahren (1-max.3 Jahre), somit belasten diese Zins- & Tilgungsausgaben die laufenden Haushaltsjahre dann erst zeitverzögert. Grundsätzlich ist das Ziel, „Rückführung der Schulden“ konsequent weiter zu verfolgen.

Finanzplanung 2011 bis 2013: Die Finanzplanung ist ausgeglichen. Das ist erforderlich, da in den Jahren 2011 und 2012 Verpflichtungsermächtigungen eingestellt wurden (Umschuldungen und Darlehnsneuaufnahme s.o.). Wegen Vorgaben der Gemeindeverwaltung, die Darlehn innerhalb eines Generationszeitraumes (20 Jahre) zurückzahlen zu wollen, sind die jährlichen Tilgungsbelastungen in einem Bereich angelangt, der in der Haushaltsplanung als Zuführung nur bei sehr hohem Steueraufkommen in der Haushaltsplanung erreicht werden kann. Diverse Ausgabeverpflichtungen (Erschließung Eching-Ost, Baubereiche Schule/Feuerwehr usw.) haben dazu geführt, dass die Sanierung/Umbau Rathaus in der Finanzplanung nur mit 243.566 Euro dargestellt werden konnte. Durchführung und weitere Maßnahmen hängen von machbaren Gegenfinanzierungen ab, die zu gegebener Zeit neu beurteilt werden. Ob und wieweit eine evtl. Förderung der Straßen- und Hochbaumaßnahmen möglich ist, kann derzeit nicht beurteilt werden. Betreffend Rathaus/Ortsmitte teilte Riemensberger auf Anfragen der Ratsmitglieder mit, das erst einmal eine Freiflächenplanung erfolgen müsste und man sich dann erst auf Inhalte verständigen könnte. In den Etatberatungen für 2011 besteht die Möglichkeit, Mittel dafür einzustellen.

20. GR-Sitzung am 24.11.09

D. Zillgitt / Top 20.01. Ausschussbesetzung durch FWG aufgrund des Nachrückens von Herrn Christoph Gürtner. Der Gemeinderat nimmt einstimmig Kenntnis von dem Vorschlag der FWG-Fraktion hinsichtlich der geänderten Besetzung in den Ausschüssen und Verbänden.

Top 20.02 a. Verabschiedung der Finanzplanung und des Investitionsprogramms zum Haushalt 2010. Bereits in der am 10.11.2009 stattgefundenen Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses wurde die Finanzplanung mit Investitionsprogramm für das Jahr 2010 vorberaten und einstimmig dem Gemeinderat empfohlen. Somit stand auch dem einstimmigen positiven Votum nichts mehr entgegen.

Top 20.02 b. Verabschiedung des Haushaltsplans und Erlass der Haushaltssatzung für das Jahr 2010 sowie Verabschiedung des Stellenplans. Bevor die Räte zur Abstimmung aufgefordert wurden, teilte Rathauschef Josef Riemensberger noch eine Änderung im Vermögenshaushalt mit. Es werden jetzt noch zusätzlich 300.000 € für anstehende Umbau-

Frisch oder geräuchert
Forellen, Lachsforellen, Karpfen,
Saiblinge, Waller aus eigener Zucht

Delikatessen aus eigener Herstellung

Feinkostsalate

Unsere Spezialität

Echinger Räucherforellen täglich frisch

*Mit den besten Wünschen
für ein glückliches Neues Jahr!*



Fischzucht & Feinkost
aus Eching

Anton und Brigitte Kurz, Am Forellenbach 1
85386 Eching, Tel. 08133 / 6467, www.forellenhof-nadler.de

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8 - 12 und 13 - 18 Uhr
Sa. 7 - 12 Uhr, Mi. Nachmittag geschlossen

maßnahmen im Alten- und Service-Zentrum eingestellt. Nachdem die Kurzzeitpflege vor einem Jahr geschlossen wurde und keine weiteren Nutzungsmöglichkeiten in Aussicht stehen, ist der Verein „Älter werden in Eching“ an die Gemeinde mit dem Umbauprojekt herangetreten. Demzufolge sollen im ersten Stock weitere betreute und barrierefreie Wohnungen auch für Behinderte jeden Alters entstehen. Gesamt schließt der Verwaltungshaushalt (in den Einnahmen und Ausgaben) mit 28.130.589 € und im Vermögenshaushalt mit 10.813.052 € ab. Verpflichtungsermächtigungen werden in Höhe von 3.725.000 € festgesetzt. Die Steuersatz (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuer werden wie folgt festgesetzt: Grundsteuer, für die land- und forstwirtschaftl. Betriebe (A) 255 v.H., für die Grundstücke (B) 300 v.H. und die Gewerbesteuer mit 355 v.H. Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung nach dem Haushaltsplan wird festgesetzt auf 4.000.000 €. Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2010 in Kraft. Auch hier wurde einstimmig votiert.

Top 20.03. Gründung eines Kommunalunternehmens durch die Gemeinde Eching und die Stadt Unterschleißheim. Um das geplante Thermen- und Hotelprojekt am Hollerner See kostengünstig umsetzen zu können, werden zunächst nur ein Verwaltungsrat mit einem Verwaltungsratsvorsitzenden eingesetzt werden. Der Verwaltungsratsvorsitzende soll der jeweilige Erste Bürgermeister im 2jährigen Turnuswechsel sein. Durch das Projekt ist auch eine Neuordnung der Grundstücks- und Eigentumsituation der betreffenden Grundstücke erforderlich. Demzufolge wurde vom Gemeinderat einstimmig beschlossen, ein „Verwaltungsunternehmen Hollerner See“ zu gründen. Somit würden alle betreffenden Flächen rund um den See in einer Hand sein. Einstimmig wurde Bürgermeister Josef Riemensberger ermächtigt, Veränderungen in der Unternehmenssatzung zu verhandeln, vor allem bei strittigen Punkten.

18. BPU-Sitzung am 01.12.09

D. Zillgitt / Top 18.02. Bauantrag zur Dachbegrünung von Garagen im Ortsteil Dietersheim Nord-West. Der Bauherr, Riemensperger Bauträger und Immobilien GmbH, hatte im September bereits beantragt, die laut Bebauungsplan als begrünte Flachdachgaragen in Garagen mit Satteldach umwandeln

Hifi · TV · Video · Telefon Seit 20 Jahren Ihr Meisterbet.

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Kabelanschluß
- ISDN / T-DSL
- SKY-Händler
- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- Video Überwachung

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching
Telefon 089/3 19 59 56 E-Mail: m.Illenseher@freenet.de



Schülerhilfe!
MEHR WISSEN, MEHR CHANCEN.

- individuelle Förderung und erfahrene Nachhilfelehrer
- Vorbereitung auf: **Quali, Mittlere Reife, Abitur u. Übertritt**

Beratung: Mo.-Fr. von 14 - 17 Uhr www.schuelerhilfe-neufahrn.de
Neufahrn: Bahnhofstraße 18 a ☎ (08165) **19 4 18**

WK Kubetzka
 werner
Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Kirchstr. 2a
 Tel. 0 81 33/66 16 · Fax: 0 81 33/99 64 90
 E-Mail: werner.kubetzka@web.de

zu dürfen. Diesem Antrag wurde in der BPU-Sitzung vom 06.10.09 stattgegeben. Nun wurde von Herrn Riemensperger mitgeteilt, dass die Dachbegrünung der Garagen einen erheblichen Mehraufwand darstellt. Der Gemeinde wurde mitgeteilt, dass pro qm Dachfläche Mehrkosten in Höhe von € 120,- entstehen würden. Bei einer Dachfläche von 151 qm für die sechs Garagen ergibt das einen Gesamtbetrag in Höhe von € 21.500,-. Diese Mehrkosten erscheinen zu hoch angesetzt. Realistisch ist ein Mehrpreis von ca. € 50,-/qm. Somit würden sich die Gesamtkosten um einen Betrag von € 8.900,- erhöhen. Die Räte waren sich einig, dass der Antrag zurückgestellt wird. Zusätzlich wird die Verwaltung beauftragt mit dem Bauherrn weitere Gespräche zu führen.

Top 18.03. Neubau eines Achtfamilienhauses + Endhaus + Tiefgarage. Bauort ist Deutenhausen in der Haimhausener Straße. Nachdem sich das Bauvorhaben in die umliegende Bebauung einfügt, wurde folgender einstimmiger Beschluss gefasst: Das gemeindliche Einvernehmen wir in Aussicht gestellt. Der Eingriff in die bestehende Hügelkante ist so gering wie möglich zu halten. In diesem Zusammenhang ist über eine Verschiebung des Gebäudes zu sprechen. Auch muss geprüft werden, ob Baumbestand erhalten werden und inwieweit Nachpflanzung im Hang vorgenommen werden können.

Top 18.04 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 56 „Gewerbegebiet Dietersheim Süd-West“. Das Landratsamt Freising teilte mit, dass der in der letzten BPU-Sitzung am 03.11.09 gefasste Zurückstellungsbeschluss für die Werbeanlage in Dietersheim an der B 11 nicht ausreicht. Die zur Verfügung stehende Zurückstellungsfrist von sechs Monaten ist abgelaufen. Daraus resultierend erging folgender Beschluss: Für die 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 56 „Gewerbegebiet Dietersheim Süd-West“ wird eine Veränderungssperre für die Dauer von 2 Jahren gemäß §§ 14, 16, 17 und 18 BauGB erlassen. Die Verwaltung wird beauftragt, die Veränderungssperre in Kraft zu setzen.



Grundsteinlegung an der Kläranlage Grüneck am 10. November 2009

Heinz Müller-Saala / Im August 1961 wurde der Abwasser-Zweckverband Unterschleißheim, Eching, Neufahrn gegründet. Eine Kläranlage wurde in Grüneck nahe der Isar errichtet. Die damalige Abwassermenge wurde für ca. 30.000 Einwohner kalkuliert. Derzeit wird für mehr als 105.000 Verbraucher das Abwasser gereinigt und der Isar in "Fast-Trinkwasserqualität" zugeführt. Der Erweiterungsbau, der nunmehr eingeweiht wurde, ist für mehr als 160.000 Einwohner geeignet. Die Investitionssumme für diesen neuen Teil der Kläranlage beträgt ca. 18.650.000 Euro. Interessant für die Bürger Echings ist, dass an der Baustelle in Mintraching, 1 m unter der Bausohle, 400 l Grundwasser pro Sekunde abgepumpt werden muss, damit "grundwasserfrei" gearbeitet und betoniert werden kann.

SCHULE

Praxis-Checker: Berufsorientierung für Hauptschüler

S. Schmidtchen / Im Rahmen der Vertieften Berufsorientierung veranstaltet die Grund- und Hauptschule Eching für ihre Schüler/innen aus den 7. bis 9. Klassen am 22. Januar 2010 im Bürgerhaus einen so genannten Praxis-Checker-Tag mit integrierter Berufsbörse. Praxis-Checker dienen der gezielten, breit gefächerten und möglichst früh ansetzenden Vorbereitung auf die bevorstehende Berufswahl, die über den normalen Unterricht mit Betriebserkundungen und Praktika hinausgeht.

Bei der geplanten Berufsbörse stellen sich die Betriebe im Foyer und im Saal des Bürgerhauses selbst vor und bieten somit ein Forum für Kontakte mit Schülern und Eltern und Einblicke in typische Arbeitssituationen in verschiedenen Berufsfeldern. Des Weiteren sollen den Schülern und Schülerinnen ganztägig Möglichkeiten zur fachkundigen Überprüfung selbst erstellter Ausbildungunterlagen eröffnet werden, zu fiktiven Bewerbungsgesprächen mit Vertretern diverser Betriebe oder vereinzelt sogar zum Erproben potentieller Testsituationen mit wirklichkeitsnahen Bewerbungstests. Gespräche mit Azubis und ehemaligen Schülern sowie ein vorbereitetes Planspiel sollen die Veranstaltung abrunden. Um ein breites Berufs-Spektrum präsentieren zu können, begann schon in den Sommerferien das Anwerben der Betriebe aus der Region. Mit großer Freude stießen die beiden Organisatorinnen Alexandra Meier und Sibylle Schmidtchen auf eine große Bereitschaft, sich auf die unterschiedlichste Art und Weise in die Realisierung eines solchen Angebotes einzubringen, so dass bis jetzt ca. 30 Betriebe und Arbeitgeber akquiriert werden konnten. Ungefähr 20 Teilnehmer schickten ihre Vertreter zur ersten Koordinationsveranstaltung am 25. November im Bürgerhaus. Alle Anwesenden äußerten sich übereinstimmend überzeugt von der Wichtigkeit einer solchen Veranstaltung und brachten eigene Ideen ein. Neben dem Vertreter der Flughafen GmbH, die seit kurzem mit der Grund- und Hauptschule Eching einer Partnerschaft eingegangen ist, werden die Arbeitsagentur, die Kreishandwerkerschaft, die TU München, die vhs Eching, die über den ProfilPass für Jugendliche und qualifizierende Sprachabschlüsse in Englisch und Türkisch informiert, sowie natürlich die Gemeinde Eching vertreten sein, die die Räumlichkeiten zur Verfügung stellt.

Sollten bei der Lektüre dieses Artikels weitere Arbeitgeber aus Eching sowie ehemalige Schüler und Schülerinnen der Echinger Hauptschule Interesse an einer Teilnahme verspüren, können sie sich selbstverständlich noch einbringen. (Kontakt über die Schule oder die beiden Initiatorinnen).

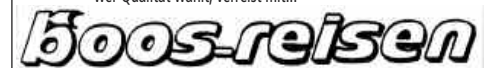
Tagesfahrten

- Fr. 15.01.10: **Badefahrt Bad Gögging**, inkl. Eintritt € 19,-
- Sa. 30.01.10: **Nachmittagsfahrt Circus Krone** € 26,- inkl. Eintritt
- Sa. 20.02.10: **Pferdeschlittenfahrt** € 29,- Chiengauer Alpen
- Sa. 13.03.10: **Musicalfahrt Stuttgart** € 129,- Tanz der Vampire - We will rock you, inkl. Eintritt PK2
- Sa. 27.03.10: **Ostermarkt Gut Aiderbichl** € 35,- inkl. Eintritt
- Do. 08.04.10: **Fränk. Schweiz-Osterbrunnen** € 23,-
- Sa. 17.04.10: **Insel Mainau** inkl. Eintritt/Schiff € 45,-
- So. 02.05.10: **Wallfahrt Altötting** € 18,-
- So. 09.05.10: **Muttertagsfahrt "Romantisches Donautal"** Donauschlinge Schlögen € 34,-
- So. 30.05.10: **Narzissenfest Bad Aussee** € 41,- Auto- u. Bootscorso inkl. Eintritt

Mehrtagesreisen

- Do. 22.04. - So. 25.04.10: **4 Tage „Gartenträume rund um den Gardasee“** € 398,-
- Do. 13.05. - So.16.05.10: **4 Tage „Azurblaue Adria - Kroatische Inselwelt“** € 376,-
- Sa. 12.06. - So.13.06.10: **2 Tage „Almwiesenblüte im Montafon“** € 164,-
- Do. 24.06. - So. 27.06.10: **4 Tage „Ital.-Franz. Mittelmeerküste - Cote d'Azur“** € 461,-

wer Qualität wählt, verreis mit...



Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
 Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-bus.com E-Mail: info@boos-bus.com

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - Drogerie

Präventionstheater „Eigentlich wollte ich fliegen“

D. Rüsich / Alle 200 Schülerinnen und Schüler der 3. bis 5. Klassen der Volksschule Eching erlebten jüngst ein spannungsgeladenes Theaterstück des Diederdorfer Spielwerktheaters „EUKITEA“. Zwei Schauspieler schlüpfen in die Rolle von Micki und Robert, die als Opfer bzw. Täter einer Wegegeld-Erpressung die unterschiedlichen Facetten und Hintergründe von Gewalt erleben. Einsamkeit, die Berufstätigkeit der Eltern, Langeweile, der Fernsehkonsum, die P3-Spielkonsole, Stress in der Schule oder auf dem Heimweg: diese Punkte setzten die Schauspieler Michael Gleich und Giorgio Buraggi szenisch phantasiereich um. „Was ist eigentlich Ge-

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer
Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21
 Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49

CLEANING DUCK
Blunck
ENTSORGUNGSGESAMTUNGS-FACHBETRIEB

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragensorgung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettscheidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen

Cleaningduck Blunck GmbH
 Tel. (089) 96 96 45
 Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
 E-Mail: info@cleaningduck.de



walt? Wie kommt man aus dem Teufelskreis von Täter und Opfer heraus? Was würdest Du machen? Kennst Du das, dass Dir keiner zuhört?“ Mit solchen Fragen der Akteure und den Antworten der 8 bis 12jährigen Kinder entspannt sich ein hilfreicher Austausch untereinander. Die Lösungen der gewaltigen Probleme ließen sich sogleich an dem Vormittag ausprobieren. Und so verwandelte sich die Turnhalle mit den knallroten Requisiten zu einem wahren Austauschring von spielerischen Ideen. Die Mädchen und Jungen probierten das „Fliegen“ und die „Hand zu Hand-Vibration“ aus und drei Schüler durften sogar auf der Bühne eigene Vorschläge in die Tat umsetzen. Der donnernde Zugabe-Applaus zum Ende der einstündigen, konzentriert verfolgten Aufführung zeigte dem Organisatoren-Team (Sozialarbeiterin im Praxissemester Laura Kärger und Ju-



gendsozialarbeiter Detlef Rüschi), dass man mit diesem kulturellen Highlight präventiv wirkungsvolle Hilfestellung gegen Gewalt bieten kann. Die Nachbarschaftshilfe Eching unterstützte die Verwirklichung dieses interaktiven Stücks, dessen gutes Ende der Anfang für die Nachahmung im Schul- und Familienalltag sein dürfte. Weitere Handlungsstrategien werden die jungen Menschen im Unterricht, Sozialtrainings, anderen Projekten und hoffentlich auch zuhause umsetzen lernen.

Neuer Elternbeirat

An der Imma-Mack-Realschule Eching wurde für die Schuljahre 2009/10 und 2010/11 ein neuer Elternbeirat gewählt. Die Amtsinhaber sind:
 Vorsitz: Gabriele Reinhardt
 Stellvertretung: Corina Steuer
 Schriftführerin: Angela Geißler
 Kassenwartin: Gabriele Bergauer
 Vertreter/-in im Schulforum: Gabriele Reinhardt; Birgit Weiß; Michael Tomfeah
 Ansprechpartner/-innen für die Organisation bei Festen/Veranstaltungen:
 Christina Brand, Monika Kaaba, Michael Tomfeah, Hasan Uysal
 Ansprechpartner/-innen für die Jahrgangsstufen:
 5. Klassen: Christina Brand, Monika Kaaba
 6. Klassen: Wolfgang Müller
 7. Klassen: Gabriele Bergauer
 8. Klassen: Birgit Weiß
 9. Klassen: Uwe Specht
 10. Klassen: Karin Mauser-Merkle

Schulforum im Schuljahr 2009/2010

Im Schulforum der Grund- und Hauptschule Danziger Straße sind vertreten:
Als Lehrervertreter: Rektorin Christina Grasse, Dr. Sybille Schmidchen, Waltraud Stölzle,
als Elternvertreter: Beiratsvorsitzender Bernhard Labermeier, Martina Harnisch-Bethke, Patricia Rambovsky, **als Schülervertreter:** Hanif Zuheeb, Marina Fabris, Isabell Erhard.

Wahlen in der Imma-Mack-Realschule

Neue Schülersprecher
 An der Imma-Mack-Realschule Eching wurden die Schülersprecher diesmal erstmals direkt durch alle Schüler/-innen gewählt. Dazu haben alle zwölf Kandidatinnen und Kandidaten Wahlplakate erstellt, die in der Aula für reges Interesse sorgten. Außerdem fand für alle Klassenstufen eine Veranstaltung in der Schulaula statt, in der die Kandidaten sich vorstellten und ihre Ideen zur Diskussion stellten. Für die Wahl selbst hatten die Realschüler dann eine



Woche lang Zeit. Die Wahlbeteiligung betrug 68,8 Prozent, bei den 10. Klassen sogar 84,9 Prozent. Gewonnen haben Florian Bock, Alexandra Schmid und Vera Nockmann.

Erneuter Gewinn der JUZ-Billard-Meisterschaften



Auf dem Foto von links: die frisch gebackenen Billard-Meister Kilian, Saheb, Florian, Imram, und Can (es fehlt Farshad) – (Foto: Ulrike Wilms)

U. Wilms / Den neuen Meister im Billard der Jugendzentren stellt wiederum das Eching Team, das bereits zum zweiten Mal geht das Eching Team, das in der Saison 2008/2009 mit Kilian, Saheb, Florian, Imram, Can und Farshad beim Spiel mit den bunten Kugeln angetreten ist, erfolgreich aus dem Wettbewerb der Landkreise Freising und Erding hervor. Die sechs Jugendlichen setzten sich dabei gegen neun andere Billard-Mannschaften der Jugendzentren durch und freuen sich über die erfolgreiche Titelverteidigung. Dabei gilt: neben Talent macht auch eine Menge Training den Meister – und gute Nerven und eine sichere Hand. Der Spiel-Modus „Jeder gegen Jeden“ ist der Fußball-Champions-League nicht unähnlich: jeweils mit Hin- und Rückspiel überstand das Eching Sextett jede Runde – und darf sich nun als Pokalsieger und Goldmedaillen-Gewinner feiern lassen. Auf den Lorbeer auszurufen, gilt aber nicht. Die ersten Gegner des nächsten Qualifyings aus dem Jugendzentrum Dorfen stehen schon in den Startlöchern.

Realschüler überzeugen beim Vorlesewettbewerb

U. Wilms / Eine gelungene Solo-Vorstellung in Sachen „Vorlesen“ lieferten insgesamt 12 Klassensieger der sechsten Jahrgangsstufe beim internen Schulentcheid der Imma-Mack-Realschule ab. In der voll besetzten Aula, in der die Mitschüler besonders bei den beiden Vertretern der eigenen Klasse die Daumen drückten und mitfieberten, bewiesen die Jugendlichen neben starker Lese-Leistung auch starke Nerven. Zur diesjährigen Schulsiegerin wurde von der fachkundigen Jury Tawanda Priepke gekürt, die nach dem spannenden Lokalentscheid ihre Schule nun auf Landkreisebene vertreten wird. Die Stockerplätze zwei und drei gingen an Kathrin Mayerhofer und Julia Feyler.

E.GENSBERGER GMBH

Fachgerechte Bausanierung
 für Ihr komplettes Haus oder Wohnung

- * Renovierungen aller Art
- * Fliesenarbeiten
- * Umbauarbeiten
- * Maler- u. Installationsarbeiten
- * Trockenbauarbeiten
- * Maurer- und Putzarbeiten
- * Estrich

und viele weitere Gewerke auf Anfrage

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:

Erich Gensberger, Tel. 089/319 25 96 o. 0172/85 84 285, Fax 089/319 34 68



Ein wenig bedauerlich, dass beim Vorlesewettbewerb in der Imma-Mack-Realschule nur eine/r gewinnen konnte. Links die Schulsiegerin Tawanda Priepeke (6d) zusammen mit ihren Mitstreitern und Klassensiegern der 6. Jahrgangsstufe. Zu den besten Vorlesern zählten außerdem Regina Roos, Max Friedrich (6a), Kathrin Mayerhofer, Dennis Hofmann (6b), Theresa Lindermeier, Teresa Mirbaha (6c), Leonie Hofmann (6d), Niklas Meißner, Simone Wagner (6e)
Foto: Ulrike Wilms



Rappelkiste

Spiel & Spaß
für groß & klein

Spielwaren-Fachgeschäft

Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching
Tel. 089/319 028 90 · Fax 089/319 028 76

Besuchen Sie uns,
auf 160 m² Verkaufs-
fläche erwartet Sie ein
kinderfreundliches, gut sortiertes
Fachgeschäft mit freundlicher Beratung!

unsere Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-12.30 u. 14.30-18.00 Uhr,
Sa. 9.00-12.30 Uhr

Zur Jury zählte als jüngstes Mitglied Vorjahressiegerin Sofie Hoffmann, außerdem die Deutschlehrkräfte Barbara Beierlieb, Eva Pflügler, Anja Templer und Josef Bracher, Regina Liebl-Mayer (Leiterin der Gemeindebücherei Eching), Claudia Borst (Inhaberin des Echinger Bücherladens) Gabi Bergauer (Elternbeiratsmitglied) und Ulrike Wilms (Journalistin). Alle Teilnehmer erhielten zur Belohnung für eine tolle Leistung schöne Buchpreise und damit neuem, spannenden (Vor-)Lesestoff. Gespendet wurden die Buchgeschenke von Bücherladen und Elternbeirat.

Weltkindertagsspende hilft Echinger Kindern

U. Wilms / Auch im nachhinein dient das breitgefächerte Engagement beim bunten Aktions- und Unterhaltungsprogramm des Weltkindertages einem guten Zweck: Eine schöne Spendensumme über exakt 2073 Euro rundet das von vielen Vereinen und Institutionen getragene Lokalereignis ab. Einige der Mitwirkenden haben bei ihrem Einsatz am Weltkindertag einen Gewinn erzielt, sei es bei Tombola oder Spickerbude, Kaffee- und Kuchen- oder Pizza-Verkäufen, der nun ungeschmälert wiederum Kindern zu Gute kommen soll. In dem vom JUZ-Team eigens bereitgestellten Spendentopf sammelten sich die Erlöse von CSU, Freien Wählern, Jugendrat, Jugendrotkreuz, Kindergartenverein, katholischem Frauenbund, Nachbarschaftshilfe-Mehrgenerationenhaus in Zusammenarbeit mit dem Tagesmütterprojekt, sowie VdK. Die Beteiligten verständigten sich darauf, den gemeinsam erlösten Spendenbetrag allen Echinger Schulen zweckgebunden zur Unterstützung von bedürftigen Schülern zur Verfügung zu stellen Dagmar Zillgitt, Vorsitzende des Kleingartenvereins, hat sich wieder bereit erklärt, die Verteilung zu übernehmen.



Gruppenbild mit vielen Spendern, die ihre Erlöse vom Weltkindertag für einen guten Zweck für bedürftige Echinger Kinder zur Verfügung stellen. Foto: U. Wilms)

Der neue Elternbeirat der Grundschule Nelkenstraße

K. Kilian / Nachdem Katja Seiffert als langjährige erste Vorsitzende ausgeschieden ist, präsentiert sich der Elternbeirat der Grundschule Nelkenstraße nun mit neuer erster Vorsitzenden: Sabine Waltmann. Insgesamt kommt mächtig frischer Wind auf, da die Hälfte des Elternbeirats durch neue Gesichter ersetzt wurde.



Von links: Oliver Specht, Norbert v. Truchseß, Regina Böhm, Kirsten Kilian, Andrea Thomas, Elke Bartusel, Doris Spaete, Lisa Borelly, Sabine Waltmann (1. Vors.), Patricia Schmidt, Birgit Dittmann, Andrea Kanzock-Schlegl, Francesca Didonna und Bernd Prediger. Es fehlen: Miriam Gastl (2. Vors.) und Susanne Kerschler.

KINDERGARTEN

Laternenumzug im Kindergarten St. Andreas

B. Steger / Besonders für die Kleinen war der Laternenumzug in der Kindertageseinrichtung St. Andreas am 11.11.2009 eine ganz große Sache. Und so trugen sie stolz ihre selbstgebastelten Laternen durch das Spalier der ebenso stolzen Eltern und Angehörigen. Begleitet vom Elternbeirat und der FFW Eching zog das kleine Lichtermeer singend über



Foto: Carsten Steger



Bis zu
25 Jahre
Zinssicherheit!

Bei der Allianz Baufinanzierung können Sie Ihre flexible Zinsfestschreibungszeit wählen, von fünf bis zu 25 Jahren Laufzeit. So wie Sie es wollen.
Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.

Plattig & Winklmaier
Allianz Generalvertretungen
Heidestraße 2, 85386 Eching
Tel.: 0 89.32 71 47 21
Fax: 0 89.3 19 64 56
heidemarie.hill@allianz.de

Hoffentlich Allianz.

Allianz

cookmal!®

- Erlebniswelt des Kochens -

Ihr Spezialist rund ums
Kochen und Backen!

Fissler

Freu dich aufs Kochen.

KitchenAid®



(Foto Peter Wilms)

WÜSTHOF



Wir freuen uns auf Ihren Besuch im:

Cookmal Shop München,
Im Mira Einkaufszentrum
Schleißheimerstr. 506
80933 München

Roßberger- und Bahnhofstraße zurück in den Kindergarten, wo dann am Lagerfeuer ein abschließendes Lied gesungen wurde und die Elefantengruppe ein kleines Theaterstück passend zu St. Martin aufführte. Bei Glühwein, Kinderpunsch und Flammbrötchen fand der Abend einen schönen Ausklang und auch nachdem die letzten Laternen gelöscht waren, leuchteten die Augen der Beteiligten noch lange weiter.

Sankt Martins Fest im Kindergarten Regenbogen

A. Schaffers / Am Martinstag veranstaltete der Kindergarten Regenbogen sein traditionelles Martinsfest. Es begann mit einem Gottesdienst in der Magdalenenkirche, den die Kinder mit ihrem Ge-



sang und einem Schattenspiel der Sankt-Martins-Geschichte unterhaltsam ausschmückten. Anschließend durften endlich die wunderschönen selbstgebastelten Laternen angezündet werden (siehe Foto) und Kinder und Eltern zogen - zum Teil mit Gesang - von der Kirche zum Kindergarten. Durch die vom Kindergarten bereitgestellten stabilen Holzgerüste der Laternen konnte sich die Feuerwehr ganz auf das Sichern der Straßen konzentrieren. Im Kindergarten angekommen trafen sich alle am großen Feuer, wo Kinder wie Eltern bei weiteren Liedern, Glühwein, Kinderpunsch und selbstgebackenen Brötchen die schöne Stimmung genossen.

Alle Jahre wieder.... im Kindergarten Sonnenschein Günzenhausen...

... kommt nicht nur der Nikolaus zu uns, sondern wir feiern auch das Fest des Heiligen Martin. Die Kinder kamen mit ihren selbstgebastelten Laternen und gemeinsam machten wir einen kleinen Laternenzug. In diesem Jahr begleitete uns Herr Kranz mit seiner Trompete, hier nochmals herzlichen Dank, für die schöne Musik. Im Anschluss an den Zug versammelten wir uns an unserem Lagerfeuer, angezündet von Opa Kraus (Herzliches vergelt's Gott), sangen Martinslieder und hörten die Martinsgeschichte, gespielt von Frau Unger und Frau Gabi Wildgruber (Vielen, vielen Dank). Danach gab's wie jedes Jahr Glühwein, Punsch und Leberkäse, organisiert vom Elternbeirat. Auch dem Elternbeirat ein großes Dankeschön für die Mühen. Dann bleibt uns nur noch der Feuerwehr zu danken, die uns die Straße abgesperrt haben. Durch die Hilfe aller wurde es wieder ein schönes Martinsfest. Wie schon erwähnt, war auch in diesem Jahr wieder der Nikolaus im Kindergarten. In den einzelnen Gruppen erzählte er einiges über sein Leben. Wir hatten natürlich auch etwas für ihn vorbereitet, ein Lied in der Käfergruppe und ein Fingerspiel in der Bienengruppe.



Den Kindern hatte der Nikolaus auch einiges zu berichten, natürlich nur Gutes!!! Außer vielleicht die Sache mit dem Aufräumen.....! Zum Abschluss aber bekam jedes Kind ein Päckchen. Vielen Dank lieber Nikolaus!!

KIRCHE



Mitteilungen der evangelischen Kirchengemeinde

Brot-für-die-Welt-Basar

M. Graetz / "Es ist genug für alle da" unter diesem Motto startete am 1. Advent die 51. Aktion „Brot für die Welt“. Auch die evangelische Kirchengemeinde Eching beteiligte sich daran und es ist schon Tradition, dass an diesem Sonntag ein Brot-für-die-Welt-Basar im Bürgerhaus stattfindet.

Der Familien-Gottesdienst wurde unter dem Leitgedanken „Ohren auf“ gefeiert und sollte daran erinnern sowie darauf hinweisen, auch den vielen, leisen Stimmen aus den verschiedensten Ländern unserer Erde Gehör zu schenken und entsprechend zu handeln.

Im Anschluss daran waren die Besucher, ob Groß oder Klein zu einem leckeren Gemüseintopf, Kaffee und Kuchen und einem kurzweiligen Nachmittagsprogramm eingeladen. Zudem gab es ein reichhaltiges Angebot an Tür- und Adventskränzen sowie Gestecken, kunsthandwerklichen Gegenständen, Laternen in Tiffany-Machart, Seidentücher, Schals und Mützen, besondere Weihnachtsgrüßkarten, bunte Glassterne, Schmuck und selbst ge-



(Foto: Klaus Sonnemeyer)



(Peter Wilms jun.)

...von der Planung bis zum Bezug

LOIBL-BAU^{GMH}

- Terminalsicherheit
- Alles aus einer Hand
- Über 35 Jahre Erfahrung
- Festpreisgarantie
- Schlüsselfertige Erstellung
- Massivbauweise

Bauträger
Danziger Str. 15
85386 Eching
Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen
Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70

www.loibl-bau.de · E-Mail: info@loibl-bau.de

machte Marmeladen und Gelees. Der Büchertisch lockte unter anderem mit speziellen Kalendern, Kinderbüchern und CDs. Fair Gehandeltes war in reichlicher Auswahl zu haben und wer einen gestrickten Kinderpullover oder Puppenkleider erwerben wollte, fand eine vielfältige Kollektion vor. Die Konfirmanden hatten den Plätzchen- und Schmalzbrotenverkauf übernommen und boten mit Feuereifer den frisch gepressten Orangensaft an. Viele Kinder fanden sich in der Bastelecke und auch beim Computer-Geschicklichkeitsspiel „Moorhuhn“ ein. Zwischendurch erfreuten die Kinder des Kindergartens „Regenbogen“ mit einer Darbietung und Bianca Schulz lud die Anwesenden zu einer Drum-Circle-Mitmachtrommelrunde ein. Akrobatisches Geschick zeigten zuletzt noch die „Jumping Rabbits“ der vhs Eching. Einige junge Teilnehmer der „Rope-Skipping-Show“ haben erst im letzten Quartal damit angefangen und konnten doch schon Beachtliches aufzeigen.

Die Kollekte, Spenden und der erwirtschaftete Überschuss werden direkt an die Aktion „Brot für die Welt“ weitergeleitet zur Unterstützung diverser Projekte in der Dritten Welt. Auf einigen Projekttafeln konnten die Besucher sich hierüber informieren.

„Was mich am Laufen hält“ – Pfarrerin Weidemann stellt ihr Buch vor

U. Wilms / Sie passte gut in die Adventszeit, die Buchvorstellung von Pfarrerin Katrin Weidemann. In einem knapp 100 Seiten „starken“ Büchlein hat sie unter dem Titel „Was mich am Laufen hält“ fünfzig „Gedanken zum Innehalten und Auftanken“ zusammengefasst. Entstanden sind die kleinen Geschichten ursprünglich für die Radio-Reihe „Auf ein Wort“, die abends regelmäßig vom Bayerischen Rundfunk ausgestrahlt wird – seit 2003 auch immer einmal wieder mit Weidemanns Beteiligung und Beiträgen.



Jetzt hat die Echingener Kirchengemeinde die lesenswerten Denkanstöße als Buch in einer Auflage von 1000 Exemplaren herausgebracht. Gedruckt hat das teils heitere, teils ernste Werk die Echingener Druckerei Schwarz. Die eindrucksvollen Fotos stammen ebenfalls von einem Echingener, nämlich von Klaus Sonnemeyer. Mit liebevollem Blick und mitunter einem Augenzwinkern erzählt Weidemann aus ihrem eigenen Familienleben, aber genauso von Begegnungen bei der Arbeit als Pfarrerin in Eching und in Afrika und als Notfallseelsorgerin – und vor allem auch vom Gottvertrauen. Darunter befinden sich auch eine Reihe von Begebenheiten aus der Vorweihnachtszeit, mit der schwedischen Lichterkönigin Lucia, über ein Weihnachtspaket oder das Besondere am Lebkuchen, der eigentlich Lebkuchen heißen müsste.

Erstmals der Öffentlichkeit präsentiert wurde die Neuerscheinung am 3. Dezember im Rahmen einer Filmvorführung über den Orgelbau der neuen Magdalenenorgel. Die 45minütige Dokumentation von Günter Zillgitt in Zusammenarbeit mit Alois Angermeier kam bei den zirka 50 Besuchern bestens an – ebenso wie die Lesung von Weidemann aus ihrer

Neuerscheinung. Nicht ohne Grund wurden Film- und Buch-Premiere kombiniert, soll doch der Buchverkauf der Orgelfinanzierung zu Gute kommen. Das Interesse der Zuhörer und Zuschauer war erfreulich groß, und Weidemann hatte gut zu tun, ihre Bücher mit persönlichen Widmungen zu signieren. Das Buch ist im evangelischen Pfarramt für 9,90 Euro erhältlich (Tel. 089-3194959).

Messe

Zusammen mit dem Chor „Cantus P.“ wird der Magdalenenchor die „Petite Messe Solenne“ von G. Rossini singen. Klein ist an diesem Werk nur die instrumentale Besetzung, die aus Klavier und Orgel besteht. Herzliche Einladung am 30.01.2009 um 19:30 Uhr in die Magdalenenkirche.

Mitarbeiter-Empfang

Ganz im Zeichen des Mitarbeiterdanks steht der Neujahrsempfang, zu dem Pfarrerin Katrin Weidemann alle ehrenamtlich Mitarbeitenden der evangelischen Kirchengemeinde einlädt. Neben einem kurzen Rückblick auf die Aktivitäten des vergangenen Jahres soll auch der Ausblick auf die Planungen für 2010 Platz finden. Bei Kaffee und Kuchen wird ein vergnüglicher Nachmittag mit manch überraschenden Programmpunkten geboten, der auch dem Kennenlernen und Vernetzen der über 100 Ehrenamtlichen dienen soll. Der Empfang beginnt am 23. Januar um 15 Uhr im Gemeindezentrum Magdalenenkirche.

Ausstellung der evangelischen Jugend gegen die 3. Startbahn

Eine originelle Fotoausstellung macht im Januar Station in Eching: Unter dem Titel „Eindruck braucht Ausdruck“ zeigen evangelische Jugendliche des Dekanats Freising ihren Protest gegen die geplante dritte Start- und Landebahn am Münchner Flughafen. Die Ausstellung, die Ende des Jahres bereits in Freising zu sehen war, wird am 24. Januar in der Echingener Magdalenenkirche eröffnet.

Es sind nachdenkliche, ja ernste Motive, mit denen die Jugendlichen ihre Gefühle und Ängste veranschaulichen. Aber auch humorvolle Szenen sind im Bild festgehalten, wenn beispielsweise zwei Verliebte nicht zusammenkommen, weil er gegen und sie für eine weitere Fluggiste ist. „Die Dritte steht zwischen uns“ ist dieses Bild scherzhaft überschrieben.

Eröffnet wird die Ausstellung nach dem Sonntagsgottesdienst am 24.1. um 11 Uhr. Neben Jugendlichen aus den Dekanatsgemeinden sowie der Echingener evangelischen Jugend, die die Vernissage gestaltet, wird auch Dekanatsjugendreferentin Angela Senft anwesend sein.

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

Mitteilungen der katholischen Kirchengemeinde

Schee war's

B. Steger / Welche Anziehungskraft der traditionelle Christkindmarkt der Pfarrei St. Andreas besitzt, zeigte sich am Samstag, den 28.11., bereits vor der eigentlichen Eröffnung. Schon deutlich vor 15.00 Uhr hatten sich zahlreiche große und kleine Besucher im Innenhof der Kirche eingefunden, um sich die liebevoll geschmückten Stände und die lebende Krippe anzusehen. Kein Wunder also, daß Herr Pfarrer Weis in seiner Eröffnungsrede von ei-



Foto: Bianca Steger

Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr



ANGEBOT DES MONATS:

Bewerbungsmappen

3er-Set,

3 tgl., blau,

inkl. 3 Versandtaschen weiß

statt 5,99 €

3,99



nem echten Highlight in Eching sprach. Für den passenden musikalischen Rahmen sorgte der Musikverein St. Andreas mit stimmungsvollen Stücken. Auch das Team der Kindertageseinrichtung und der Elternbeirat hatten sich mächtig ins Zeug gelegt und boten neben selbst gebastelten Dingen viele kulinarische Köstlichkeiten an, denen kaum einer widerstehen konnte.

Unter großem Beifall und mit Bravour spielten die Kindergartenkinder dann in der Kirche eine einstudierte Geschichte vor und warteten anschließend gespannt auf die Ankunft des hl. Nikolaus, der für jedes Kind eine kleine Überraschung mitgebracht hatte. Noch bis in den Abend hinein standen viele Echinger gesellig zusammen, genossen die weihnachtliche Stimmung und alle waren sich einig: Schee war's!

München auf Münchnerisch (E1414). Mundart-Führung am Di. 12.1. von 16-17:30 Uhr
Von der Kraft der Farben - "Farbenrausch" (E1320), 2 Abende am Fr. 29.1. + Fr. 5.2. von 19:30-21:30 Uhr

Kunst und Kultur
Schillerballaden (E2154)

Das Theater der Dämmerung um den Schauspieler Friedrich Raad und sein Team spricht und spielt meisterhaft die berühmtesten Balladen am Di. 19.1. von 20-22 Uhr im Bürgerhaus Eching

Gesundheit
Fit in den Winter (E3546)

10 Abende ab Do. 14.1. von 19-20 Uhr
Selbstverteidigung mit Köpfchen (E3636) "Frauen - wehrt euch!" Grundwissen zum Thema "Grenzen setzen" und "Realistische Selbstverteidigung" am So. 17.1. von 9-12 Uhr
Auf die Bretter - fertig - Stepp! Für Einsteiger (E3574), 10 Abende ab Mo. 18.1. von 18-19 Uhr
Metabolic balance (E3840)
Vortrag am Di. 19.1. von 19:30-21 Uhr

Die Frauenapotheke (E3124), Homöopathie praktisch am Do. 21.1. von 20-22 Uhr

Two in one: Aerobic und Kräftigung (E3548) 14 Abende ab Do. 21.1. von 20-21 Uhr

Faszination Triathlon: Im Winter beginnen - im Sommer gewinnen (E3530) Tipps vom Fachübungsleiter Triathlon Stefan Langer am Sa. 23.1. von 9-16 Uhr

Boogie, Anfängerkurs (E3655) 7 Abende ab Mi. 27.1. von 20-21 Uhr

Boogie, Fortgeschrittene (E3656) 14 Abende ab Mi. 27.1. von 19-20 Uhr

Sprachen
"Spielend" Französisch lernen (E4415)

Spielenachmittag für Anfänger mit Vorkenntnissen und Fortgeschrittene am Do. 28.1. von 18-20 Uhr
"Leggiamo un romanzo insieme e conversiamo" (E4522) am Sa. 30.1. von 9-16 Uhr

Familie und junge vhs
Einmal Prinzessin! - In der Residenz (E6147)

Führung für kleine Mädchen ab 4 Jahren mit Bezugsperson am Sa. 9.1. von 14:30-16 Uhr

Experimentieren mit Elektrizität und Magnetismus für 5- bis 6-jährige Kinder (E6147) am Sa. 16.1. von 14-17 Uhr

Experimentieren mit Elektrizität und Magnetismus für 7- bis 10-jährige Kinder am So. 17.1. von 14-17 Uhr

Anmeldungen für die Kurse sind möglich durch: persönliche Anmeldung in der Geschäftsstelle

- Einschicken oder Abgeben der im Programmheft abgedruckten Anmeldekarte
- telefonische Anmeldung (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)
- Fax 089 31971113
- E-Mail-Adresse: office@vhs-eching.de

Gehen Sie nicht ohne Anmeldung in einen unserer Kurse, da sich seit Redaktionsschluss bereits wieder einiges geändert haben kann und wir Sie darüber nur verständigen können, wenn Sie bei uns angemeldet sind.

In der Zeit vom 24.12.09-06.01.10 finden keine Sprechzeiten statt, unseren Anruferbeantworter und die E-Mails werden wir aber für Sie regelmäßig kontrollieren. Ab 07.01.10 sind wir wieder in vollem Umfang für Sie da.

Die Programmhefte für das kommende Frühjahrssemester, Beginn Ende Februar, liegen in der ersten Januarhälfte für Sie zur Abholung bereit. Auch auf unserer Homepage können Sie sich über die neuen Angebote informieren; mit Erscheinen des Hefts nehmen wir Ihre Anmeldungen gern entgegen.

Wir wünschen Ihnen allen ein gesundes neues Jahr.

VOLKSHOCHSCHULE



Volkshochschule Eching e.V.
Roßbergerstr. 8, 85386 Eching
Tel. 089 3191815, Fax 31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Vorstandsvorsitzender: Josef Riemensberger

Leitung: Birgit M. Gorres

Fachbereichsleitung: Ulrike Wilms

Verwaltung: Veronika Lederer, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Mo., Di., Mi. u. Fr. 10.00 – 12.00 Uhr

Di. u. Do. 16.00 – 19.00 Uhr

Für folgende Kurse, die im Januar beginnen, waren zum Redaktionsschluss (7.12.) noch Plätze frei:

Gesellschaft

Jagen, Feiern, Verlustieren - ein Besuch der Aмалиenburg (E1418) am So. 3.1. von 10-11:30 Uhr

KOBE CLASSICS

Pils GmbH
Raumausstattung
Wolfgang-Zimmerer-Str. 8 85375 Neufahrn
Telefon (08165) 73 75 Telefax (08165) 6 23 20

Vorhangdekorationen und Gardinen · Polsterstoffe
Wandgestaltung und Stuck · Bodenbelagsarbeiten
Markisen · Insekten- und Sonnenschutz · Wohnaccessoires · eigene Polsterei und Nähatelier · internationale Stoffkollektion auf 300 m² Ausstellungsfläche

KULTUR

Farbig und vielseitig – in Acryl und Aquarell

U. Wilms / Wie farbig und vielseitig das Kunstschaffen in der Region ist, zeigte vom 20. November bis 17. Dezember eine Ausstellung von mehr als 50 Exponaten im Foyer des Echinger Alten- und Service-Zentrums. Die ausstellenden Künstlerinnen, 22 Hobby-Malerinnen jeden Alters, sind allesamt Mal-Schülerinnen der Echingerin Siegi Läng, die alle drei bis vier Wochen zu ganztägigen Work-Shops in die Alte Schule in Günzenhausen einlädt. Die Interessentinnen kommen nicht nur aus Eching oder Dietersheim, sondern auch aus Allershausen, Dachau, Langenbach, Neufahrn, Ismaning, Ober- und Unterschleißheim – und kommen immer wieder – und immer wieder gern. Beatrix Hofmeier aus Eching gehört zu den ersten, die bei Siegi Läng in die Anfangsgründe der Malerei, in Farb- und Formenlehre, verschiedene Techniken, in die Tücken der Perspektive und in die Geheimnisse von Licht und Schatten eingeführt wurde. Als Neulinge sind Marion Kropp und ihre Tochter Vivien mit dabei – und ihre zwei Erstlingswerke gehören auch zur Ausstellung. So freut sich Läng bei der Ausstellungseröffnung zusammen mit ihren Künstlerinnen über die Bilder „die san wirklich schree“ und ist „echt stolz“ auf ihre malenden Damen.

Bei der Begrüßung der Gäste erläutert Läng in Abwandlung des bekannten Sprichwortes: „Wer zuerst kommt, malt zuerst“, wie die Werke entstanden sind. Jeweils für maximal zehn Teilnehmer ist so ein kreativer Mal-Tag ausgelegt. Es entsteht dabei Florales, Landschaftliches und Abstraktes, Exotisches oder antik Inspiriertes in Acryl oder Aquarell - ganz nach persönlichen Wünschen und Vorstellungen

auto wiesheu GmbH
Goethestr. 4 · 85386 Eching
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de

EU Fahrzeuge

- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU und AU
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-, Reifen-, Klimageservice

Ihr persönlicher AUTO SERVICE PARTNER
ASP
SICHER UNTERWEGS
in Ihrer Nähe.



Stegi Läng (vorne in der Mitte mit heller Bluse) und ihre ambitionierten Malschülerinnen stellten im Echingen Alten- und Servicezentrum aus (Foto Ulrike Wilms)

der Malenden. „Für die einen ist es Therapie oder eine Liebhaberei, für die anderen eine Quelle der Kraft und pure Entspannung.“ Sehenswert sind die Resultate allemal, wie sich Besucher der Ausstellung ein eigenes Bild machen konnten. Mehr Bilder dazu auch unter www.eching-forum.de

Gelungene Premiere des „Symphonischen Bläserorchesters Eching“

U. Wilms / Erstmals firmierte das große Orchester der Eching Blaskapelle unter seinem neuen Namen „Symphonisches Bläserorchester“. Mit einem symphonischen Klangerlebnis, in dessen Mittelpunkt Carl Orffs populärstes Werk, die Carmina Burana stand, wurden die 50 Musiker unter Leitung ihres Dirigenten Fabian Schmidt diesem anspruchsvollen Namen durchaus gerecht. Mit alter Musik, in der Anklänge an den Minnesang, die zeremoniell-höfischen Tänze der Renaissance sowie das ausgelassene Feiern des einfachen Volkes anklangen, versetzte das Ensemble das Publikum im



(Ulrike Wilms)

Bürgerhaus sogleich in die Zeit des Mittelalters, dabei wie üblich begleitet von Sprecher Werner Zacharias. Das Orchester brachte die mehrstimmigen Renaissance-Suiten von Tilman Susato und Franco Cesarini sowie die auf 1685 datierte Suite aus der „Fünfstimmige blasende Music“ von Johann Pezel zu Gehör – übrigens eines der ältesten, für Bläser geschriebenen Werke überhaupt. Leichte und getragene, leise-melodische und laut-jubilierende Passagen kamen in variationsreichem Spiel gut zum Ausdruck. Gespannt waren die zahlreichen Konzertgäste darauf, das bekannte, monumentale Bühnenwerk der „Carmina Burana“ in der Bearbeitung für Bläserorchester des zeitgenössischen Komponisten John Krance zu hören. Wie würden sich die verschiedenen Lieder der Benediktbeurer Handschrift, die Orff 1937 in seinem berühmten „Bühnenwerk mit Sing- und Tanzchören“ zusammengefasst hatte, als reine Instrumentalversion anhören? Gleich bei den ersten Takten, bei der großartig aufbrausenden Huldigung an die Schicksalsgöttin „Fortuna Imperatrix Mundi“ zeigte sich deutlich, dass es trefflich gelungen war, die gewünschte emotional mitreißende Stimmung aufzubauen. Nachzulesen war der lateinische Original-Text übrigens auf

Küchen An- u. Verkauf

0 81 65 - 6 21 30



**Montage von Küchen
Transport von A nach B
Entsorgung**

www.wbc-dienstleistung.de

**Wir erledigen für Privat und Gewerbe
Auflösungen und Entrümpelungen**

dem umlaufenden Fries, der die Bühne dekorativ umrahmte. Gekonnt rezitierte als Sprecher Klaus Klonowski im folgenden die Texte der insgesamt 13 musikalischen Szenen der Carmina Burana in ihrer deutschen Übersetzung, damit die Liedinhalte nicht verloren gehen. Solchermaßen eingestimmt, folgten die Zuhörer dann dem wie aus einem Guss aufspielenden Ensemble mit seinem verstärkten Schlagzeugregister gerne auf einen konzertanten Ausflug in die Gefühls- und Gedankenwelt des Mittelalters: Die Melodien erzählen, man könnte fast sagen, wispeln einfühlsam von Liebe und Erotik, bejubeln derbe Sinnenfreude und Trinkgenuss in der Taverne, oder lassen die unerklärlichen, mystischen



Apotheker Wolfgang Betz



Apothekerin Dr. Elfriede Sonnenbichler



Apotheker Robert Götz



GOTZ APOTHEKE

erstklassig - dort wo Sie uns brauchen!

Untere Hauptstraße 5
85386 Eching

Telefon 089/3 19 21 19
www.goetz-apotheke.de

Immer eine tolle
Geschenkidee aus
Ihrer Apotheke:
Ein Gesundheitsgutschein
für Ihre Lieben!

*Liebe Kunden,
wir wünschen
Ihnen ein
gesundes, glückliches
und erfolgreiches
Neues Jahr 2010.*

*Wie im letzten Jahr
sind wir wieder
persönlich mit
Rat und Tat
für Sie vor Ort und
freuen uns, Ihnen
helfen zu können.*

Gesundbleiben in der der Erkältungszeit!



ACC akut 20 Stck.
UVP* € 8,95 Götz-Preis € 6,95



Cetebe Abwehr plus 60 Stück
UVP* € 14,70 Götz-Preis € 12,95



neo-angin
zuckerfrei Halbstabletten
UVP* € 7,85 Götz-Preis € 5,95



GeloMyrtol forte, 20 Stück
UVP* € 7,65 Götz-Preis € 6,45



dona 250mg
Aktiv gegen Abnutzung im Knie!
UVP* € 68,22
Götz-Preis € 53,95

*UVP = Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers in Deutschland, Irrtum vorbehalten. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Stand 28.12.2009 Unsere Fairplaypreise sind gültig bis: 31.01.2010

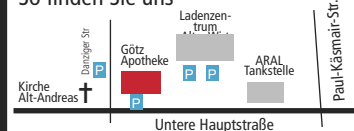


ECHING
FAHRENZHAUSEN
PETERSHAUSEN

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 8.30 – 13.00 Uhr
Mo. und Do. 14.00 - 20.00 Uhr
Di. Mi. Fr. 14.00 - 18.30 Uhr
Sa. 8.30 – 12.30 Uhr

So finden Sie uns



Wir danken unseren Echinger Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen im neuen Jahr viel Glück, Gesundheit und Erfolg!

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Hirtenstraße 20 · 85386 Eching

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0172/ 366 08 91

E-Mail: Hildebrandt-Malerfachbetrieb@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

Geheimnisse höherer Mächte anklagen. Dann endet das Ganze wie es begonnen hat, mit einer kraftvollen Referenz an Fortuna – gefolgt von einem mindestens ebenso kraftvollen Applaus für ein gelücktes symphonisches Blaskonzert.

Biermösl Blossn geben Benefizkonzert für Brunnen in Beahitsee

U. Wilms / Unnachahmlich bissig, urbayrisch, unerhört musikalisch – also einfach unverwechselbar, das sind die Gebrüder Christoph, Hans und Michael Well, besser bekannt als Biermösl-Blossn, die sich im ausverkauften Bürgerhaus wieder einmal die Ehre gaben – dieses Mal sogar ganz ohne Gage und zu Gunsten der Dritten Welt. Die Einnahmen dieses ein wenig anderen „Weihnachtskonzertes“ am 8. Dezember kommen so in vollem Umfang den Brunnenprojekten des Echinger Arbeitskreises Entwicklungshilfe in Madagaskar zu Gute, dem es auch gelungen war, diese Größen alpenländischen Musik-Kabarets nach Eching zu verpflichten. Dessen Vorsitzender Dr. Joachim Enßlin berichtete von den laufenden Brunnenprojekten in der Gemeinde Beahitsee im trockenen Süden des afrikanischen Inselstaates, wo insgesamt 27 Brunnen gebohrt werden sollen. Drei sind bereits in Betrieb – und helfen beim beschwerlichen (Über)Leben in einer der ärmsten Regionen der Welt.

Mitgebracht hatten die Biermösl beste Spiel-Laune, eine Vielzahl von Instrumenten, Bewährtes aus ihrem Tournee-Programm, aber auch eine frisch gemischte Prise Lokal-Kolorit – man könnte auch von Brise sprechen. Da wird die Gemeinde als Ikea-Dorf tituliert – und die Region als Startbahn-Drei-Erwartungsland. Daneben haben die Well-Brüder stets ein waches Auge auf Gott und die Welt und Bayern – auf Promis, Bauern, Bürger(meister) und Banker – und sind damit geistig, gesellschaftlich, politisch-



kurz satirisch stets auf der Höhe der Zeit. Da geht es kunterbunt und kreuz und quer von der Tradition über den Zeitgeist zur Religion - (Zitat „Bayern war schon katholisch vor Christi Geburt.“) Da trifft „Häwy Metäl“ auf Alpenländisches – und so manche politisch nicht korrekte Boshaftigkeit mitten ins Schwarze – dies ist durchaus wörtlich zu verstehen. Da geht es um Alpenmilch aus Sachsen, tropische Hölzer aus dem bayrischen Wald, um Bürgerversammlungen und Frauen mit Doppelnamen. Nichts ist ihnen heilig – weder ein bayrischer Papst noch staatstragende Persönlichkeiten wie Bär-Lusconi oder Stoi-Bär, die letzteren werden als „Bär-Sonal“ in einem Hollywoodfilm über Braunbär Bruno gebraucht, dessen imaginärer Sound-Track von dem spielfreudigen Trio mit schauspielerischen Einlagen zum Besten gegeben wurde. Nicht nur herkömmliche Instrumente von kleinwinzig wie Okarina oder Piccoloflöte, die Multi-Talent Christoph ebenso gut beherrscht wie u.a. Harfe, Dudelsack, Trompete, Steirische oder Gitarre, bis zu riesengroßen und entsprechend lauten Alphörnern (Zitat: „gesponsert von Freisinger HNO-Ärzten“) gehören zum Repertoire. Mittelalterliches wie die Drehleier oder Eigenbauliches und Profanes wie ein paar hölzerne Kochlöffel brachten die Biermösl zum Erklängen. Auch tolle Ratschläge erteilte das Trio bajuware –

musikale, darunter den ultimativen Finanztipp: „Dann werden sie doch einfach reich, ... am besten gleich“. Reichtum ist übrigens relativ: Die Einnahmen dieses einen Abends, so Enßlin, reichen aus, um in Madagaskar zwei Brunnen zu bauen – und damit bis zu 200 Familien sauberes Trinkwasser zu ermöglichen. Das Spendenkonto des AKE: Konto Nr. 5768551 Freisinger Bank: BLZ 70169614

G'scheit und kein bisschen gescheitert: Kabarett mit Andreas Giebel

Andrea Mayerhofer / Warum wir uns heute schon Gedanken machen sollten über unseren Sarg aus hundertjähriger Eiche, die wir morgen erst pflanzen werden, erläuterte einem bestens unterhaltenen Publikum im Echinger Bürgerhaus der Kabarettist Andreas Giebel. Er packt seine Alltagsbeobachtungen in scharfe Bilder - und die sind meist unglaublich treffend und witzig. Eben g'scheit, aber kein bisschen gescheitert.

Durch und durch persönlich sind da seine schrägen Jugenderinnerungen an Aufzüge im Altbau für bestimmte Gewichtsklassen, an eine nie vollzogene Reise in die USA und vieles mehr, womit Giebel das Publikum verwöhnte. Dabei „stolpert“ der Kabarettist durch eine immer komplexere Welt - mit keiner anderen Waffe ausgestattet als der Sprache: so sind Walker mit Stecken für ihn Menschen, die in Extase mit weit aufgerissenen Augen fast Junkies gleich kommen.

Auf seiner Reise mit seinem Spezl wird Schwabing zu Nordamerika, ausgehend von der Schellingstraße über die Schwindstraße bis hin zum Seehaus. Keine Kneipe wird ausgelassen - nur um nach 15 Jahren festzustellen, dass auch Schwabing sich ändert und eine Kneipe eine Rarität wird. So muss der überforderte Selbsterfahrungskomiker den Kulturwandel daran festmachen, dass in Schwabing Kneipen zu Nagelstudios mutiert sind – für ihn unbegreiflich. Mit einem Dank an das Publikum endete ein rundum gelungener Abend mit den Worten:

„Ich habe mich gefreut dass Sie gekommen sind, mehr noch, dass Sie geblieben sind.“

Bürgerhausprogramm Januar

Das traditionelle **Neujahrskonzert** (Mi., 06.01., 18 Uhr mit anschließendem Empfang) wird auch in diesem Jahr von den bewährten Musikern der Musikschule Eching und des Musikvereins St. Andreas gestaltet, die mit viel Drive und Rhythmus das Neue Jahr begrüßen.

Ein musikalisches Feuerwerk entfacht der gebürtige Südafrikaner Stefan Temmingh (Blockflöte) zusammen mit seiner Partnerin Olga Watts (Cembalo) wenn es heißt: **Corelli a'la Mode** (Di., 12.01., 20 Uhr). Beide spielen Werke von Arcangelo Corelli, der einer der bekanntesten Barockmusiker und Komponisten Europas im 17. Jahrhundert gewesen ist. Kein Virtuose, der nicht seine Stücke im Repertoire hatte!

Nach seinem erfolgreichen Soloauftritt in der letzten Saison kommt der Kabarettist Florian Schröder zusammen mit Volkmar Staub wieder nach Eching, um mit „Zugabe“ (Fr., 15.01., 20 Uhr) einen Jahresrückblick der besonderen Art zu zeigen. Deutschland am Ende eines jeden Jahres. Ein Land braucht eine Therapie. Die Kabarettisten ziehen die Couch aus, nehmen den Patienten gründlich unter die Zeitlupe und krepeln den ganzen Krepel mal ordentlich um. Ein ganzes Jahr in schrägen Szenen, Parodien und Gedichten.

Zu Friedrich Schillers 250. Geburtstag im Jahr 2009 ein kurzweiliger Abend der besonderen Art mit den „Schillerballaden – Schiller im Scherenschnitt“ (Di., 19.01., 20 Uhr). Das „Theater der Dämmerung“ um den Schauspieler Friedrich Raad und seinem Team spricht und spielt meisterhaft die be-

Walter & Mans

Unternehmensberatung

Personalwesen Organisation EDV-Beratung
Rechnungswesen Finanzwesen EDV-Schulung



EDV Schulungen und PC-Hilfe

(16 Unterrichtsstunden)

(35,-- EUR/Std.)

Windows 95 - Windows XP, Word, Excel, Access, PowerPoint und Internet,

Kurse in Ihrem Hause pro Person 240,-- E oder in unserem Hause pro Person 180,-- €

Egerländer Str. 2, 85386 Eching, Tel./Fax 089/3193231 u. 0171/2621948 oder walterundmans@aol.com

rühmtesten Balladen des Dichterstürsten mal als klassische Rezitation mal als Schattenspiel mit wunderbar gestalteten beweglichen Scherenschnittfiguren und faszinierenden Farbeffekten, die alle Sinne ansprechen.

Eine garantiert fesselnde Stunde für Augen und Seele erwartet dann alle kleinen und großen Zuschauer, wenn das „Theater der Dämmerung“ mit dem Märchen von Hans Christian Andersen **„Die wilden Schwäne“** (Mi., 20.01., 10 Uhr) seine Pforten öffnet. Mit wunderbar gestalteten beweglichen Scherenschnittfiguren, faszinierenden Farbeffekten und mit Musik untermalt, die die Spannung noch steigert, wird die Geschichte um die von Ihrer Stiefmutter verstoßene Prinzessin und ihre sechs in Schwäne verwandelten Brüder in herrlichen Bildern und mit dramatischer Stimme von Friedrich Raad erzählt.

Faszinierende Panoramabilder auf Großleinwand und ein fesselnder Live-Kommentar lassen Sie Stimmungen und Eindrücke **„Norwegens und der Hurtigruten“** miterleben, wenn sich der Leica-Fotograf Peter Butzke wieder im Bürgerhaus die Ehre gibt (Do., 21.01., 20 Uhr). Zwischen Skagerrak und Nordkap auf vielen ausgedehnten Fotoreisen zu verschiedenen Jahreszeiten unterwegs, zeigt er die großartigen Naturszenarien Norwegens mit tosenden Wasserfällen, lieblichen Tälern, einsamen Hochgebirgen, bizarren Gletschern, weiten Stränden, endlosen, dichte Wäldern und sich spiegelnden Seen.

Veranstaltungen der Echinger Musikschule im Januar

Mittwoch., 6. Jan. 10, 18.00 Uhr, Bürgerhaus Eching: Neujahrsempfang der Gemeinde Eching mit dem Jugendorchester der Musikschule Eching
Leitung: Georg Straßmann und dem Musikverein St. Andreas

Donnerstag., 21. Jan. 10, 18.00 Uhr, Manfred-Bernt-Saal. Vorspiel der Klavierklasse Zara Jerbashyan
Donnerstag, 28. Jan. 10, 19.00 Uhr Manfred-Bernt-Saal

Klangforum mit Schülerinnen und Schülern verschiedener Instrumentalklassen

Herbstkonzert des Musikvereins St. Andreas

Andrea Schlegl / Das diesjährige Herbstkonzert des Musikvereins St. Andreas am 14.11. stand unter dem Motto „Kleine Leute – große Träume“. In gewohnt souveräner Weise präsentierten die Veranstalter eine abwechslungsreiche Auswahl an flotten und eingängigen Stücken. Durch das Programm des Jugendorchesters führten Kristin Stranninger, sonst als Neuling an der Posaune tätig, Ronya Othmann (Oboe) und Cedric Mohler (Posaune). Die drei stimmten mit schwungvollen und pointierten kleinen Geschichten das Publikum auf das jeweils folgende Stück ein. Orchesterleiter Alexander Frieß dirigierte seine Crew passend zum jeweiligen Titel mal im silbernen „Weltraumhelm“, mal im Harry-Potter-Kostüm. Für das Stück „Under the Sea“ aus „Arielle, die Meerjungfrau“ hat er sich dann aber am Ende doch nicht ins Kleine-Meerjungfrau-



Anna Hepting singt 99 Luftballons (Foto: Andrea Schlegl)

Kostüm getraut. Dafür hatte die Rhythmusabteilung bei diesem Stück alle Hände voll zu tun. Ein echtes Highlight im ersten Teil des Konzerts war unbestritten Nena, alias Anna Hepting, die - sonst unentbehrlich an der Klarinette - wunderschön u.a. das Lied von den 99 Luftballons sang und dafür tosenden Applaus erntete.

In der Pause konnten sich die Gäste dann bei Lachs-schnittchen und Prosecco erfrischen, bevor es mit dem Programm des Blorchesterers weiterging. Dieses startete mit dem „Urknall der modernen Blasmusik“: einer Variation von „alle meine Entchen“ alias „Childrens March“, womit das Motto des Abends „Kleine Leute – große Träume“ - sogleich wieder aufgegriffen wurde. Durch das Programm führten Birgit Lammel und Stefan Hechenberger. Im Stück „Tabbi die Tuba“, einem musikalischen Märchen über eine traurige Tuba, die am Ende doch glänzen darf und mit Hilfe eines Frosches Freunde findet, kamen Philipp Eschelwech an der Tuba und Katharina Lang als Erzählerin zu ihren Soloauftritten. Nynke Veprek sang professionell den Frosch. Ein sehr schönes Stück, das den zuhörenden Kindern viele Instrumente vorstellen konnte. Auch im Stück „Cartoon“ kamen die Kinder auf ihre Kosten. Naturgemäß lieferte das Orchester nur die Musik, die Bilder – z.B. von rennenden Mäusen, Streiche spielenden Katzen, Schreibmaschinen und Kater Carlo im Jazz-Club – ließen sich problemlos im Geiste erzeugen. Das volle Percussion-Programm war geboten: neben Schlagwerk kamen 24 andere Extra-Instrumente wie allerlei Pfeifen zum Einsatz und konnten dem begeisterten Publikum etliche Lacher entlocken. Melodiös und kraftvoll kamen die Highlights aus „Starlight Express“ daher. Als Solisten sorgten Johannes Zwiebelhofer (Posaune), Trompeten (Maximilian Riemensberger und Robin Fink) sowie Julia Reitzel (Altsaxofon) dafür, dass an diesem Abend nicht die Bühnenshow wie im Musical-Original, sondern die Musik im Vordergrund stand.

Zum guten Schluss griff der Chef selbst zum Instrument und sorgte mit seinen Kollegen für „schnelles Gezwirbel am hohen Holz“, oder an der „Schwarz-wurzn“ - genauere gesagt: der Klarinette. Die „Schwarzwurzn Guadl“ respektive „Clarinetten Candy“, ein Solo für Klarinetten, rundete das Pro-

Passfotos
nach biometrischen Vorschriften
Bewerbungsfotos
mit Digitalkamera

in Eching nur bei uns
Parfümerie Wilke

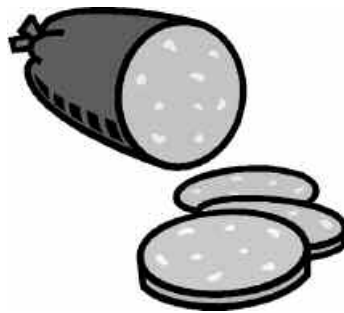
Heidestr. 1 - Eching
Tel. 089/319 27 86

gramm ab. Allerdings war noch längst nicht Feierabend, denn das begeisterte Publikum forderte mehr und so gab es noch eine Zugabe: der Chor alias das Jugendorchester sang dem Abendmotto folgend: „Ich wollte nie erwachsen sein“ und nach warmen Schlussworten von Alexander Ruderisch („wir haben Sie ganz doll lieb...“) gab es noch „Der Mond ist aufgegangen“ als Gute-Nacht-Lied mit nach Hause.

Josa mit der Zauberfiedel

Ulrike Wilms / „Es war einmal ... so fing sie an, die märchen- und zauberhafte Aufführung am 26. November über „Josa mit der Zauberfiedel“. Mit viel Fleiß und Engagement hatten mehr als 50 junge Musikschüler im Alter zwischen fünf und 12 Jahren das musikalische Bilderbuch zum 30jährigen Bestehen der Echinger Musikschule einstudiert und schlugen damit groß und klein eine Stunde lang in ihren Bann. Unter der Leitung von Katrin Masius und Martha Sterniczky sangen und musizierten der Kinderchor, das Streichorchester und junge Solisten über die besondere Gabe eines kleinen Jungen namens Josa, der mit Hilfe seiner Zauberfiedel Menschen und Dinge, denen er begegnet, groß und klein machen kann – je nachdem, ob er seine ganz besondere Zauber-Melodie vorwärts oder rückwärts spielt.

Einfühlsam erzählte Erwin Karg die fantastische Handlung aus dem bekannten Bilderbuch von Janosch, begleitet von Edita Gelic am Klavier. Die jun-



Metzgerei - Imbiss Robert Malik

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching
Tel./Fax 089/362 310

Unsere Angebote im Januar

Minutensteaks, aus der Schweinelende	100 gr. -,79 €
gem. Hackfleisch, Rind- u. Schweinefleisch	1 Kg 3,99 €
Gelbwurst, mit od. ohne Petersilie	100 gr. -,69 €
Kochsamlami, eigene Herstellung, herzhaft gewürzt	100 gr. -,69 €
Leerdamer, 45 % Fett i.Tr.	100 gr. -,89 €

Jeden Samstag ab 8.00 Uhr:

Weisswurstfrühstück

1 Paar Weisswürste mit Breze u. Senf für 2,49 €

Eigene Herstellung - Party- u. Plattenservice!!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30

Feinkost Kurz und gut...

Tee- Teilausverkauf

Offene Früchtetees,
Schwarze Tees, Rooibusch

bis zu **50 %**
reduziert.

Danziger Str. 2 Eching
Tel. 089/319 11 88

Öffnungszeiten:
Mo. - Do. 8.00 - 13.00 u. 15.00 - 18.00
Mi. nachmittag geschlossen
Fr. 7.00 - 18.00, Sa. 7.00 - 12.00

gen Musiker wie Josa (Annette Abel – Violine), der Vogel (Lilly Panthel – Gesang), die Gans (Tobias Koenicke – Klarinette) und die Soldaten (Tobias Mesmer – Trompete) überzeugten in ihren Solo-Rollen – als Musiker und/oder Schauspieler. Gespannt folgte das Publikum der poetischen – und ganz nebenbei auch noch weisen Geschichte vom zierlichen und musikliebenden Josa, der nicht in der Lage ist, seinem Vater bei der schweren Arbeit im Wald zu helfen. Sein kleiner Vogel-Freund schenkt Josa eine Geige, auf der er ganz eigene Talente entfalten – und die Welt verändern kann. Damit geht er auf Wanderschaft und verwandelt mit seinem Spiel klitzekleine Gänseblümchen in strahlende Sonnenblumen, die vom Kinderchor verkörpert und besungen werden. Eine Ameise wird riesengroß und Josas Reit- und Reisebegleitung. Bei seiner abenteuerlichen Reise lässt er eine gefährliche Reiterschar (als Rhythmusgruppe von Christof Grobbel und Leon Storath „vertont“) und sogar einen mächtigen König (Michel Hendel) auf Nimmerwiedersehen verschwinden obwohl „jeder weiß, ein König kann niemals groß genug sein“. Sogar den Mond (musikalisch umgesetzt von Annika Passern und Mia Bauknecht – Klarinette) hat Josa seinem Vater zuliebe

verzaubert, denn wie sonst könnte er im Wechsel, und für alle Menschen sichtbar, größer oder kleiner werden ...

Das Publikum, das sich seinen großen Applaus für die kleinen Musiker bis ganz zum Ende aufsparen musste, bedankte sich bei den jungen Künstlern laut und ausführlich für eine musikalische Märchenstunde, die einen bleibenden Eindruck hinterlässt. Mehr Fotos unter www.echinger-forum.de (ab Januar 2010)



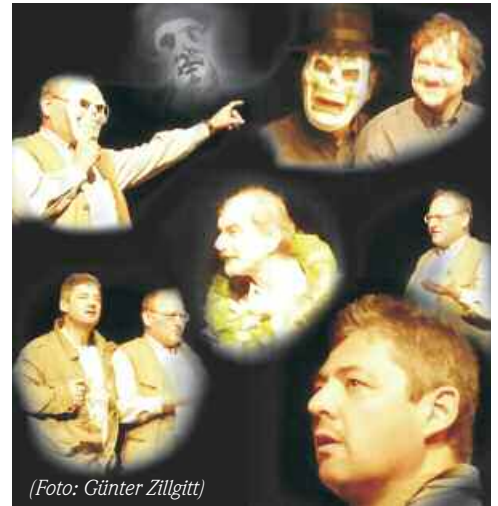
Vorlesewettbewerb in der Gemeindebücherei

U. Wilms / Überall wird wieder vorgelesen - natürlich auch in der Echinger Gemeindebücherei: Seit Oktober läuft bundesweit die 51. Wettbewerbsrunde des vom Börsenverein des Deutschen Buchhandels ins Leben gerufene Vorlesewettbewerb in den sechsten Klassen. In diesem Jahr gehörten neben der fachkundigen Jury auch alle 35 Mitschüler zum Auditorium, vor dem am 7.12.09 die vier klassenbesten Vorleser Monika Sertl, Julian Duong, Sebastian Labermeier und Hacer Ates ihren öffentlichen Lese-Auftritt hatten. Die Vorlese-Lektüre bestand aus so altbewährten Jugendbuchklassikern wie "Fünf Freunde" und „Hanni und Nanni von Enid Blyton. Aber auch Fantasy-Abenteuer stehen offensichtlich hoch im Kurs, wie die Auswahl von "Eragon"(Christopher Pasolini) und "Das Vampert" (Renate Welsh) verriet. Es war schön zu sehen, wie die Jugendlichen sehr aufmerksam zuhörten und mit verdientem Applaus ihre Klassenkameraden anfeuerten. Die fünfköpfige Jury setzte sich aus Rektorin Christina Grasse, ihrem Vorgänger Josef Schwentner, Konrektorin Marlene Grassl, Claudia Borst vom Bücherladen und Büchereimitarbeiterin Angelika Hofmann zusammen. Die Entscheidung war wieder einmal knapp. Gewonnen hat Hacer Ates, die ihre Schule nun in der nächsten Runde, dem Kreisentscheid, vertreten wird. Alle Teilnehmer durften sich als Belohnung über Bücherpreise freuen, die gemeinsam von Bücherei und Bücherladen gestiftet wurden.



Die besten Vorleser der sechsten Hauptschulklassen heißen heuer (von links n. rechts): Monika Sertl, Julian Duong, Sebastian Labermeier (hinten) und Schulsiegerin Hacer Ates (Foto:Bücherei) .

Die etwas andere „Heimatbühne“



(Foto: Günter Zillgitt)

EF / Das diesjährige Theaterstück des Echinger Künstlers Rudolf Grosch erlebte am 4. Dezember seine Uraufführung im Bürgerhaus – unter Mitwirkung von Bürgermeister Josef Riemensberger. Eine Rezension erfolgt im nächsten Echinger Forum.

Der Teppich von Bayeux und das Zeitalter der Wikinger im Bürgerhaus

U. Wilms / Das Zeitalter der Wikinger und zugleich ein Zeugnis des Unesco-Weltdokumentenerbes hat Kulturamtsleiter Dr. Michael Corsten nach Eching geholt – in Form einer maßstabsgetreuen über 20 Meter langen Foto-Replik des berühmten „Teppich von Bayeux“, dessen Original in der gleichnamigen französischen Stadt in der Normandie zu Hause ist. Flankiert wurde die Ausstellung, die vom 3. Dezember bis zum 23. Dezember im Bürgerhaus zu sehen war, von zwei historischen Karten, die die Entstehungszeit des Wandteppichs im 11. Jahrhundert in einen gesamteuropäischen so-

Raumgestaltung
aus einer Hand ...

Ab Januar neue Geschäftszeiten:
Montag bis Freitag
8.00 Uhr bis 12.00 Uhr
14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Samstag nach Vereinbarung

Hochwertige und
kreative Malerarbeiten

Tapeten

Stuck

Illusionsmalerei

Lackspanndecken

Bodenbeläge

Stoffe, Gardinen
und Zubehör

RAUM-COLOR

Gestalten mit Farbe und Stoff

Das Leben kann so schön sein ...

85386 Eching

Untere Hauptstraße 8

Tel. 089/3 19 59 95

www.raum-color.de

Lifestyle Sonnenstudio

Obere Hauptstr. 2 · Eching · www.lifestyle-eching.de
089/370 53 289 oder 0162/721 03 03
Mo., Mi., Do., Fr., von 10 - 21 Uhr, Di. Ruhetag
Sa., So. u. Feiertage von 10 - 16 Uhr

Happy Hour von 10.00 - 16.00 Uhr
16 Minuten nur 6 € 20 Minuten nur 7,- €
Ergoline 700 Aqua Fresh & Aroma

Ihr Solarium bietet noch viel mehr!

Nagelstudio: 10 Gelnägel m. Wunsch nur 40,- €
Fußpflege nur 15,- mit Lack nur 18,- €

Wellnessmassage m. H-Stone; 30 min nur 15,- €

Roll- u. Bandmassage Monatskarte nur 27,50 €
Sport- Diät- Vitamine - Nahrungsergänzung

und vieles mehr, schauen Sie vorbei!

NEU: Tattoo's by Chris!



Foto: U. Wilms

wie auch regionalen Bezug einordnen sowie zwei lebensgroßen Figuren, die von Kopf bis Fuß die typischen Gewänder ihrer Zeit tragen. "Der Teppich ist in gewissem Sinne der erste greifbare Comic der Weltgeschichte", beschreibt Bürgerhausleiter Michael Corsten das Besondere an diesem einzigartigen, authentischen Zeitdokument, das äußerst realistisch die Eroberung Englands durch Wilhelm den Eroberer abbildet. Historiker und Archäologen – und dazu zählen auch Corsten und seine ehemalige Studienkollegen Birgit Anzenberger und Jakob Licht, sind gleichermaßen fasziniert vom Anblick und den Einblicken, die der bald 1000 Jahre alte Wandbehang bietet, der so auch Rückschlüsse auf das damalige Leben zulässt. Erfreulicherweise zählten auch einige Schulklassen zu den historisch interessierten Besuchern, die so die Erfahrung machen konnten, dass Geschichtsunterricht eine sehr lebendige und spannende Angelegenheit sein kann.

„Jetzt fangen wir zu singen an“



... so begann in diesem Jahr das Adventssingen des Männergesangsvereins Harmonie am 6. Dezember in der Kirche Alt-Andreas und am 9. Dezember im Foyer des ASZ. Bei der festlichen Gestaltung einer besinnlichen vorweihnachtlichen Stunde wurde der Chor unter Leitung von Fritz Kreuzeder von der verköpfigen Familienmusik Servi mit schöner, ruhiger Stubnmusik und von Hans Holzner, der die bayrische Version der Weihnachtsgeschichte verlas, stimmungs- und wirkungsvoll unterstützt.

Die Gemeindebücherei informiert

RL/ Die Bücherei ist vom 28.-31.12.09 geschlossen. Wir danken unseren Lesern und allen, die die Bücherei unterstützt haben, für die gute Zusammenarbeit und wünschen ein glückliches, gesundes Neues Jahr. Vorlesenachmittage für Kinder im Januar: Donnerstag, 14.01. und 28.01.2010, jeweils um 16 Uhr.

VEREINE



2009 war ein äußerst schwieriges Jahr für den TSV

Winfried Klar/ Sportvereine können normalerweise mit Höhen und Tiefen gut umgehen – man freut sich über Erfolge und steckt Niederlagen weg. Was allerdings der TSV Eching im zurückliegenden Jahr erlebt hat, ist für die Mitglieder und Anhänger des Vereins so leicht nicht wegzu-stecken. Der diesjährige Rückblick dient einerseits zur Richtigstellung und andererseits zur Aufarbeitung von Belastungen aus dem Jahr 2009.

Am Anfang des Jahres stand die vom damaligen 1. Vorstand Robert Hofmeier initiierte Trennung von Trainer Wolfgang Donders – im Prinzip für Außenstehende ein normaler Vorgang. Wie er aber beim Echinger TSV abgelaufen ist, hat die meisten Vereinsmitglieder schockiert und empört. Nachfolgerin Sissy Raith – ehemalige Frauen-Fußballnationalspielerin – war die erste Frau als Trainerin bei einer höherklassigen Herren-Fußballmannschaft. Die Medien konzentrierten sich auf dieses Ereignis, und der TSV Eching machte positive Schlagzeilen. Große Anerkennung erfuhr die neue Trainerin, als ihr Team am Ende der Saison 2008/09 als Vizemeister der Bezirksoberliga trotz einer Niederlage in der Relegation in die Landesliga aufstieg.

Danach gab es fast nur noch negative Meldungen. Die Mitgliederversammlung am 3. Juli geriet außer „Kontrolle“ und musste ohne Entlastung der Vorstandschaft abgebrochen werden. Das Vertrauensverhältnis zu Robert Hofmeier war zerrüttet, er trat bei der außerordentlichen Mitgliederversammlung am 23. Juli als 1. Vorstand zurück und machte den Weg für die Wahl einer Interimsvorstandschaft frei. Nach mühevoller und aufwändiger Sichtung der vorgefundenen Finanz- und Vertragsunterlagen stand die neue Vereinsführung vor einem finanziellen Desaster. Hohe finanzielle Zusagen bzw. Vereinbarungen waren nicht durch entsprechende Mittel gedeckt. Um die drohende Zahlungsunfähigkeit abzuwenden, wurde ein Sanierungskonzept mit drastischen Einsparungen – vor allem auch bei Trainern und Spielern der 1. Mannschaft – auf den Weg gebracht sowie bei einer weiteren außerordentlichen Mitgliederversammlung am 13. November eine allgemeine Umlage beschlossen.

Auf sportlichem Sektor machte die 1. Mannschaft nach einigen Anfängserfolgen bald auch negative Schlagzeilen. Nach der 9. Niederlage in Folge war das Vertrauensverhältnis zwischen Spielern und der Trainerin nicht mehr gegeben und die Vorstandschaft trennte sich von ihr. Nach einer unglückli-

Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork-
Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln
von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305

chen und anders gemeinten Bemerkung des 1. Vorstands Peter Raab wurde die Trennung in den Medien deutschlandweit zum Anlass genommen, den ursprünglich als fortschrittlich bezeichneten TSV Eching nun als „frauenfeindlich“ und rückständig darzustellen.

Die amtierende Vorstandschaft hat in ihrer bisher kurzen Amtszeit hart gearbeitet und dabei zahlreiche Sitzungen abgehalten. Sie sah sich vielen Anfeindungen und unrichtigen, teilweise sogar diffamierenden Darstellungen seitens der Presse ausgesetzt. Sie hat aber nur ein Ziel – die Sanierung und das Wohl des Vereins. Mit den eingeleiteten Maßnahmen ist sie auf dem richtigen Weg. In diesem Sinne wünscht die Vorstandschaft allen Mitgliedern, Sponsoren und Freunden des TSV Eching ein glückliches sowie erfolgreiches Neues Jahr und bedankt sich bei allen, die dem Verein trotz der Schwierigkeiten treu geblieben sind und ihn unterstützt haben. Informationen unter www.tsv-eching.de



Abteilung Karate

Lehrgang mit Karate-Bundesjugendtrainer Sigi Hartl

hw/ Wie schon in den letzten Jahren gab sich der Bundesjugendtrainer und Ex-Weltmeister Sigi Hartl (5. Dan) in Eching die Ehre: An die 60 Karateka aus ganz Bayern kamen in die Schulturnhalle an der Danzigerstraße, um sich in der Karatedisziplin „Kata“ (ästhetische Technikdarbietung ohne Gegner) fachmännisch nicht nur unterrichten, sondern begeistern zu lassen. Die Unterstufe machte den Anfang. Nach kurzweiligen Aufwärmübungen folgten Grundtechniken und Kombinationen der bekannten „Heian-Katas“. Im Mittelpunkt stand die

KLAUS GROSCH NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching
Tel. / Fax 089 / 319 33 35
mobil: 0163 / 69 90 926



Marmor
und Granit
für Friedhof
Haus und
Garten

Bibi's

Kebab-Haus Eching

Bahnhofstr. 15a - Eching

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 19.30, Sa. 10.00 - 15.00

**Die: Geschnetzeltes mit Reis Mi: Nudeltag
für Schüler: Döner nur 2,50 €**

alle Speisen auch zum Mitnehmen

Wir wünschen ein gutes Neues Jahr!



Bundesjugendtrainer Sigi Hartl beim Erklären einer Karatechnik Bild SCE Karate

genaue Ausführung und Erklärung zu den einzelnen Techniken; Sigi Hartl nam sich viel Zeit, ins Detail zu gehen. Im Anschluss durfte die Oberstufe die kraftvollen und technisch perfekten Techniken des Weltmeisters bewundern. Die Kata „Nijushio“ stand diesmal auf dem Programm. Der Karatemeister führte mit einer innovativen Mini-Kata in die speziellen Techniken und die verschiedenen Körperwendungen ein. Bis zur Pause beherrschten alle Teilnehmer die relativ kurze, aber sehr harmonische Kata zumindest ablaufmäßig.

Während die meisten Karateka den von Evelyn Fink perfekt organisierten Brotzeit- und Getränkeverkauf in Anspruch nahmen, stellten sich 8 Wagemutige einer strengen aber fairen Gürtelprüfung durch Sigi Hartl. Alle Prüflinge bestanden, unter ihnen die beiden Echinger David Madarasz und Christoph Zumbil, die sich nun stolz den gelben Gürtel umbinden dürfen.

In der letzten zweistündigen Trainingseinheit brachte Hartl erstmal mit dynamischen Kampfübungen den Schweiß zum Fließen. Abschließend wurden Schlüsselsequenzen der Nijushio in praxisnaher Anwendung trainiert. Die auch für eine Selbstverteidigung geeigneten Kombinationen ließen diese traditionelle Shotokan-Kata im neuen Licht erscheinen.

Der beherzte Abschiedsapplaus nach insgesamt 5 Stunden Training bewies, dass Sigi Hartl wieder einmal die richtige Lehrgangsmischung getroffen hatte: Interessante und innovative Trainingselemente, Präzision, Kraft und Ästhetik und nicht zuletzt Spaß am Karate. Derzeit werden vom SC Eching Abt. Karate wieder Anfängerkurse für Kinder und Erwachsene angeboten, Training ist jeweils dienstags von 17.30 Uhr bis 18.45 Uhr (für Kinder) und von 19.00 Uhr (für Erwachsene).

Stopsel-Club Eching e.V.

Der Stopsel-Club Eching e.V., Abteilung Wanderfreunde besteht weiterhin mit allen seinen Rechten und Pflichten. Da immer wieder die Meinung besteht, der Wanderverein habe sich aufgelöst, möchte ich hiermit betonen, dass dies nicht der Fall ist. Der Stopsel-Club hat lediglich seine Aktivitäten verringert. Das bedeutet, dass keine Internationalen Wandertage mehr durchgeführt werden. Wir haben kein Start- und Zielgelänge mehr und auch keinen Aufbewahrungsort für die Streckenaufbauten. Bei unseren Nachbarvereinen gehen wir regelmäßig wandern, außerdem organisieren wir Vereinsausflüge. Die monatlichen Versammlungen zum gemütlichen Beisammensein bleiben auch bestehen.

Im Namen des Vereins wünsche ich allen Mitgliedern und Freunden des Vereins ein friedliches und geruhsames Jahr 2010.

Roswitha Melchner (1. Vorsitzende)

Krieger- und Soldatenverein Eching

Dank an Spender und Sammler

U. Wilms / Auch in diesem Jahr konnte der Krieger- und Soldatenverein Eching bei der traditionellen Sammlung für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. die herausragenden Ergebnisse der Vorjahre wiederholen. Dank des großen Engagements der Sammler und der großzügigen Spendenbereitschaft der Echinger Bürger kamen allein im Gemeindegebiet knapp 5000 € zusammen, wofür der Vorstand sich recht herzlich bedanken möchte. Der Erlös der Sammlung kommt der Kriegsgräberfürsorge zu Gute. Damit kann in aller Welt die Friedensarbeit des Volksbundes, in der Hauptsache Pflege der Kriegsgräber, fortgeführt werden.

Einladung zum Kriegerjahrtag

Der Krieger- und Soldatenverein Eching hält am Sonntag, den 31. Januar 2010 seinen traditionellen Kriegerjahrtag mit anschließender Jahreshauptversammlung Am Vormittag um 10:00 Uhr wird im Gottesdienst in der Kirche der verstorbenen Kameraden gedacht und am Nachmittag um 14:30 Uhr findet beim Huberwirt die Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen der Vorstandschaft statt.

Mit „Summer Feelings“ durch die 5. Jahreszeit

Faschingsbälle und Vorverkauf

EF / Mit ihrem diesjährigen Motto „Summer Feelings“ will die Narrhalla Heidechia ihre Gäste bei den Faschingsbällen vom Regen in den Sonnenschein entführen. Am Samstag, 9. Januar 2010 findet ab 19 Uhr im Bürgerhaus der feierliche Inthronisationsball statt. Nach dem Sektempfang kann zu Klängen der Tanzband 'Magic Sound' gefeiert werden. Ein Highlight des Abends wird die Krönung der Regenten der Gemeinden Eching und Neufahrn durch die beiden Bürgermeister sein. Außerdem gibt es die Premiere des Showprogramms von Garde und Prinzenpaar.

Am Samstag, 6. Februar 2010, steht der Maskenball zum diesjährigen Thema 'Summer Feelings' an. Mit dabei ist auch die Unterhaltungsband 'Ois Easy', zu deren Klängen die Besucher das Tanzbein schwingen können. Über passende Sommerkostüme der Gäste freut sich die Heidechia.

Karten für beide Bälle gibt es für je 12,50 € im Vorverkauf unter 0179-8124201 oder vorverkauf@heidechia.de. Die Karten können beim öffentlichen Kartenvorverkauf der Narrhalla im Foyer des Bürgerhauses am 4.01.2010 ab 19 Uhr abgeholt werden.

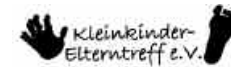
Besuchen Sie die Website "www.heidechia.de" oder buchen Sie die Garde für einen Auftritt! Ansprechpartner: Rainer Bachmeier; 0173-3507696.



Alter und neuer Vorstand im Familienzentrum

C. Thomsen / Noch kurz vor Jahresende hatte das Familienzentrum am 8. 12. eine Jahreshauptversammlung abgehalten. Grund für die kurzfristig einberufene Sitzung war eine notwendige Satzungsänderung, die von den anwesenden Mitgliedern einstimmig angenommen wurde. Des weiteren wurde der Vorstand, bestehend aus Sue Altmann, Irina Garcia de Baur, Caroline Thomsen und Yvonne Winkler wiedergewählt. Kassiererin Katja Wutzler hat nach zwei Jahren ihr Amt niedergelegt, wir danken ihr für ihr Engagement! Bis ein Nachfolger gefunden ist, wird Yvonne Winkler die Aufgabe des Kassenwarts übernehmen. Anschließend wurde diskutiert, wie die Räumlichkeiten noch verbessert werden könnten. Bürgermeister Josef Riemensberger hat angeboten, im Frühjahr bei einer gemeinsamen Begehung Wege zu suchen, auch außen die Spielmöglichkeiten für die Kinder (neben dem vorhandenen Sandkasten) zu erweitern.

Das Familienzentrum macht bis zum 6. 1. eine Weihnachtspause. Am Donnerstag, den 7. 1. starten wir mit einem Neujahrsbrunch zum Familienfrühstück. Wir wünschen allen ein glückliches und gesundes Jahr 2010!



Neuwahlen und neue Termine

M. Sellier / Im Kleinkinder-Elterntreff (im Jugendzentrum, Heidestraße 33) fand die Jahreshauptversammlung statt und ein neuer Vorstand wurde gewählt: den 1. Vorsitz übernimmt ab sofort Christiane Lüth, 2. Vorstand und Schriftführerin Meike Sellier, Kassiererin bleibt Claudia Keller.

Wir wünschen allen einen guten Start für 2010 und geben gleich ein paar neue regelmäßige Termine bekannt: Für alle, deren gute Vorsätze für 2010 lauten, mehr Zeit miteinander zu verbringen und / oder neue Familien mit Kleinkindern kennenzulernen!

Immer Montagabend von 20.00 - 21.00 Uhr gibt es Ausgleichsgymnastik bei Christiane Lüth. Mütter und Väter sind willkommen!

Dienstagvormittag trifft sich weiterhin die offene, betreute Gruppe "die Krabbelzwerge" von 9.15 - 10.30 Uhr, neue Mamas mit Kindern (ab 8 Monaten) sind herzlich willkommen. Die Kinder können sich frei bewegen, es gibt aber wechselnde Beschäftigungsangebote (wie Farben, Wasser, Sand, Fußdrücke, Sing- und Fingerspiele). Informationen bei Christiane Lüth unter: 0172-7568067.

Donnerstagvormittag von 9.00 - 11.00 Uhr treffen sich die 2-3-jährigen, die schon ein wenig "Kindergarten" trainieren. Die Gruppe besteht frei weiter, bis eine neue Erzieherin für den "Minikindergarten" gefunden ist. Marion Bock, die lange Jahre den Minikindergarten im Verein betreut hat, hat uns Anfang Dezember aus beruflichen Gründen leider verlassen. Neue Kinder ab 22 Monaten sind willkommen Kindergartenluft zu schnuppern! Informationen bei Meike Sellier unter: 089-3196490.

Samstag, den 16. Januar 2010 von 14.30 - 17.30 findet ein Spiel- und Kuschelnachmittag für Eltern mit Kindern (Alter der Kinder ca. zwischen 8 und 14 Monaten) statt.

Anmeldung bitte bei Christiane Lüth unter: 0172-7568067. Wir freuen uns auf euch!

Ihr Fachmann für Kabel & Sat-Anlagen!

Seit über 40 Jahren
Ihr Meisterbetrieb



TV-Böhm

85386 Eching · Siedlerstr. 4
Tel. 089/319 27 29 · Fax 089/319 55 99

Fernseh-
Service

Verkauf und
Reparatur
aller Marken

küchenmarkt paul kuffner



Nur in München - Euroindustriepark
Küchenhandel Paul Kuffner GmbH

Maria-Probst-Str. 20
80939 München

Tel. (089) 318 80 60
Fax. (089) 318 80 650
info@kukuema.de

www.kukuema.de



Verein zur Verbesserung der
Wohn- und Grundwasserhältnisse
im Gemeindebereich Eching e.V.

Nov. 2009 55,5 ltr. H 2,71/462,36
T 2,84/462,23

Liebe grundhochwassergeschädigte und nicht vom Grundhochwasser betroffene Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge im Oktober fiel am 2. November: 12,5 ltr. Der Grundwasser-Höchststand war am 4. November, der Grundwasser-Tiefststand am 30. November. Der Abwassergraben, beginnend an der verlängerten Leipziger Straße/BA 9 bis zum Ende der Baustelle "Overfly" ist nun vollständig von Bewuchs befreit. Nur noch das kurze Stück bis zum Durchlass unter der BA 92 muss noch gereinigt werden.



Programm Januar

- 10.01.(So)** Langlaufen im Graswangtal Laufzeit 2-3 Std., Treffpunkt:09:00Uhr,Bhf Neufahrn
Tourenbegleiter:Ludwig Zillner,Tel.08165-691216
- 14.01.(Do)** Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, Beginn:20:00 Uhr,Gaststätte Maisberger,Neufahrn, Anträge müsse in schriftlicher Form bis zu 30.12.09 an den Vorstand gerichtet werden.
- 24.01.(So)** Wanderung durch das Freisinger Moos, Gehzeit ca.3 Std.; Einkehr im Weihestephaner Bräustüberl, Treffpunkt:09.00Uhr,Bhf Neufahrn
Tourenbegleiter:Günther Faht,tel.08165-8373

Kleingartenverein Eching e.V. gratuliert

D.Zillgitt/ Im Oktober 2009 besuchte die 1. Vorsitzende, Dagmar Zillgitt; das langjährige Mitglied Ernst Zimmermann anlässlich seines 80. Geburtstag. Mit im Gepäck hatte sie einen kulinarischen Präsentkorb, den sie im Namen des KGV überreichte. Der Jubilar nahm die Glückwünsche gerne entgegen.



Schon seit 1985 ist eine Gartenparzelle des Vereins im Familienbesitz. Auch hat sich Ernst Zimmermann durch seine fachkundige Mithilfe beim Bau und Ausbau des Gerätehauses verdient gemacht. Wir wünschen weiterhin gute Gesundheit und einen „grünen“ Daumen.

Unsere Werkstatt – zuverlässig, professionell
– in Ihrer Nähe!

Meisterhaft **auto reparatur**

Hohenberger & Schramm
Meisterbetrieb der KFZ-Innung

Inspektion mit Mobilitätsgarantie · Leihwagenservice
Bremsenservice · TÜV & AU
Scheiben- & Glasservice
Reifen- und Stoßdämpferservice
Lack- und Unfallinstandsetzung
Klima- & Standheizungsservice

Wartung & Reparatur aller Marken!

HS Motorsport & WSK Service

D-85386 Eching · Königsbergerstraße 9
Fax: 089 / 3700 1726 · info@hsmotorsport.de · www.hsmotorsport.de

089 / 3700 1723

ECHING AKTUELL

Informationsnachmittag des Eltern-Kind-Programms voller Erfolg

S. Steiger / Am Freitag, 4.12.2009 veranstaltete das Kreisbildungswerk Freising im katholischen Pfarrheim Sankt Andreas einen Info-Nachmittag zum Thema EKP (Eltern-Kind-Programm) in Eching. Zahlreiche Besucher informierten sich über das Konzept und die Grundlagen des EKPs. Außerdem bestand die Möglichkeit sich schon für den neuen Kurs ab 14. Januar 2010 immer Donnerstag zwischen 9.00 und 11.00 Uhr im kath. Pfarrheim St. Andreas Eching anzumelden, was von den Familien rege genutzt wurde. Wer aber Interesse daran hat mit seinem Kind (ab 6 Monaten) zu singen, spielen und basteln, gemeinsam die Natur zu entdecken, Material und Bewegung zu erforschen, Spielkameraden zu finden, neue Kontakte zu knüpfen, Feste zu feiern, Erfahrungen auszutauschen und vieles mehr, kann sich noch anmelden. Information und Anmeldung bei Sabine Steiger: Tel:0 89/3 19 49 48 oder unter "www.kbw-freising.de".



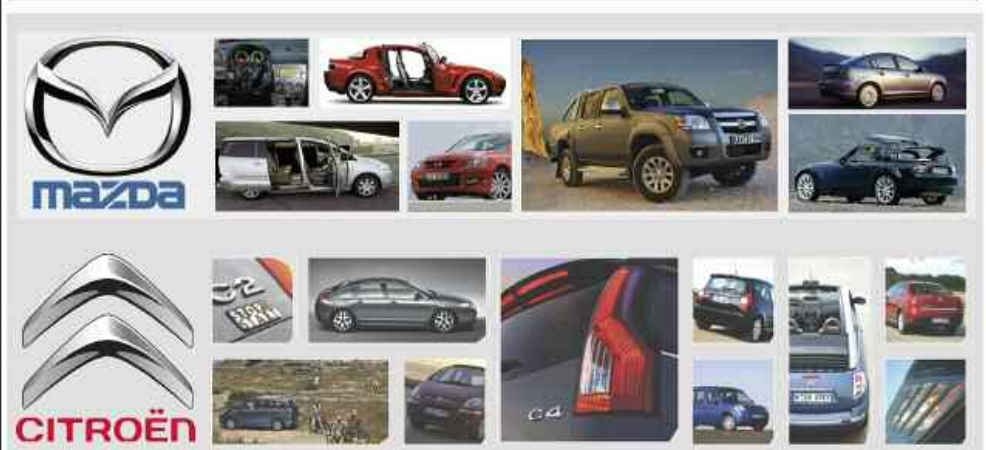
Feste feiern, Erfahrungen austauschen und vieles mehr...

Ein Angebot für Eltern mit Kindern zwischen 6 Monaten und 2,5 Jahren Ab 14.01.2010 immer Donnerstagsvormittag zwischen 9.00 und 11.00 Uhr im kath. Pfarrheim St. Andreas Eching. Ich freue mich auf Ihr Kommen! Information ab sofort bei Sabine Steiger: Tel:0 89/3 19 49 48 oder unter www.Eltern-Kind-Programm.com u. www.kbw-freising.de

Gemeindepokal bleibt in Günzenhausen

Damnik / Trotz vieler Parallelveranstaltungen versäumte es Bürgermeister Josef Riemensberger nicht, bei "seinem" Gemeindepokal die Siegerehrung im Schützenheim der Weinbergsschützen vorzunehmen. Während im Baderwirt Saal die Lachsalven ins Theaterpublikum donnerten, so ist im Schützenheim der Günzenhausener Weinbergsschützen die Übergabe des Gemeindepokals erfolgt. Zum 10-jährigen Jubiläum der Wiederbelebung des Gemeindepokalschießens machte der Gastgeber von seinem Heimrecht Gebrauch und gewann den Pokal mit einem 40,6 Teiler, vor Echings SV Gemütlichkeit 57,9 Teiler und der SG Die Gemütlichen Dietersheim mit einem 67,7 Teiler. Dies war jeweils der Schnitt von 10 Schützen. Die Besten 3 Schützen jeder Mannschaft bekamen einen Anerkennungspokal. Stolz und glücklich übernahm Schützenmeister Helmut Schmidt den Gemeindepokal aus der Hand von Josef Riemensberger. Der bedankte sich für die Aus-

Zwei starke Marken - Ein starker Partner.



AUTO SAURER

Auto Saurer GmbH
Galgenbachweg 24 • 85375 Neufahrn
Tel. (08165)94875-0 • www.saurer.de

**Legen Sie Ihre Immobilie
in unsere Hände...**



**...und Sie
sparen Zeit,
Geld und Nerven!**

**Professioneller Abwicklungsservice für
Verkäufer und Vermieter kostenfrei!**

**Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser, Grundstücke
für solvente Mieter, Käufer, Bauträger.**



www.kufner-immobilien.de
Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn
Tel. 0 81 65/909 600



Die Majser-Bürgermeisterin Kritzina Lajosné Pólya, Kilian Heller und die Vorsitzenden der Feuerwehr Klemens Seemüller mit seinem Stellvertreter Josef Göring bei der Übergabe der Krippe

Partnergemeinde Majs ging, kam der Vorstandschaft die Idee, ein Stück Eching nach Majs zu bringen. Im Gespräch zwischen Vorstand Klemens Seemüller und Kilian Heller war auch dieser von der Idee der Feuerwehr sofort begeistert. Die Bürgermeisterin Kritzina Lajosné Pólya durfte sich bei Herrn Heller aus dessen großer Auswahl, eine Krippe für die Partnergemeinde aussuchen. Die Übergabe der Krippe erfolgte dann am Messestand der Gemeinde Eching. Aus Platzmangel im Fahrzeug konnte die Krippe nicht sofort die Reise nach Majs antreten. Vorsitzender Klemens Seemüller brachte dann zum Strudelstef im August die Krippe nach Majs, wo diese nun von Schulkindern mit selbstgebastelten Figuren versehen wurde. Nach Information der Bürgermeisterin schmückt das Kripperl in diesem Jahr die Schule.



von links Bürgermeister Josef Riemensberger, für die Gützenhausener Weinbergsschützen Bernd Götzensberger mit dem Siegerpokal, Helmut Schmidt mit dem Gemeindepokal, Olaf Kropp zweiter Platz für Eching und Rudi Sporrer dritter Platz an Dietersheim (Foto: Karl-Heinz Damnik)

richtung die im nächsten Jahr in Eching sein wird. Für die musikalische Umrahmung sorgte die Stubenmusik Servi.

Köstlicher Dank an Bautrupp

U. Wilms / Einen Riesenkessel voll ungarischem Gulasch gab es für den Bautrupp der Heimatbühne kürzlich nicht vom Küchen- sondern vom Rathauschef Josef Riemensberger zur Belohnung für eine tolle Idee – und deren praktische Umsetzung. Acht fleißige Handwerker hatten nach dem gelungenen Dorf- und Theaterfest des Sommers 2008 in Eigenregie einen neuen Marktstand konzipiert, der zukünftig bei allerlei Freiluft-Festlichkeiten öffentlicher, aber auch privater Natur in der Gemeinde gute Dienste leisten soll. Der rund 15 Quadratmeter große Container mit komplett eingerichteter Küche, Verkaufsluke für den Außenverkauf und gemütlicher Sitz-Ecke für zirka 15 Personen hat seine ersten Feuertaufen beim Waaghäusfest und Viktualienmarkt



(Foto U. Wilms)

schon erfolgreich gemeistert. Die jeweiligen Benutzer waren des Lobes voll über die durchdachte Ausstattung des transportablen Containers, der künftig auch gegen eine Gebühr von 75 Euro (zuzüglich Transportkosten) über die Gemeindeverwaltung ausgeliehen werden kann. Dazu hat der Echinger Gemeinderat seine Zustimmung bereits erteilt, ebenso wie zum Nachbau von bis zu vier weiteren Marktständen, die nicht mehr ganz so aufwändig ausgestattet werden sollen – und demzufolge bereits für 50 € Miete zu haben sein sollen.

Aber nicht nur der neue Marktstand, der beim anstehenden Christkindmarkt am 2. Advent bereits wieder im Einsatz sein wird, ist wohl gelungen. Auch das Dankeschön, sprich die die Koch- und Küchenkünste von Echings Bürgermeister, können sich sehen – und vor allen Dingen auch schmecken lassen.

Echinger Kripperl schmückt ungarische Schule

J. Göring / Der Echinger Kilian Heller ist ein begeisterter Krippenbauer und hat der Freiwilligen Feuerwehr Eching in den vergangenen Jahren oft ein Kripperl zur Weihnachtsfeier geschenkt. Als es um ein besonderes Geschenk der Feuerwehr an die

DIETERSHEIM

Christkindmarkt in Dietersheim

Nadler I./ Alle zwei Jahre wieder gibt es den Dietersheimer Christkindmarkt. Er ist weit im Umkreis bekannt und auch heuer waren wieder viele auswärtige Besucher hier. Am Samstag, dem 28. Nov. leiteten besinnliche Ansprachen von Pfarrer Norbert Weis und Pfarrerin Kathrin Weidemann die Eröffnung ein. Nach dem Grußwort von Bürgermeister Riemensberger und der musikalischen Einstimmung durch die Bläsergruppe der Musikschule gaben die Organisatoren Ute Greis und Robert Thies den Startschuss zum Verkauf. Heuer hat sich der Markt vergrößert. Auf der Fläche hinter



...mehr als Bad und Heizung

**JANSEN
HAUSTECHNIK**

HAUSTECHNIK

85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02

WÄRME SOLAR BÄDER SERVICE KUNDENDIENST

Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreibarbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de

dem Bürgerplatz an der Langen Gasse waren vor allem die kulinarischen Köstlichkeiten wie Bratwurst, Gulaschsuppe, Glühwein und Maronen und anderes zu genießen. Auf dem Bürgerplatz konnten die Besucher ohne großes Gedränge die geschmackvollen Geschenke und Adventsgestecke an den weihnachtlich dekorierten Ständen bewundern und kaufen. Ein besonderer Blickfang waren auch heuer wieder die Dietersheimer Schafe, die Gesellschaft von hübschen Eseln und rosaroten Schweinchen bekommen haben. Mit einem Kasperltheater vom „Verhexten Christkindmarkt“ und dem Besuch vom Nikolaus war für die kleinen Besucher ein aufregendes Programm geboten. Bei Einbruch der Dunkelheit führten die Ministranten ihr Krippenspiel auf und der Esel und der kleine Ochse in dem Stall schauten aufmerksam auf Maria und Josef und auf die Engel, die den Hirten das große Ereignis verkündet hatten. Es war noch ein langer Abend bei gemütlichem Ratschen, Schauen, Kaufen, Essen und Trinken. Die Dietersheimer Vereine, die die Schirmherrschaft übernommen hatten können sich über diesen gelungenen Christkindmarkt freuen. Der Erlös geht heuer sozialen Zwecken in der Gemeinde zu.

Tennisjahresversammlung beim SV Dietersheim

Matthias Donaubaue / Der Tennisabteilung stehen im neuen Jahr zwei signifikante Änderungen bevor. Einerseits soll ein Flutlichtmast für den Platz drei installiert werden, um auch in der finsternen Übergangszeit länger spielen zu können. Der Strom dafür soll vom Verteilerkasten am Fußballplatz kommen. Andererseits wurde auf der Versammlung beschlossen, den Gastbeitrag für Jugendliche von fünf Euro auf drei Euro zu senken.

Am 23. September luden die Abteilungsleiter Georg Frank und Jürgen Schechler nach ihrer ersten Amtsperiode, die ihnen laut Schechler „Spaß gemacht“ hat, zur Jahresversammlung ein. Anfangs gingen sie auf die Mitgliederzahlen ein. In diesem Jahr waren der Tennisabteilung 101 Erwachsene und 54 Jugendliche gemeldet. Aufgrund von elf Austritten wird 2010 die Gesamtzahl bei 144 Mitgliedern liegen. Veranstaltungen waren heuer die zwei Arbeitsdienste im April und Oktober, das Schleiferturnier und das Weinfest. Besonders hervorzuheben ist, dass der Tennisabteilung ein Platzwart fehlt. Daher sei in der neuen Saison seitens der Mitglieder „mehr Unterstützung angebracht“, betonte Frank. Auch Jugendleiterin Monika Klöss meldete sich zu Wort. Sie hob positiv hervor, dass im gesamten Jahr 48 Jugendliche aktiv waren, sei es beim Jugend-, Ferien- oder Fördertraining. Zudem fand das am Nachmittag stattfindende Ferienprogramm mit 51 Teilnehmern regen Zulauf. Aus diesem Grund soll es im August nächsten Jahres erneut angeboten werden. Für das Jahr 2010 sind wieder einige Aktivitäten geplant: Das altbewehrte Schleiferturnier, sowie das Weinfest, außerdem ein Hallenturnier, der Ladys Day, der Stammtisch und das Ferientennis.

GÜNZENHAUSEN

Fasching in Günzenhausen

Kinderfasching

Am Sonntag, den 07.02.2010 findet ab 13.00 Uhr im Gasthaus Grill der Kinderfasching statt. Für die Kinder ist auch dieses Mal wieder viel Spiel, Spaß und Spannung geboten. Unterhalten werden sie unter anderem von den Starclowns Peppina & Zippo und mit einem Auftritt der Teeny-Garde. .

Gaudiwurm und Faschingsfinale

Auch in diesem Fasching zieht der Gaudiwurm am Faschings-Sonntag, den 14.02.10 wieder durch die Günzenhausener Straßen. Wie in den vorigen Jahren startet der Faschingsumzug um 9.30 Uhr in Hörenzhausen. Gegen 11.00 Uhr ist ein Zwischenstopp in Deutenhausen geplant. Das große Finale mit Vorstellung der Faschingswagen findet um 14.00 Uhr in Günzenhausen (Wirtshof) statt, wo anschließend für junge und junge gebliebene Narren die Faschingsparty steigt. Ab 19.30 Uhr findet im Gasthaus Grill der Burschenball statt. Höhepunkt des Abends ist der Auftritt der Garden.

Bezüglich Pappkartons für Faschingswagen und deren Anmeldung können unter 0175/5627062 oder 0176/22736651 Informationen eingeholt werden.

Teeny -Garde mit neuem Namen



Damnik / Eigentlich wollte sie schon vor 2 Jahren aufhören, aber die Garde hat nun einen neuen Namen Teeny Prinzengarde und eine neue (alte) Leiterin nämlich Elfriede Krojer. Die älter werdenden Jugendlichen haben sie nochmals gebeten die Leitung zu übernehmen. Mit dem alten Elan, neuem Namen, neuen Mittänzern und neuen Kostümen geht es in die Faschingssaison. Die Kostüme wurden, wie immer, von Jitka Fritsche in Wartenberg genäht. Sie macht einen vernünftigen Preis, denn immerhin müssen die Eltern alles selbst bezahlen. Dabei sind Dany Seibold (18), Franz Moll (16), Sabi Krojer (17). Eine Tänzerin wird noch gesucht, nachdem die Prinzessin aus gesundheitlichen Gründen passen musste, rückte ein Gardemädchen nach. Bei den Buben ist ein Mädchen dabei, nämlich der Kerstin Kemnitz (21), Andi Schwarz (16), Zwillingbruder Maze Schwarz (16) und Maxi Zuleger (15) Neuer Hofmarschall ist Thomas Bayer (19), denn "Mister Bombastik" übernimmt den Part des Prinzen und heißt nun "Pede der I" (14), seine Prinzessin ist "Kada die II" (17).

Mehr Fotos unter www.echinger-forum.de .

Bürgerversammlung fordert Bürgermeister

Damnik / Etwa 50 interessierte Bürger fanden sich im Saal vom Baderwirt ein. Bürgermeister Josef Riemensberger berichtete über Echinger Belange, um dann in die Sorgen der Günzenhausener einzusteigen. Da ging es dann um den momentanen Umbau der Lichtwegkreuzung im Zusammenhang mit der Rückhaltung des Oberflächenwassers. Konrad Kraus fragte gezielt nach den Einlaufgrößen der Gullys und

Beim Baderwirt

im Gasthof Grill

Günzenhausen, Kirchstr. 2

Tel. 08133/481

mein Angebot für Sie:

Mittagessen 5,60 €

reichlich und täglich wechselnd

wie dann das Wasser weiter in 700 er Leitungen ablaufen solle. Diplomatisch sagte Riemensberger es sei alles berechnet und sollte oder müsste schon passen. Alle Gräben werden geräumt und die Querungen werden nochmals überprüft. Die Fertigstellung sollte, wetterbedingt, noch vor Weihnachten erfolgen. Insgesamt habe man 600 Tage zur Genehmigung gebraucht und 75 Tage Bauzeit. Hubert Fischer beklagte sich bitter über die Art und Weise wie die Gemeinde mit den Grundstückseigentümern zum Flächenabriss für die Gehwege umgegangen sei. Schließlich musste der Grund abgetreten werden, dafür müssen anteilmäßig die Anlieger bezah-

Miele
IMMER BESSER



Qualität, die überzeugt!

Einbaugeräte von Miele: zukunftsweisend in Technik, Design und selbstverständlich energiesparend. Überzeugen Sie sich selbst.

Weitere Informationen bei uns:

wohnstil
Küchen & Wohnmöbel

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau
Inh.: H. Schreier · Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching

Tel. 089/319 10 59 · Fax 089/319 31 76

E-Mail: info@wohnstil-schreier.de

www.wohnstil-schreier.de

Georg Steiger GmbH
**Haus- und
 Gewerbemüll-Entsorgung**



Georg Steiger GmbH Entsorgung
 Weiherstr. 9 - 85354 Freising /Acherung
 Tel. 08165/99 73 50
 Fax 08165/99 73 51

ENTSORGUNGSSCHREIBER
 Wir sind zertifiziert
 Entsorgungsfachbetrieb
 gemäß § 11 Abs. 1 Nr. 1
 SGB 20



Erwartungsvolle Kinder; lauschen dem Nikolaus .

Verein zur Erhaltung der Schlosskapelle Ottenburg

Heinz Müller-Saala/ Am 6. Dezember kam der Nikolaus (Willi Bauer), nach einem Jahr Pause, wieder zu den Kindern an der Schlosskapelle Ottenburg. 70 Kinder und deren Eltern füllten den gesamten Platz vor der Kapelle, sodass selbst der Nikolaus viel Mühe hatte, bis er seinen Platz vor der Kapelle erreicht hatte. Die Kinder erlebten einen liebevollen, manchmal auch mahnenden Nikolaus, was die Kinder aber, je nach Alter, geduldig hinnahmen, waren doch die Geschenke des Nikolaus: Körbchen und Säckchen, die er von seinem Engel (Nadine Scheder) überreicht bekam, viel interessanter und wichtiger. Für eine stimmungsvolle Musik sorgten Katharina Hechenberger, Klarinette, Lisa Hepting, Hackbrett und Michaela Lehner, Arkkordeon. Für den festlichen Schmuck der Kapelle sorgten der Nikolaus selbst und seine Assistentin Claudia Staudinger.

CSU ECHING

Liebe Echingerinnen und Echinger,

die Berichte und Einschätzungen über die Bürgerversammlungen zeigen, dass bei weitem noch nicht die tatsächlichen Gegebenheiten von allen Gruppierungen wahrgenommen werden.

Politik muss pragmatisch sein und den Erfordernissen der Gesellschaft sowie deren finanziellen Rahmenbedingungen entsprechen. Die wiederkehrende, fast schon übliche Ankündigungspolitik ohne Nennung der tatsächlichen Fakten zeigt sich auch besonders in dem Artikel der Partei Freie Wähler im letzten Echinger Forum.

Es ist schade, dass sich die P-FW bei Ankündigungen aufhalten, die nicht einmal im Ansatz herausarbeiten, welche Maßnahmen von wem in Zukunft angegangen werden sollen, damit die breit getragenen Forderungen nach einer Sperrung des Schwer-

LKW-Verkehrs auf der Oberen und Unteren Hauptstraße in Eching und viele weitere verkehrsentlastende Maßnahmen vorangebracht werden können. Erfreulich ist, dass die Ausführungen unseres Bürgermeisters Josef Riemensberger zu diesem Thema, zur zukünftigen Entwicklung und vor allem deren Finanzierung von sehr vielen Bürgerinnen und Bürgern anerkannt werden.

Die zuständige Straßenverkehrsbehörde für die Obere und Untere Hauptstraße, die Paul-Käsmeier-Straße, die Dietersheimer Straße, die Hauptstraße (B 11) in Dietersheim sowie Bergstraße und Massenhausener Straße in Günzenhausen ist das Landratsamt Freising, geführt von dem Parteimitglied der Partei Freie Wähler Landrat Michael Schwaiger. Diese Behörde hat sich bisher nicht in der Lage gesehen, entsprechend klare Anordnungen zu treffen, mit dem dringend gebotenen Ziel, die unzumutbar belasteten Bürgerinnen und Bürger Echings vom Schwer-LKW-Verkehr zu befreien.

Gleiches trifft auch auf die Bestrebungen zu hinsichtlich der B11 Umfahrung von Dietersheim und für die Staatsstraße 2053 um die Orte Eching und eventuell auch um Neufahrn herum zu führen. Auch hier hat die Gemeinde Eching unter Führung von Bürgermeister Josef Riemensberger sämtliche Gutachten vorbereitet, die Fakten zusammengetragen und diese zusammen mit der Gemeinde Neufahrn Herrn Landrat Schwaiger übergeben.

Es ist nun „ohne wenn und aber“ vordringlichste Aufgabe des Landratsamtes und des Herrn Landrat Schwaiger, die in den Gutachten der Gemeinde Eching und Gemeinde Neufahrn aufgezeigten Fakten zusammenzuführen. Zeitnah und federführend muss der Landrat mit seiner Behörde, die aus den Gutachten abzuleitende Zielsetzung, ein Verkehrskonzept mit der Gemeinde Eching und dem südlichen Landkreis Freising zu entwickeln und zum Wohl der Echinger Bürgerinnen und Bürger umzusetzen.

Leider wird bei den Darstellungen der Partei Freie Wähler Eching nicht aufgezeigt, dass unter Bürgermeister Riemensberger bisher alle Maßnahmen entwickelt und (auch mit Zustimmung der P-FW) vorangebracht wurden. Auch vermissen wir von der P-FW Hinweise wer die weiterführenden Schritte, wie z.B. die grundlegenden Planungen, die späteren Umsetzung und deren Finanzierung in die Hand nimmt.

Es reicht nicht für unsere Bürgerinnen und Bürger auf schöne Fotografien von Plänen im Internet zu verweisen, weil damit keine LKW-Sperre, kein Meter neue Straße geplant und gebaut bzw. ein Verkehrskonzept umgesetzt wird.

Der CSU- Eching sowie der CSU –Fraktion im Gemeinderat sind ein ehrlicher offener Umgang mit diesen Fakten sehr wichtig.

Die CSU-Fraktion im Gemeinderat Eching und der CSU-Ortsverband Eching wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern Gesundheit und Glück sowie alles Gute im Neuen Jahr

Herzlichst Ihre Kerstin Rehm, Ortsvorsitzende
 Ihr Georg Bartl, Fraktionsvorsitzender

SPD ECHING

Jens Kühnel / Die SPD Eching sagt langjährigen Mitgliedern im Ortsverein ein herzliches „Danke“: **Else Diesing** hat der SPD 40 Jahre lang die Treue gehalten. Von 1972-1985 hat sie 13 Jahre lang im Gemeinderat die Echinger Politik mitbestimmt, war lange Jahre Fraktionsvorsitzende und damit eine der ersten „starken“ Frauen des Echinger SPD-Ortsvereins. Im Kreistag hat sie von 1984-1996 die Gemeinde Eching vertreten. Auch nach ihrem Umzug nach Unterschleißheim blieb sie der Echinger SPD immer treu und nutzt noch heute jede Möglichkeit, die Echinger Genossen zu unterstützen. Heute ist sie außerdem sehr aktiv im Allgemeinen Deutschen Fahrradclub und bietet Touren für alle Altersklassen an. Im Sommer 2009 hat sie in nur 14 Tagen die

len und die Räumung übernehmen. Die Kosten werden bei etwa 130000 Euro liegen. Das Abrechnungsgebiet umfasse ca. 26700 qm mit etwa 4,50 Euro. Man werde nur abrechnen was unbedingt abgerechnet werden müsse. Peter Reiss fragte nach einem Umlagenspielraum der Gemeinde, dieser sei nicht vorhanden. Man werde aber vorher die Anlieger einladen und alles besprechen, die Abrechnung werde dann 2010 Ende Sommer erfolgen mit 3 Monaten Zahlungsziel. Für die Ortsmitte gab es bereits vor einem Monat eine Bürgerversammlung. Im Frühjahr erwarte man ein Zwischenresümee durch den Planungsverband. Die Finanzlage für die nächsten 20 Jahre, sei nach wie vor, also auch mit allen anliegenden baulichen Maßnahmen im Griff zu behalten. Die pro Kopf Verschuldung liege bei 1100 Euro. Bis 2020 müssen jährlich ca 1,5 Mio. Euro Zins und Tilgung zurückgezahlt werden. Die Frage nach dem Bau eines Geflügelmasthofes ist Riemensberger nicht bekannt. Am Bolzplatz müssen unbedingt 4 Bäume gefällt werden die in die Leitungen wachsen, der Bauhof wird das überprüfen. An anderer Stelle seien 5 Bäume durch die Gemeinde halbseitig beschnitten worden und seien nun stark kopflastig, auch hier wird geprüft. Bäume gehören halt dazu und müssen nur regelmäßig beschnitten werden. Die gefällten Stopselweiden werden ersetzt. Der Fußballplatz wurde neu eingezäunt, war das erforderlich? Der Bürgermeister bejahte diese Frage. Die Rodung der Büsche am Radweg zwischen Eching und Günzenhausen muss in der Vegetationspause bis Ende Februar geschehen. Am Kirchberg sind Abflußrohre beschädigt, dies wird sich der Bauhof ansehen. Schlussendlich bedankte sich Herr Kramer aus Deutenhausen bei Bürgermeister und Gemeinderäten für die Geschwindigkeitsbegrenzungen, die Durchfahrtsperre und die Fahrbahnmarkierungen aber es muss weitere Verbesserungen geben und er bleibe am Ball.

Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner
Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn
Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:

Mo.- Fr. 9.00 - 12.00

Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00

Do. 17.00 - 20.00, Sa. 10.00 - 12.00

Hausbesuche - Röntgen - Labor





1430 km lange Strecke Flensburg-Lohhof auf dem Fahrrad zurück gelegt!!

Altbürgermeister **Dr. Rolf Lösch** ist seit dem 01. März 1984 in der SPD und feiert damit 2009 sein 25-jähriges Jubiläum. In seiner Amtszeit von 1992 – 1998 als Bürgermeister Echings ist es ihm gelungen, unsere Gemeinde weiter nach vorn zu bringen und wichtige zukunftsweisende Projekte durchzuführen bzw. auf den Weg zu bringen. So ist es seiner Sachkenntnis und Weitsicht zu verdanken, dass die Voraussetzungen für den Anschluss des Gewerbegebietes Ost an die A92 geschaffen werden konnten. Er war von 1984-1992 bereits als Gemeinderat aktiv und 12 Jahre lang von 1996-2008 Mitglied im Kreistag. Uneigennütziges und sachlich hoch kompetentes persönliches Engagement ist ein Markenzeichen für Rolf Lösch. Als 1. Vorsitzender des Vereins „Älter werden in Eching“ setzt er sich nicht nur für die Seniorenpolitik in Eching ein, unter ihm wurde das ASZ 2007 auch in das Aktionsprogramm Mehrgenerationenhäuser aufgenommen. Zahlreiche gemeinnützige Aktivitäten, als ehem. Vorstand des Heideflächenvereins, in der ev. Kirche und in der Entwicklungshilfe sind einige der zahlreichen Engagements in unserer Gemeinde.

Edith Curci ist seit 25 Jahren dem Echinger Ortsverein verbunden. Sie war unter Anderem lange Zeit Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialer Frauen (ASF).

Irmgard und Johann Mittenberger sind ebenfalls seit 25 Jahren treue Mitglieder. Ob Sommerfeste oder Mitgliederversammlungen, beide nutzen auch heute noch jede Gelegenheit sich am Ortsvereinsgeschehen aktiv zu beteiligen. Johann Mittenberger stand unter Anderem als Kandidat zur Gemeinderatswahl zur Verfügung.

Der Echinger SPD-Ortsverein wünscht allen Echinger Bürgerinnen und Bürgern einen Guten Rutsch und Gesundheit und Erfolg im Jahr 2010!

FWG ECHING

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, Ihre Resonanz auf den letzten Artikel im Echinger Forum stärkt uns in unseren Vorgehensweisen.

Bei diesem Artikel ging es um die hohe Verkehrsbelastung in der Gemeinde. Wir haben hierzu diverse Initiativen angekündigt und möchten zu diesen wie folgt kurz eingehen:

Wir senden einen Brief an unseren Ministerpräsidenten Horst Seehofer. In diesem legen wir unser Anliegen dar und regen entsprechende Maßnahmen an. Auch haben wir zu einer gemeinsamen Diskussion eingeladen. Wir sind gespannt, bis wann wir hierzu ein Feedback erhalten. Dies wird ein offener Brief sein und kann bei allen Freien Wählern eingesehen werden. Forderung einer Immissionsmessung bei unserem amtierenden Bürgermeister. Auch hier haben wir in einem offenen Brief darum gebeten. Die offizielle Stellungnahme legen wir den Bürgerinnen und Bürgern vor.

Eine Plakataktion in der Gemeinde. Bei dieser sollen die Mitmenschen, die ohne Ziel oder ohne Vorhaben durch die Gemeinde fahren, darauf aufmerksam gemacht werden, dass uns der Verkehr stört. Gespräch mit den umliegenden Betrieben. Es wurde festgestellt, dass ein enormer LKW-Verkehr, von den eigenen ansässigen Industrieunternehmen verursacht wird. Otmar Dallinger hat hierzu bereits diverse Gespräche geführt und wird noch weiter da-

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- **Umbau - Neubau**
- **Badumbauten komplett aus Meisterhand**
- **Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung**
- **Brennwerttechnik**
- **Rohrreinigung · Tankreinigung · Tankschutz**

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82

ran arbeiten. Die Ergebnisse werden dokumentiert. Initiierung einer Protestaktion. Hierzu haben wir uns lange Gedanken gemacht und es macht für uns Sinn, eine Protestaktion im Laufe des nächsten Jahres zu initiieren. Es verursacht Medieninteresse und somit lenken wir die Aufmerksamkeit auf unsere Gemeinde.

Wir halten Sie weiter auf dem Laufenden. Näheren Informationen können Sie unserer Homepage entnehmen. Auch haben wir in unserem Schaukasten Kontaktadressen ausgehängt, bei denen etwaige Informationen abgerufen werden könnten.

Das Thema „Thermalbad am Hollerner See“ polarisiert sehr stark. Die Entscheidung ist anscheinend schon getroffen. Uns interessiert die Meinung der Mitbürgerinnen und Mitbürger in der Gemeinde. Auch hier haben wir ein Abstimmungsforum im Internet platziert. Nehmen Sie teil und äußern Ihre Meinung dazu.

Der soziale Abstieg einzelner, bedingt durch die angespannte Situation in der Wirtschaft, macht uns nicht nur nachdenklich, sondern fordert uns alle. Wir suchen in der Gemeinde mit den verschiedenen sozialen Einrichtungen den Kontakt und streben eine Vernetzung der einzelnen Institutionen an. Wir werden in der nächsten Ausgabe näher darauf eingehen.

Ihnen und Ihren Familien wünschen wir ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2010.

Für die FWG: P. Mücke

Und das ganze Geschrei wg. eines Erholungsgebietes mit noch nicht existierender Therme - auf Echinger Gemeindegebiet - für die auch noch kein Investor gefunden wurde. Auch der geringe Anteil von Thermalwasser aus der Geothermie-Bohrung in Unterschleißheim wird übertrieben polemisch dargestellt. Dass auch der Naturschutz dagegen ist, war und ist anzunehmen. **Dr. Schefold (SDP)** wünsche ich weiterhin nostalgische Gefühle an die große Koalition und deren Ergebnisse bei der letzten Bundestagswahl. Die Bürger Echings sollten wissen, dass alle im Gemeinderat vertretenen Gemeinderätinnen und Gemeinderäte alles tun, um eines der Hauptprobleme zu lösen: **Den Verkehrslärm und die daraus resultierende Belastung der Bürger zu mindern.** Wir sollten aber nicht vergessen und müssen es auch immer wieder unseren Bürgern sagen, dass dies nur überregional gelöst werden kann. Auch sollten wir vermeiden, den Bürgern zu suggerieren, dass es darum geht den **„Dorfcharakter bzw. die Ortsmitte“** wieder herzustellen. Die Einwohnerzahl Echings tendiert mehr zur Stadt denn zurück zum Dorf. Dass die Gemeinde nun 4 Jahre nur **„Ökostrom“** bezieht, ist eine werbewirksame Aussage von E.on. Stromspitzen, d.h. der täglich stark schwankende Strombedarf wird immer noch durch den Verbund der Stromanbieter ausgeglichen und dabei wird auch immer Strom aus anderen Quellen dabei sein. **Und noch ein Argument, warum die FDP Eching der Meinung ist, dass BGM Riemensberger weiter im Amt bleiben sollte:** Weil er durch seine Fachkenntnis und gute Zusammenarbeit mit Verwaltung und Kämmerer Dieter Kugler, seit Jahren erreicht, dass der neue Haushalt bereits im November, ohne große Änderungen, einstimmig verabschiedet werden kann und sich bei der Prüfung durch die Haushalts-Prüfung im LRA keine Beanstandungen ergeben haben (ob dies die BGM-Kandidaten können, wage ich zu bezweifeln) Allerdings wurde darauf hingewiesen, dass wir Maßnahmen ergreifen sollten, die exorbitanten Defizite beim ASZ, Bürgerhaus und Musikschule stark zu reduzieren.

Wir wünschen allen Bürgern ein gutes Neues Jahr.

FDP ECHING

Heinz Müller-Saala / Liebe Echinger Bürger, der **Hollerner See** und die **Therme** sind ein Thema, das einige Leserbriefschreiber, auch wenn sie unsachlich argumentieren und Unwahrheiten darstellen, immer noch reizt. Hier seien besonders A. und E. Spitzenberger genannt, die eine Besucherzahl von 80.000 Auswärtigen/Jahr hochrechnen, dabei aber unerwähnt lassen, dass schon heuer eine große Zahl von Auswärtigen den Mallertshofener See und den noch nicht erschlossenen Hollerner See besuchen und dabei kein Verkehrschaos verursachen.



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- Beleuchtungstechnik
- Baustromanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Reparaturen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

fotostudio - philipp.de



Pass
biometrisch
auch international



Bewerbung nur vom Profi! auch als Datei!

modern - kompetent - sympathisch

Bahnhofstr. 7
85386 Eching
089 - 319 037 64

Wenn der Mensch den Menschen braucht...

Hanrieder
BESTATTUNGEN



Barbara Dittrich und Hannelore Schar

Wir sind für Sie da!

Beratung. Betreuung. Begleitung.
Persönliche Trauerhilfe mit Familientradition

Tel. 089 - 310 53 96

Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen

Ihr Partner auf allen Friedhöfen



Unterschleißheim · Lindenstraße 24 · info@hanrieder.de · www.hanrieder.de

KLEINANZEIGEN

Bügel-service: übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-
Tel. 0 81 33 / 85 84

Wir rahmen Ihre **Bilder** farb- und stilgerecht mit Fachberatung ein. **Glaswerkstatt Decker**, Carl-Diem Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo - Fr 8 - 12 Uhr und nach Vereinbarung

Glasduschen, Glastüren, Spiegel, Wärmedämmung mit Glas, Reparaturen, Fenster, Markisen. **GLASWERKSTATT Decker**, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/ 4210, Fax 08165/61171, Mo-Fr 8-12 Uhr und nach Termin.

Finanzielle Sorgen? Tun Sie was dagegen! www.erfolgreich-page.de

Suchen rüstigen Opa u. Oma für unsere 2-jährige Tochter für gemeinsame Unternehmungen
Tel. 089/693 090 57

EDV-Beratung M A I T H

Computer-Service, Beratung und Verkauf, Internet - DSL, Homepage-Gestaltung, Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 www.maith-edv.de

PR-Berater + Lufthansa Angestellte suchen ab 3/10 **4-5-Zi-Whg m. Garten im Grünen** von privat in Echings Umgebung. Tel. 0174/7213367 (wir rufen zurück).

Probleme mit der **Einstellung** von Fernseher, DVB-T, Videorekorder oder ähnlichem?
Hilfe schnell und preiswert.

EDV-Beratung Bürkle ☎ 089/379 299 77

Rüstiger Rentner auf 400,- € Basis für Lager und leichte Schlosserarbeiten gesucht. Arbeitszeit nach Vereinbarung.

Cleaningduck Blunck GmbH, Freisinger Straße 29, 85386 Eching, Asp. Herr Barth: 089-969645.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne an Herrn Blunck unter ablunck@cleaningduck.de oder 089-969645 wenden

GARTENGESTALTUNG Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW
Eching - Tel. 089/319 63 62



Gartenanlagen, Terrassen, Wege, Teichbiotope, Wasserspiele, Sichtschutz, Holzzäune, Spaliere, Pergolen, Trockenmauern, Gehölzschnitt, Gartenpflege

Bilder u. Info:

www.gartengestaltung-loewenzahn.de



Apothekerin
Bettina Colombo-Egerer
Homöopathie und
Naturheilverfahren

Top Service
100% Beratung!
Top Preise
bis zu 50% Ersparnis!

Nutzen Sie auch die **vielen Vorteile** unserer **Kundenkarte!**



bhe
- Partner

P Gute **Parkmöglichkeiten** vor Ort!

Wir rüsten Sie für eine gesunde Zukunft!

Gutschein 20 % auf einen Artikel aus unserem **Selbstbedienungssortiment.**

Ausgenommen MBT-Sortiment, Gesundheitsreisen + Aktionsartikel!



Top-Angebot des Monats
Unsere Angebote für Sie:

Bronchipret® Thymian Pastillen **37% GESPART!**
30 Pastillen
Zur Besserung der Beschwerden bei Husten und Heiserkeit.
3,39 €
UVP: 3,48 €
Sie sparen: 2,01 €

NasenSpray ratiopharm® Erwachsene, 10 ml **50% GESPART!**
Lässt Schwellungen der Nasenschleimhäute abklingen und Schleim leichter abfließen.
1,60 €
UVP: 3,20 €
Sie sparen: 1,60 €

Wobenzym® P **21% GESPART!**
100 Tabletten
Der natürliche Klassiker bei Entzündungen. Unterstützt das körpereigene Immunsystem, hilft bei chronisch entzündlichen Erkrankungen und fördert die Durchblutung.
16,99 €
UVP: 21,48 €
Sie sparen: 4,61 €

Umckaloabo® **27% GESPART!**
20 ml Flüssigkeit
Bei akuter Bronchitis.
6,99 €
UVP: 9,48 €
Sie sparen: 2,55 €



Natürlich fit und vital
ST. GEORG-APOTHEKE
Bettina Colombo-Egerer

Danziger Straße 1
85221 Dachau
Tel: (0 81 31) 2 72 79 61
Fax: (0 81 31) 2 72 79 62

Öffnungszeiten:
Mo - So 8.00 - 20.00 Uhr durchgehend

Freisinger Straße 4
85241 Hebertshausen
Tel: (0 81 31) 5 10 06
Fax: (0 81 31) 5 10 07

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr
14.30 - 18.30 Uhr
Sa 8.30 - 12.00 Uhr

Schlesierstraße 4-6
85386 Eching
Tel: (0 89) 3 19 04 93 0
Fax: (0 89) 3 19 04 93 3

Öffnungszeiten:
Mo - So 8.00 - 20.00 Uhr durchgehend

stgeorgapo@aol.com

Möchten Sie gerne das ECHINGER FORUM lesen, aber Sie haben es nicht in Ihrem Briefkasten. Sie haben dann bestimmt einen Aufkleber dort angebracht, dass Sie keine Werbung wünschen. Kleben Sie den neuen, kleinen Aufkleber „ECHINGER FORUM erwünscht“ daneben und das ECHINGER FORUM ist beim nächsten Erscheinen in Ihrem Briefkasten.



Die neuen Aufkleber finden Sie in einigen Auslegestellen wie bei der Gemeinde, bei Feinkost Kurz, Bücherladen, Zeitschriftenladen Diegel, im Grünen Markt und in den Banken. Wenn Sie das nächste Mal trotzdem noch kein ECHINGER FORUM im Briefkasten haben können Sie sich an die Austrägerorganisatorin Dagmar Zillgitt Tel. 31836982 oder "dagmar.zillgitt@web.de" wenden.
Ihr Echinger Forum e.V.

Weihnachtliche Lesereise mit dem Echinger Forum

N.I./Eine Lesereise durch viele besinnliche Texte bot das Echinger Forum den Besuchern beim Echinger Christkindlmarkt am 2. Advent an. Im kleinen Saal im ASZ in einem weihnachtlich geschmückten Pavillon ging es von heimatischen Gefilden bis nach Israel. Besonders die Kinder freuten sich über die lustigen Geschichten von Toni Lauerer, die Karl-Heinz Damnik mit viel dialektischem Geschick vorlas, über die Geschichten von der Puppe Annabell, die Ute Hahn zum Besten gab, oder über das neugierige Ehepaar, das alles so gut versteckte, dass an Weihnachten nichts mehr gefunden wurde, die von Dagmar Zillgitt vorgetragen wurde. Das Gedicht über den zerstreuten Nikolaus, vorgelesen von Irene Nadler, passte gut zu diesem Nikolaustag. Aber auch besinnlichere Geschichten, gelesen von Marianne Graetz und Silvia Jung, fanden viel Aufmerksamkeit bei den Zuhörern. Es waren zwei „stade“ Stunden, die die Mitglieder des Zeitungskreises ihren Zuhörern als Kontrast zu dem quirligen Christkindlmarkt schenkten.



(Foto U. Wilms)

Liebe ECHINGER-FORUM- Leser, -Schreiber und -Inserenten

hier finden Sie, wie jedes Jahr, alle wichtigen Termine und Infos rund ums ECHINGER FORUM, wie Redaktionsschluss, das öffentliche Zeitungskreistreffen - ab 2010 im ASZ um 18.30 Uhr, Anzeigenschluss und Erscheinungsdatum kompakt als Jahresübersicht. Zusätzlich zu beigefügter Terminübersicht 2010 können Sie die aktuellen Termine jeder FORUM-Ausgabe entnehmen. Sie finden diese Angaben immer auf der letzten, bzw. vorletzten Seite abgedruckt für die jeweils folgende Ausgabe. Ebenso können Sie sich online informieren unter www.echinger-forum.de. Wir bemühen uns, die monatliche Aktualisierung pünktlich zum Monatsanfang online zu stellen. Online finden Sie auch Artikel, die aus Platzgründen nicht in der Zeitung erscheinen können. Daneben veröffentlichen wir auf unserer Homepage auch umfangreiches Bildmaterial, das nachträglich von unserem Webmaster Günter Zillgitt, unterstützt von Nils Kropp, zu einer separaten thematischen Bilderschau zusammengefasst wird.

Bitte halten Sie unbedingt den jeweiligen Redaktionsschluss ein! (in der Regel ist die der 2. Dienstag eines jeden Monats). Zu spät eingehende Artikel können nicht berücksichtigt werden.

TERMINPLAN 2010 ECHINGER FORUM

MONAT	RED.-SCHLUSS	ZEIT.-SITZUNG	ANZEIGENSCHL.	ERSCHEINEN
Januar	Di 12.01.	Mi 13.01.	Mo 18.01.	Fr 29.01.
Februar	Di 09.02.	Mi 10.02.	Mo 15.02.	Fr 26.02.
März	Di 09.03.	Mi 10.03.	Mo 15.03.	Fr 26.03.
April	Di 13.04.	Mi 14.04.	Mo 19.04.	Fr 30.04.
Mai	Di 11.05.	Mi 12.05.	Mo 17.05.	Fr 28.05.
Juni	Di 08.06.	Mi 09.06.	Mo 14.06.	Fr 25.06.
Juli	Di 13.07.	Mi 14.07.	Mo 19.07.	Fr 30.07.
August	Di 10.08.	Mi 11.08.	Mo 16.08.	Fr 27.08.
Sept.	Di 07.09.	Mi 08.09.	Mo 13.09.	Fr 24.09.
Okt.	Di 12.10.	Mi 13.10.	Mo 18.10.	Fr 29.10.
Nov.	Di 09.11.	Mi 10.11.	Mo 15.11.	Fr 26.11.
Dez.	Di 07.12.	Mi 08.12.	Mo 13.12.	Do 30.12.

Ferien: Fasching: 15.02 - 20.02.10
Pfingsten 25.05. - 05.06.10
Herbst: 02.11. - 05.11.10
Ostern: 29.03 - 10.04.10
Sommer: 02.08. - 13.09.10
Winter: 27.12. - 07.01.11

Achtung: Erscheinen im Dez. am Do 30.12.10!

Praktische und technische Hinweise

Bitte lesen Sie die untenstehenden Hinweise gründlich durch !!! Dies gilt auch für alle Zeitungskreis-Mitarbeiter/innen, Schriftführer/innen, Presseverantwortliche der Vereine, etc.,, die bereits regelmäßig im Forum schreiben. Die Einhaltung der gewünschten Formalia, sowie die rechtzeitige und möglichst frühzeitige Abgabe erspart jede Menge Mehrarbeit für die Redaktion.

Beschränkung des Textumfangs:

Schreiben Sie möglichst kurz und interessant (Titel/Verfasser nicht vergessen). Das Limit liegt bei höchstens 70 Zeilen. Dies entspricht bei 42 Anschlägen pro Zeile aufgerundet zirka 3000 Zeichen inklusive Leerzeichen.

Wir behalten uns aufgrund des begrenzten redaktionellen Gesamtumfangs (auch bei Einhaltung der gewünschten Zeilenanzahl !!!) je nach Erfordernis Kürzungen und/oder Schiebungen auf die nächste Ausgabe vor.

Textübermittlung:

Die Texte sollten vorzugsweise per E-Mail an wilms.ulrike@echinger-forum.de (oder wie bisher an ulwi@freenet.de) verschickt werden. **Bitte unbedingt auf Bestätigung achten.** Daneben können Sie ihre Artikel und Termine auf Diskette/CD/Memory-Stick abspeichern (zur Sicherheit Ausdruck beifügen). Fristgerechte Abgabe bei Schreib- und Informationsbüro Wilms, Arbeostraße 41, 85386 Eching (Tel 089/319 2889).

Formate und Formalia:

Verwendet werden können alle Versionen von Microsoft-Word – Dokumenten (=doc/docx) sowie im Rich Text Format (=RTF) oder Nur Text (= txt) abgespeicherte Texte auch anderer Textverarbeitungssysteme.

(Bitte linksbündigen Fließtext ohne Formatierungen verwenden – keine Zeilenumbrüche, keinen Blocksatz, keine Silbentrennung, keine Tabulator-Einstellungen, keine besondere Schriften, keine Wordart, keine Hervorhebungen, Farben oder besondere Groß- oder Kleinschreibungen! Auf den richtigen Abstand vor und nach Satzzeichen achten!)

Fotos: Abgegeben werden können qualitativ gute Papierbilder (bitte rückseitig kennzeichnen), vorzugsweise aber digitale Fotografien (Diskette/CD/Stick/ E-Mail). Abgegebene Medien wieder abholen !!! Digitalisierte Fotos bitte immer separat (am besten als jpg-Format) zumailen oder abspeichern, nicht in Textdateien einbinden !!! Fotos, die keine ausreichende Schärfe/Auflösung haben, werden nicht veröffentlicht.

Termine: Kurze Veranstaltungshinweise, die in die Monatsübersicht sollen, bitte separat aufführen.

Redaktion: Schreib- und Informationsbüro Wilms, Arbeostraße 41, 85386 Eching
Telefon 089/319 2889, Telefax 089/379 79 115,
E-Mail: wilms.ulrike@echinger-forum.de

M. FREUND

FLIESENLEGERMEISTER

Theresienstr. 29 - Eching

Tel. 089/319 11 89



wir verlegen sämtliche

FLIESEN

schnell - sauber - preiswert

Wir reinigen auch Ihre Natursteinböden und -treppen zu einem fairen Preis!



roni und Käseraclette, Würstln, Wein, oder Weihnachtspatzerln, wahlweise kombinierbar mit Glühwein oder Sekt, Kinderpunsch und Saft. Die schöne Auswahl an Geschenk- Ideen, Sportbekleidung und adventlichen Deko-Artikeln ebenso wie die entspannte Brillen- Beauty- oder Bücher-Beratung war so recht geeignet für einen Wochenend-Bummel von „Haus zu Haus“. Überall war man zum „Hereinschnuppern“ herzlich willkommen. Zur Lesung im Echingener Bücherladen, zu Teevarianten in der Apotheke, zur Weinprobe im Feinkostladen oder zur floralen Adventsausstellung im Blumengeschäft beispielsweise. Ein bezaubernder Hingucker waren „Feuer und Eis“ bei „Form und Spiel“: Inhaberin Margit Nischwitz hatte ihren Kerzenschmuck in glitzerndes Natureis verpackt. Warm verpackt hielten es die Besucher lange aus im freundlichen Lichter- und Kerzenschein. In diesem beschaulich-gemütlichen Ambiente wandelte sich der Biergarten „Alter Wirt“ zu einem Winter-Weihnachtsgarten und beliebten Treffpunkt. Mehr Fotos ab Januar in der aktuellen Monatsübersicht unter www.eching-forum.de

WIRTSCHAFTSLEBEN

Ladenzentrum im Kerzenschein

U. Wilms / Stimmungsvoll geschmückt und im besten Licht zeigte sich am 21. November das Ladenzentrum Alter Wirt im Kerzenschein. Mit frischem Tannengrün und hunderten kleiner Kerzen und Teelichte dekoriert, lockte ein rundes Dutzend benachbarter Geschäfte im Ortszentrum die Echingener zum dritten Mal zu voradventlichem, „genussvollem Einkaufen“. Unter dieses Motto hatten die Ladeninhaber heuer ihre einladende Kennenlern- und Kunden-Aktion gestellt. Große und kleine Besucher genossen Duft und Geschmack von Ma-

DENSO spendet für Jugendzentrum



Bei der Spendenübergabe im Echingener Jugendzentrum (von links): Echings Bürgermeister Josef Riemensberger, die beiden Leiter der Jugendzentren Eching Wolfgang Koller und Neufahrn Anton Szemmel René Fritzenwenger - DENSO Personalleiter, davor Marc und Mathias, stellvertretend für die Echingener und Neufahrner JUZ-Besucher, die eigentlichen Spendeneempfänger und Nutznießer. (Foto : Ulrike Wilms)

U. Wilms / Über die Großzügigkeit der Firma DENSO AUTOMOTIVE konnten sich die Jugendzentren in den Nachbargemeinden Eching und Neufahrn freuen. Der weltweit agierende, renommierte mit seiner Deutschland-Niederlassung im Gewerbegebiet Eching-Ost spendete jeweils die runde Summe von 1000 Euro. Wie DENSO - Personalleiter René Fritzenwenger erläuterte, steht das diesjährige Sponsoring im Zusammenhang mit dem 25jährigen Deutschland-Jubiläum des japanischen Unternehmens, in dem allein in Eching 300 Arbeitnehmer beschäftigt sind. Auch in Zeiten der Wirtschaftskrise, die in der Automobilbranche spürbar durchschlägt, war es DENSO ein besonderes Anliegen, hinsichtlich seines sozialen Engagements nicht nachzulassen, betont Fritzenwenger. Davon dürfen nun die beiden Jugendzentren profitieren. In Neufahrn wird der Spendenbetrag für ein Mischpult verwendet und in Eching fließt er in den jährlich veranstalteten Zirkus-Workshop des Kinderferienprogramms ein.

Neuer WEKO-Küchenmarkt in Eching-Ost

U. Wilms / Ein neuer Küchenfachmarkt des expandierenden bayrischen Möbelherstellers WEKO hat am 26. November an der Dieselstraße seine Pforten geöffnet – an einem „guten Standort“, wie Bürgermeister Josef Riemensberger bei der Eröffnungsfeier feststellte. Aus dem Hause WEKO hieß es dazu selbstbewusst und zuversichtlich: „Unser Küchenmarkt ist eine Bereicherung und Aufwertung für Eching“. Nach Märkten in Pfarrkirchen, Rosenheim und Linden ist Eching die insgesamt fünfte Niederlassung. WEKO hat gegenwärtig 900 Beschäftigte, 50 davon arbeiten in Eching. Unter dem Slogan „Küchenkauf auffallend angenehm anders“ präsentieren WEKO-Hausleiter Helmut Eiblmeier und seine Belegschaft auf 5000 Qua-



Am Vorabend der Eröffnung erhielt der neue Küchenmarkt im Rahmen einer Feier mit geladenen Gästen auch den kirchlichen Segen (Foto U. Wilms)

Würde man zweitklassige Bremsen nur immer so schnell erkennen.



Besser: Volkswagen Original Bremsen

z.B. Bremsbeläge vorn für Golf III Bj. 11/91 bis 08/95, 44 kW (nur Benziner)

Komplettpreis
inkl. Einbau

89,- €

Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt.
Volkswagen Service.



Ihr Volkswagenpartner
Autohaus Neufahrn GmbH & Co. Betriebs KG
Ludwig-Erhard-Straße 15 · 85375 Neufahrn
Telefon 08165 / 9565-0 · Fax 08165 / 9565-95
E-mail: info@autohaus-neufahrn.de · www.autohaus-neufahrn.de

Kundalini Yoga Treffpunkt

Naturheil- und Yogapraxis
Christina Bhagwati Pangerl

Kundalini Yoga (offene Kurse):
Mo + Mi 19.30 - 21.00,
Di 19.30 - 21.00 (für erfahrene Teilnehmer)

Kundalini Yoga in der Schwangerschaft:
Do 19.30 - 21.00

Ringstr. 10, Günzenhausen - Tel. 08133-2787
bhagwati@kundalini-yoga-muenchen.de



dratmetern und zwei Etagen rund 110 verschiedene Marken-Ausstellungsküchen für jeden Geschmack und jeden Geldbeutel, in verschiedenen Stilrichtungen und Ausstattungen, für viele Raumzuschnitte und Lebensabschnitte. Zum Sortiment zählen zudem Haushaltswaren wie Geschirr, Besteck, aber auch Wohnmöbel rund um die Küche, moderne Haushaltsgeräte, dekorative Wohn-Accessoires und ein Technik-Center.

UMWELT

Heideflächenverein plant Heidehaus

U. Wilms / Positive Wirkung zeigt das Konjunkturpaket II der Bundesregierung beim Heideflächenverein Münchner Norden e.V. Mit Hilfe einer Finanzspritze in zugesagter Höhe von 738.000 Euro kann nun viel schneller als erwartet ein HeideHaus als Informationszentrum über die unter Naturschutz stehenden Heideflächen im Münchner Norden realisiert werden. Mit etwa 820.000 Euro wurde das Gesamtvorhaben veranschlagt, so dass der kommunale Verbund lediglich noch die 10prozentige Differenz aus Eigenmitteln bestreiten muss. Einstimmig gab im November die außerordentliche Mitgliederversammlung im Echinger Alten- und Servicezentrum grünes Licht für die Planungen. „Ohne das Konjunkturpaket hätten wir unser Fernziel jetzt nicht angehen können“ freute sich Rolf Zeitler, Bürgermeister der Stadt Unterschleißheim und Vorsitzender des Heideflächenvereins, Das Haus, das unmittelbar am U-Bahn-Halt Fröttmaning entstehen und bis 2011 realisiert werden soll, ist als zentrale Anlaufstelle für Naherholungssuchende, Spaziergänger, Radfahrer und Wanderer gedacht, aber ebenso für Gruppen, Schulklassen und naturkundlich Interessierte, die auf der Fröttmaninger Heide unterwegs sind. Vor diesem Hintergrund ist auch die staatliche Anerkennung als Umweltbildungsstation angestrebt, wie Geschäftsführerin Christine Joas ausführte. Als Niedrigenergiegebäude konzipiert, stellen äußere Zeichen für ökologisches Handeln unter anderem die Dachbegrünungen, die tragenden Holzkonstruktionen sowie die Solarstrom-Anlage auf dem angrenzenden, von außen zugänglichen Stallgebäude dar. Dort werden Weidetiere wie vor allen Dingen Schafe, aber auch Ziegen oder Esel als Bestandteil des Umweltbildungsprogrammes eingestellt. Das angrenzende Freigelände wird durch ein differenziertes Wegenetz erschlossen. So führen einerseits Wanderwege durch die natur-schutzbedürftigen Heideflächen als auch beschilderte Pfade zu eigens angelegten Naturerlebnisbereichen, Demonstrationsparzellen, beispielsweise Schau- und Kräutergarten, Biotopen, Wald- und Weideflächen. Im Gebäude selbst ist ein Tagungsraum vorgesehen, der variabel für unterschiedliche Zielgruppen von Kindergartenkindern bis zu Seminarteilnehmern oder auch diverse Ausstellungen genutzt werden kann.

menschlich, freundlich, kompetent seit 1991



ein Unternehmen der Visite Ltd.

häusliche Krankenpflege Eching, Unter-, Oberschleißheim und Garching

Pflege-Notruf: 089/319 36 77

Amb. Krankenpflege
Seniorenbetreuung
Palliativpflege
Hauswirtschaftl. Vers.
Hilfsmittelversorgung
u.v.m.

Enterale-Ernährung
Parenterale Ernährung
Wohnraumberatung
Mod. Wundmanagement
Pflegeberatung
u.v.m.

Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr. 20 Uhr bis Mo. 7 Uhr unter der Telefonnummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen 10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.**

Name und Adresse ebenfalls über die Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen.

Für **Notruf, Notarzt, Rettungsdienste und Krankentransporte** mit Blaulicht gilt die Telefon-Nummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte

Januar 2010

01. **ZA Bier Gunter**
85402 Kranzberg, Obere Dortstr. 14
Tel. 081 66/7777
- 02./03. **Dr. Hellmuth Rudolf Gerhard**
85386 Eching, Bahnhofstraße 4
Tel. 089/3194041
- 04./05. Dr. stom. (Univ. Sarajewo)
Hofmann, Olga
85375 Neufahrn, Bahnhofstr. 20
Tel. 08165/4550
06. **Dr. (YU) Simo Jakovleski**
Hl. Drei König 85386 Eching, Sportplatzstr. 8
Tel. 089/319 25 22
- 09./10. **Dr. Kaiser, Maria**
85386 Eching, Bahnhofstr. 7a
Tel. 089/244 024 24
- 16./17. **Dr. Sirtl-Hacker, Johanna**
85354 Freising, Gartenstr. 8
Tel. 081 61/82 828
- 23./24. **Dr. Hollizeck Andrea**
85391 Allershausen, Freisinger Str. 4
Tel. 081 66/3131

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Außerhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

08122-19222

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ersehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/ 31921 19, und im Internet unter

www.goetz-apotheke.de

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.



Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.
Irene Nadler, 1. Vors., Johannesweg 6, Dietersheim
Tel. 089/329 19 05, E-Mail: irna@web.de

Redaktion: Schreib- u. Informationsbüro Wilms
Arbeostr. 41, Eching, Tel. 089/319 28 89,
Fax 089/379 79 115, E-Mail: Ulwi@freenet.de
E-Mail: wilms.ulrike@echinger-forum.de

Austräger-Org.: Dagmar Zillgitt, Nelkenstr. 37, Eching,
Tel. 089/318 36 982, E-mail: zillgitt@web.de

Druck und Verlag, Anzeigenannahme:
Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3
Tel. 08271.5516, Fax 08271.40062, E-Mail:
ForumVerlag@t-online.de & Forumverlag@web.de

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken. Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.



Öffnungs- / Bürozeiten von A-Z

ASZ - Alten- und Servicezentrum

Mehrgenerationenhaus

Bahnhofstraße 4, 85386 Eching
Tel.: 089/32 71 42-0 - Fax: 089/32 71 42-13

E-Mail: info@asz-eching.de

Homepage: www.asz-eching.de

Öffnungszeiten Büro: Mo - Do 8.30 – 11.30 Uhr
und 13.30 – 16.00 Uhr, Fr 8.30 – 11.30 Uhr

Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche, Eltern und Familien

Untere Hauptstr. 12, 85386 Eching
Tel: 089/ 3192300 - Fax: 089/37929942

E-Mail: beratungsstelle@eching.de

Öffnungszeiten: Mo, Do, Fr 8.30 - 12.30 Uhr
Do, Fr 13.30 - 17.00 Uhr u. nach Vereinbarung

Bürgerbüro im Rathaus

Untere Hauptstraße 3, 85386 Eching
Tel.: 089/319 00 0 - 0

Öffnungszeiten:

Mo, Di 8.00 – 16.00 Uhr, Mi 8.00 – 12.00 Uhr
Do 8.00 – 18.00 Uhr, Fr 7.30 – 12.00 Uhr

Bürgerhausbüro (Kulturamt)

Roßberger Str. 6, 85386 Eching
Tel.: 089/32 71 47-43 - Fax: 089/327 147 44

Kartenvorverkauf Tel.: 089/ 37 97 92 62

Homepage: www.buergerhaus-eching.de

Öffnungszeiten:

Mo, Do 16.00 – 18.00 Uhr
Di, Fr 10.00 – 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Danziger Straße 5, 85386 Eching
Tel.: 089 / 319 46 18 - Fax: 089 / 37 00 15 75

E-Mail: echingbuecherei@t-online.de

Öffnungszeiten:

Mo 14.00 - 17.00 Uhr Di 19.00 - 21.00 Uhr
Mi 10.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 17.00 Uhr
Do 17.00 - 19.00 Uhr Fr 14.00 - 17.00 Uhr

Musikschule

Untere Hauptstraße 14, 85386 Eching
Tel.: 089/319 20 31

Bürozeiten: Mo, Di und Fr 09.00 – 11.00 Uhr

Mi und Do 17.00 – 18.00 Uhr

Jugendzentrum

Heidestraße 33, 85386 Eching
Tel.: 089/319 29 50

E-Mail: jugendzentrum-eching@t-online.de

Homepage: jugendzentrum-eching.de

Öffnungszeiten:

Di, Mi und Fr 14.00 – 20:00 Uhr
Do, Sa 14.00 – 18.00 Uhr

Vhs - Geschäftsstelle

Roßberger Straße 8, 85386 Eching
Tel. 089 3191815 - Fax 089 31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Bürostunden:

Mo bis Fr 10.00 – 12.00 Uhr
Di und Do 16.00 – 19.00 Uhr

Wertstoffhof

Dietersheimer Straße, 85386 Eching
bis 14. Oktober: Sommeröffnungszeiten

Die u. Mi 15.00 – 18.00 Uhr
Fr 13.30 – 18.00 Uhr
Sa 08.30 – 14.00 Uhr

ab 15. Oktober: Winteröffnungszeiten

Die u. Mi 13.30 – 16.30 Uhr
Fr 13.00 – 17.00 Uhr
Sa 09.00 – 14.00 Uhr
Mo + Do geschlossen

Hinweis: Bitte schneiden Sie sich vorsichtshalber die Übersicht über die Büro- und Öffnungszeiten aus! Es ist möglich, dass der Abdruck der Öffnungszeiten gelegentlich aus Platzgründen entfallen muss. Sie finden alle Termine grundsätzlich auch online unter www.echinger-forum.de

Spring GmbH
täglich von 7 - 17 Uhr, Freitag von 7 - 14 Uhr
Samstag geöffnet von 9 - 12 Uhr

Fachhandel für
• Bad und Sanitär
• Heizung
• Installationsbedarf
• Solar-Strom u. -Systeme
• Regenwasseranlagen
• Schwimmbad- u. Sanitär-Pflege
• Ersatzteile

+ Lagerverkauf

Erfurter Straße 4 85386 Eching
Tel. 0 89 / 3 19 42 42 Fax 0 89 / 3 19 33 92

TERMINE

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching
Pfarrer Norbert Weis
Danziger Str. 11, 85386 Eching
Sprechstunde Dienstag von 9.00 - 11.00 Uhr,
Tel. 089/379076-0
Diakon Klaus Klonowski,
Tel. 089/3790760 oder 089/ 32731811
Pastoralreferent Josef Six, Tel. 089/31704605
Pfarrbüro: Sekretärinnen Evi Grosch
und Ottilie Handschuh
Neue Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr
Do 16.00 - 18.00 Uhr
Telefon: 089/379 076 0, Fax: 089/379 076 76
Neu-Andreas

Sa.: 17.20 Rosenkranzgebet für den Frieden
18.00 Vorabendgottesdienst
So.: 10.00 Pfarr- und Familiengottesdienst
Die.: 08.00 Uhr Hl. Amt
Mi.: 19.00 Hl. Amt mit Totengedenken
Do.: 16.00 Rosenkranz
Fr.: 08.00 Hl. Amt
Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer
So.: 08.30 Hl. Amt Do.: 19.00 Hl. Amt
Termine im Pfarrheim Danziger Str. 7
Seniorenachmittag
Jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr.
Kinder-, Jugend- und Ministrantengruppen
Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.
Chorgemeinschaft St. Andreas
Donnerstag 20.00 Uhr
Gospelchor: Mittwoch 20.15 Uhr
Kinder- und Jugendchor
Mittwoch, Gruppe I: 14.45 Uhr – 15.45 Uhr
Mittwoch, Gruppe II: 16.15 Uhr – 17.15 Uhr
Jugendchor: Donnerstag, 17.30 Uhr – 18.30 Uhr
Flötengruppen
Nach Absprache mit Herrn Glotz, Tel. 37 90 76 22

Gottesdienste

Freitag, 01.01.2010

18:00: Pfarrgottesdienst

Mittwoch, 06.01.2010

8:30: Festgottesdienst in Dietersheim mit Aussendung der Sternsinger und Dreikönigswasserweihe
10:00: Festgottesdienst mit Dreikönigswasserweihe und Abschluß der Sternsingeraktion
18:00: Vesper

Dienstag, 12.01.2010

8:00: Hl. Messe, Frauenbund, anschl. Frühstück

Freitag, 15.01.2010

8:00: Hl. Messe
19:30 - 21:30 Eucharistische Anbetung

Sonntag, 17.01.2010

8:30: Hl. Messe in Dietersheim
10:00: Kinder- und Familiengottesdienst, anschl. Essen im Pfarrsaal
10:00: Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim

Sonntag, 31.01.2010

18:00: Jugend-Vesper-FEIER-Abend in Alt Andreas

Senioren

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich zum Seniorennachmittag am Dienstag, 12.01.2010 um 14.00 Uhr in das Pfarrheim eingeladen. „Bilder in Alt- u. Neu-Andreas“ Diakon Klonowski und Herr Wildgruber.

Kath. Frauenbund

Mo., 11.01., 20.00 Uhr Frauentreff.

Di., 12.01., 8.00 Uhr Hl. Messe, anschl. Frühstück.

Mo., 25.01., 19.30 Uhr Jahreshauptversammlung, PGR

Mi., 13.01., 20.00 Uhr Sitzung im Konferenzraum.

Offener Kleiderschrank

Annahme Montag, 11., 18. 01.

jeweils 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 07., 14., 21., 28.,

jeweils 18.00 – 19.00 Uhr

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Eching

Pfarrerin Katrin Weidemann

Pfarrsekretärin: Angela Borck,

Mo+Mi 9-11 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

mobil: 0172/822 33 34

Pfarrer Michael Thoma, Ludwig-Thoma-Str. 2

Tel. 318 12 450 mobil 0160/745 94 80

Pfarramt.Eching@elkb.de

www.Magdalenenkirche.de

Gabekasse Eching: Freisinger Bank e. G.;

Konto-Nr. 57 34 436, BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben!)

01. 01., Gottesdienst mit Abendmahl (B.Blum)

03. 01., Gottesdienst mit Abendmahl (M.Thoma)

06. 01., Gottesdienst (B.Blum)

10. 01., Gottesdienst (M.Thoma)

17. 01., Gottesdienst (M.Weidemann)

24. 01., Gottesdienst (K.Weidemann)

31. 01., 10 Uhr Gottesdienst (K.Weidemann)

11 Uhr ELFER+Junior-ELFER (bis 11 J.)

jeweils anschließend Kirchenkaffee, außer in den Ferien

Weitere Termine:

(Näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen der evangelischen Pfarrstelle)

Unsere Veranstaltungen im Gemeindezentrum Magdalenenkirche, Danziger Str. 6

SeniorInnenreff: 13.01., 14.30 Uhr, Thema: „Zur Jahreslosung“

Gebetskreis: jeweils Montag, 20.00 Uhr

Mittwochs-Oase: jeweils Mittwoch, 19:00 Uhr (nicht in den Ferien)

Biblischer Hauskreis: Termine + Info bei

J. Schirmann, Tel: 089/3191794

Frauenkreis: jeweils Montag um 9.30 Uhr

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von

19 bis 21 Uhr, Jochen, Tel. 089/96 64 84

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.), Termine + Info bei Pfr. Thoma. Tel. 318 124 50

Kindergruppe „Wilde Pferde“: Termine + Info bei Pfr. Thoma Tel: 318 124 50

Kirchenchor: Mittwoch 19.30 Uhr

Posaunenchor: Donnerstag 19.00 Uhr,

Flötengruppe: 14-tägig, Termine bei Fr. Fechter Tel.: 319 47 94

sonstige Termine:

08.01., 18:00 Uhr MAK, ev. Gemeindezentrum 19:30 Uhr BREAK, offener Jugendtreff (ab 13 J.), ev. Gemeindezentrum

13.01., 16:00 Uhr Kindergruppe „Wilde Pferde“, ev. Gemeindezentrum

15.01., 20:00 Uhr Offenes Pfarrhaus bei Familie Weidemann, Danziger Str. 17

18.01., 18:30 Uhr Mesnertreff, ev. Gem.zentrum

20:00 Uhr Glaubenskurs, ev. Gemeindezentrum

19.01., 20:00 Uhr Kirchenvorstandssitzung (öffentlich), ev. Gemeindezentrum

23.01., 15:00 Uhr Neujahrsempfang für Mitarbeiter, ev. Gemeindezentrum
24.01., 11:00 Uhr Ausstellungseröffnung mit Bildern gegen die 3. Startbahn
30.01., 19:30 Uhr Rossini-Messe, ev. Magdalenenkirche

FEG (freie evangelische Gemeinde)

Wir feiern unsere Gottesdienste jeden Sonntag um 10 Uhr in der Breslauerstr.16 in Eching. Parallel wird ein Kindergottesdienst angeboten. Regelmäßige Termine:
 Donnerstag 20 Uhr Hauskreis mit Gebetsgemeinschaft und Bibellesen
 Jeden 2. Mittwoch 9.15 Uhr Frauenkreis
 Weitere Informationen unter der Tel. 089/31969078 Fam. Wosch oder im Internet www.eching.feg.de

Ökumene

Taizékreis: Sonntag 19:00 Uhr Magdalenenkirche - nicht in den Ferien-
20. + 27.01., 20:00 Uhr Ökumenischer Bibelabend, ev. Gemeindezentrum
29.01., 16.30 Uhr Ökumenische Andacht im ASZ

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100
Notruf für Frauen: 08161/3158
Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Freising, 08161/3128 (Info, Termine, Veranstaltungen).
Krebs-Selbsthilfegruppe - Auskunft Hildegard Gresser Tel. 089/ 310 66 12
Staatl. anerkannte Schwangerschaftsberatungsstelle DONUM VITAE, Tel. 081 61/14 72 90, Internet: www.schwanger-in-freising.de
Selbsthilfegruppe „Trennung – Scheidung – Alleine-Leben: 1. u. 3. Mo., 18 - 20 Uhr Caritas Zentrum Schleißheim-Garching Tel.089/321 832 -0 Ort: Lohhof, Buchenstr. 2, „Treffpunkt Jedermann“

Regelmäßige Veranstaltungen von A-Z

BRK
 Seniorengymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Brigitte Schneider (089/319 27 74); 14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ, Mo 18-19 Uhr im Bürgersaal Dietersheim
Wassergymnastik für Senioren: Frei von 9.45 – 10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)
Diabetikerstammtisch
 Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090
Echinger Blaskapelle
 Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

Echinger Eisstockschiützenverein

Brozzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitanlage) um 19 Uhr, jeden 1. Dienstag im Monat (von April bis Oktober)

Familienzentrum Eching e.V.

Familiencafé mit Kinder-Second-Hand Montags und Mittwochs von 15.00 bis 17.30 Uhr Donnerstags und Freitags von 9.00 bis 11.30 Uhr Jeder ist herzlich eingeladen, ohne Anmeldung!
Gruppen und Kurse

Mo. von 8.45 - 10.15 Uhr und 10.30 - 12.00 Uhr: Zwergerlgruppe für Kinder von ein bis zwei Jahren mit Eltern, Tel. 089/ 14343588
 Mo. von 15.30 bis 16.30 Uhr: Lateinamerikanischer Tanz für Kinder ab 3 J., Tel. 089/ 319 68 38
 Di. von 15.00 bis 17.30 Uhr: Spanische Eltern/Kind-Gruppe, Tel. 089/ 319 68 38
 Di. von 8.30 - 11.30 Uhr und freitags von 14.00 bis 17.00 Uhr: Minikindergarten für Kinder von zwei bis drei Jahren ohne Eltern, Tel. 08166/ 990275
 Mi. von 9.00 bis 11.30 Uhr: Wichtelstüberl für Kinder von ein bis drei Jahren ohne Eltern, Tel. 089/37999093
 Do. von 16.00 bis 17.00 Uhr: Französisch für Kindergartenki., 089/ 88 90 16 32
 Jeden zweiten Donnerstag im Monat, 20 Uhr: Mädelsabend: Spielen, Handarbeiten, Reden für Jung und Alt, Tel. 089/37159478
 Fr. von 17.30 bis 19.00 Uhr: Ernährungskurs für Kinder, Tel. 089 / 31 90 29 73
 An einem Samstag pro Monat: Vital- und Energiemassage, Tel. 08122/ 2 27 09 65
 So. von 20.00 bis 21.00 Uhr: Lichtmeditation, Tel. 089/ 32714712

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Montag im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Katholischer Frauenbund

Jeden Fr. ab 8.10 Uhr Turnen für alle Interessentinnen Turnhalle in der Danziger Str. (außer Ferien)

Kleinkinder- und Elterntreff

Div. Spielgruppen für Babys und Kleinkinder, vormittags und nachmittags. Informationen bei M. Bock, Tel.: 3194685 oder N. Pitzalis, Tel.: 0173-7603968.

Lady Sportverein e. V.

Jeden Dienstag 19.30-20.30 Uhr und jeden Donnerstag 19 -20 Uhr Damengymnastik in der Turnhalle an der Dietersheimer Straße

Männergesangverein Harmonie

Jeden Do. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt

Mehrgenerationenhaus

falls nicht anders angegeben im Mehrgenerationenhaus /ASZ, Bahnhofstr.4, (089) 327 142
 Montag von 10.00 bis 11.30 Uhr jeden 2 Mittwoch im Monat gemütlicher Kaffeetreff des Echinger Tauschrings ab 14.30 Uhr
 Mittwoch von 16.00 bis 17.30 Uhr

G.I.S. Montage Steigerwald Fenster und Türen
 Lohweg 53 · 85386 Eching
 Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

Mädchentreff für 8 –10 Jährige
 Donnerstag von 15 bis 16 / 16 bis 17. Uhr
 Kinderturnen für Kinder bis 3 Jahre
 Freitag von 10.15 bis 11.15 Uhr: Babymassage
 Freitag von 16 – 18 Uhr
 Girlsclub für 13 bis 15jährige Mädchen

Musikschule Eching

Kinderchorgruppen :
 Mo, 14.45 - 17.00 Uhr Mi. 15.30 - 18.00 Uhr
 Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr
 Cantus Eho Donnerstag 19.00 Uhr

Musikverein Sankt Andreas

Probe Jugendorchester: Fr., 16.45 bis 18.15 Uhr
 Probe Blasorchester: Fr., 18.30 bis 20.30 Uhr
 Musikschule Eching, Dachgeschoss

Mieterverein Eching –Neufahrn e.V.

Jeden 2. und 4. Montag im Monat; Eching (Bürgerhaus): 16.30 Uhr – 17.15 Uhr. Eine vorherige tel. Anmeldung Tel.: 08165/5979 ist erforderlich

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Montag (außer Ferien) von 15.00 – 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach

Jeden Do. ab 18 Uhr Übungsabend für die Jugend, ab 19.30 Uhr für alle (Vereinsraum Bürgerhaus)

Sing- und Spielkreis für Kleinkinder

Mittwoch 10.30-11.00 Uhr in der Musikschule, Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy (Tel: 37 92 97 12)

SV Dietersheim

Montag: 15:00 - 16:00 Kinderturnen 4-6 J.
 18:00 - 19:00 Seniorengymnastik (Winterzeit)
 19:00 - 20:00 Pilates
 20:00 - 21:00 Skigymnastik (nur Oktober - März)

Dienstag:

09:15 - 11:00 Spielgruppe 18 Monate – 3 Jahre
 19:30 - 20:30 Damengymnastik
 20:30 - 21:30 "Hot Iron"

Mittwoch: 09:30 - 11:00 Spielgruppe/Krabbelgruppe 6 – 18 Monate

Freitag: 09:00 - 10:00 Pilates

16:00 - 17:00 Modern Dance f. Mädchen 7- 9 J.

Tauschring Echinger Talente

Stammtisch jeden ersten Werktag (Mo - Fr) im Monat ab 19.30 Uhr im ev. Gemeindezentrum
 Infos auch unter 089/31859994

TSV

Sprechstunde der Jugendabteilung
 Jeden Di., 17.00 – 18.00 Uhr (nicht i. d. Ferien), TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Farbig und vielseitig – in Acryl und Aquarell (Artikel S. 15)



Für Sie:
 Fachmännische Beratung in allen Vermietungs- und Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:
 Wohnungen, Häuser und Grundstücke zu mieten oder zu kaufen.

KARL IKNOLL Immobilien
 Danziger Str. 2
 85386 Eching
 Tel. 089/3192496 · Fax 089/3194799

ivd
 slb

Advent, Advent , wenn die 2. Kerze brennt ...

... dann ist wieder Christkindlmarkt auf dem Echinger Bürgerplatz. Am zweiten Adventswochenende, 5. und 6. Dezember verbreiteten rund 30 festlich geschmückte Stände, die in der Mehrzahl von Echinger Vereinen, Institutionen und einzelnen Bürgern betrieben wurden, den beliebten, heimeligen Budenzauber in Echings guter Stube. Und die war richtig gut besucht. Zum Einsatz kamen dabei selbstverständlich auch die Hochbrucker Alm sowie der neu konzipierte Container-Stand aus der Werkstatt der Heimatbühne. (siehe dazu auch den Forum-Artikel „Köstliches Dankeschön an Bautrup“ auf S. 22) Bei der bewährten Gemeinschaftsveranstaltung der Echinger Fachbetriebe und der Gemeinde lockte ein reichhaltiges Angebot an kulinarischen Köstlichkeiten und weihnachtlich-winterlichen Geschenkideen, umrahmt und untermalt von Weihnachtsliedern, die die Kindergartenkinder von „Regenbogen“ und „Sternschnuppe“ sowie Bläserensembles des Musikvereins Sankt Andreas und der Echinger Blaskapelle zum besten gaben. Zur Belohnung für alle braven Kinder kam selbstverständlich auch der Nikolaus.

Heuer verbarg sich hinter Rauschbart und im roten Umhang in dieser wichtigen Rolle Bernhard Oppermann. So manchem Besucher wurde es richtig warm ums Herz, beispielsweise am Krippenstand oder bei weiteren Beispielen schöner Hand-



Rechtsanwalt Bertram Böhm

Tätigkeitsschwerpunkt:
Ehe- und Familienrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht
Patent- und Markenrecht (IP)

BÖHM & COLLEGEN

RECHTSANWÄLTE · PATENTANWALT

Untere Hauptstr. 2 · 85386 Eching

Tel. 089/327 147 13 · Fax 089/327 147 14

E-mail: RA.Boehm@t-online.de

Internet: www.boehm-collegen.de

Patentanwalt Udo Richter

Interessenschwerpunkte:
Mediation • Erbrecht • Wirtschaftsrecht
Verkehrsrecht • Mietrecht • Arbeitsrecht
Gewerblicher Rechtsschutz

werkskunst – vom Adventsgesteck übers Holzspielzeug bis zu kunstvollen Glas- und Keramikarbeiten. Von Kopf bis Fuß konnte man sich für den Winter rüsten – und Mützen, Schals, Pullover und Socken gab es sogar „in selbstgestrickt“. Auch caritative Appelle dürfen in der Adventszeit nicht fehlen. Für einen guten Zweck warben und verkauften unter anderem das Kinderhilfswerk Unicef, der Arbeitskreis Entwicklungshilfe, die Hallbergmooser Tafel, der ka-

tholische Frauenbund, die evangelische Kirchengemeinde und der Echinger Getränkestadl' ihre weihnachtliche Marktware. Bis in die Abendstunden, bei denen Alt-Andreas mit angestrahlter Fassade eine schöne Kulisse abgab, ließen sich jung und alt in großer Zahl auf die staade Zeit einstimmen.

Text + Fotos: Ulrike Wilms. Mehr Fotos ab Januar 2010 auf unserer Homepage www.echinger-forum.de



Echinger Fachbetriebe stellen sich vor:

Besuchen Sie uns unter: www.echinger-fachbetriebe.de

KüchenMarkt
...schnell gut gespart

Freisinger Str.1- Eching Ost
Tel. 08165/947 60
www.kuechen-markt.de



v.l.: Paul Rödl, Petra Nieberle, Markus Kaiser, Gerlinde Gradwohl, Martin Wessels, Max Aigner



Stefan Winklmayr, Günter Plattig, Heidemarie Hill und Marcus Plattig.

Plattig & Winklmayr

Generalvertretung der Bayerischen Allianz
Heidestr. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/327 147 21
Fax 089/319 64 56 · agentur.plattig@allianz.de



RENAULT & DACIA Neuwagen
Gebrauchtwagen
Garantie- Wartungs-
Reparaturarbeiten
HU im Haus
Gas-Umbau

Wolfgang-Zimmerer Str. 3
85375 Neufahrn
Tel. 08165/5081

www.autohaus-prummer.de

HP PRUMMER GmbH



Wein und More

im Grünen Markt Eching,
Schlesier Str. 2

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8.00 - 18.30 Uhr,
Sa. 8.00 - 15.00 Uhr

Weinberatung:
Di., Do., Fr. 16.30 - 18.30 Uhr,
Sa. 10.00 - 13.30 Uhr

Delfino PIZZA Heimservice

Breslauer Str. 7
85386 Eching

Tel: 0 89/31 85 96 97
Tel: 0 81 65/93 96 22
Fax: 089/31 85 96 99

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 11 - 14 u. 17.00 - 22.30
Sa: 16 - 22.30, So. + Feiertage: 12 - 22.30

Mittagsangebot:

		Mo - Fr
jede Pizza klein	4,99	11 -14 Uhr
jede Jumbo Pizza	6,90	
alle Nudeln	5,90	
jeder Salat	4,90	

Eching

Bürgerhausprogramm Januar 2010

06.01., 18 Uhr NEUJAHRSKONZERT

Traditionsgemäß wird das neue Jahr am Heilig-Drei-Königstag mit dem Neujahrskonzert begrüßt.

12.01., 20 Uhr CORELLI Á LA MODE, Stefan Temmingh (Blockflöte) & Olga Watts (Cembalo) präsentieren Ihnen barocke Extravaganz und Virtuosität mit der Neueinspielung der Corelli Sonate Opus 5.

15.01., 20 Uhr FLORIAN SCHRÖDER & VOLKMAR STAUB – ZUGABE. Ein kabarettistischer Jahresrückblick mit schrägen Szenen, Parodien und Gedichten.

19.01., 20 Uhr SCHILLERBALLADEN

Das „Theater der Dämmerung“ um den Schauspieler Friedrich Raad inszeniert die berühmtesten Balladen des Dichtersfürsten mit allen Sinnen.

20.01., 10 Uhr DIE WILDEN SCHWÄNE

Schattenspieltheater nach dem Märchen von Hans Christian Andersen, für Kinder ab 5 Jahren.

21.01., 20 Uhr NORWEGEN HURTIGRUTEN – DIAVORTRAG, Faszinierende Panoramabilder und eine fesselnde Berichterstattung lassen Sie Stimmungen und Eindrücke dieser Reisen miterleben.

Echinger Forum

12.01.2010 Redaktionsschluss

13.01.2010 Offenes Zeitungskreistreffen um 18.30 Uhr im ASZ

Heimatbühne – Abteilung Volkstanz

Offenes Tanzen für jedermann an jedem 1. 3. Und 5. Dienstag im Monat (außer Ferien)

Heidechia

09.01., Inthronisationsball im Bürgerhaus ab 19 Uhr

Katholischer Frauenbund

11.01., von 19.00 - 21.00 Uhr Kartenvorverkauf Weiberfasching im Bürgerhaus

26.01., ab 14.30 Uhr Kleinkinderfasching von 0 - 8 Jahre im Bürgerhaus

Kleingartenverein

15.01., Neujahresempfang im ASZ 19.00 Uhr

Stopselclub

09.01., Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen im ASZ um 19 Uhr

Tanzclub

30.01., Schwarz-Weiß-Ball mit Vorstellung der Debutanten im Bürgerhaus

Für die nächste Ausgabe:
Redaktionsschluss Di. 12.01.
Anzeigenschluss Mo. 18.01.
Erscheinungstermin Fr. 29.01.

Anzeigenannahme:

Tel. 08271.5516 Fax 08271.40062
e-mail: Forumverlag@t-online.de



Versicherungs-Service Dipl. Kfm. Gerhard Bolay KG
Subdirektion der Versicherungskammer Bayern

85375 Neufahrn

Bahnhofstraße 27

Telefon (0 81 65) 95 80-0

85748 Garching

Rathausplatz 15

Telefon (0 89) 32 67 69-0

85399 Hallbergmoos

Theresienstraße 76 (beim Rathaus)

Telefon (08 11) 55 54 58 60

Internet www.bolay.vkb.de

VER SICHER UNGS
KAMMER
BAYERN

Finanzgruppe

Wir versichern Bayern.

Dietersheim

08./09./10.01. Königsschießen Schützenheim

09.01. Skikurs Abfahrt 6.30 Uhr Bürgersaal

13.01. Jahreshauptvers. Maibaumverein Sportheim

16.01. Skikurs Abfahrt 6.30 Uhr Bürgersaal

16.01. Königsfeier Schützen 19.30 Uhr Schützenheim

23.01. Skikurs Abfahrt 6.30 Uhr Bürgersaal

24.01. Jahresvers. des SVD 15 Uhr Sportheim

27.01. Jahreshauptversammlung Schützen 19.30 Uhr Schützenheim

30.01. Skikurs Abfahrt 6.30 Uhr Bürgersaal Abschlussfeier Bürgersaal 18 Uhr

Günzenhausen

09.01. Entsorgung der Christbäume durch G O D

09.01. Öffentliche Generalprobe der Teeny Garde beim Baderwirt

10.01. Jahreshauptversammlung Krieger- und Soldatenverein Günzenhausen, Beginn 19.00 Uhr

22.01. Königs- und Pokalschießen der Weinberg-schützen Günzenhausen

23.01. Schützenball mit Königsproklamation ab 20.00 Uhr beim Baderwirt

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbewürfe zur Fassadengestaltung



Friedhelm Kassner

Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 0 81 65/ 9 83 14 · Fax 0 81 65/ 9 83 16
kassner@tux.friedhelm-kassner.de
Internet: www.friedhelm-kassner.de